

¡A PUNTARENAS! — Se inició la temporada de verano con la partida de miles de turistas a los lugares de veraneo. Esta gráfica tomada en el Ferrocarril Eléctrico

al Pacífico, muestra las largas filas que se forman para comprar los boletos del viaje. (Foto ARAYA).

# LA REPUBLICA

Año XX - N° 6370 - San José, Costa Rica - Lunes 18 de Enero de 1971 - Precio: ₡ 0.30

## Cancilleres latinoamericanos adoptarán convención sobre terrorismo político

Los Ministros de Asuntos Externos del Hemisferio, pero no con certeza todos ellos, llegarán a Washington este fin de semana con el propósito de adoptar medidas que pudieran desalentar los secuestros y otros actos de violencia.

Una de las figuras claves puede ser el Canciller de Costa Rica Lic. Gonzalo Facio, como representante de la más estable de las democracias de Latinoamérica quien será exponente de una decidida acción hemisférica.

## Prometedores resultados de una droga contra el cáncer

LONDRES (S. B. I.) — Una droga que impide el desarrollo de tumores cancerosos en ratones, se está probando ahora

con seres humanos en la Gran Bretaña. Desarrollada por trabajadores en laboratorios londinenses del Fondo Imperial de Investigación contra el Cáncer, ya ha resultado un tanto eficaz contra la leucemia —cáncer de la sangre— en los seres humanos, y eso ha conducido al estudio de sus efectos retardantes en tumores cancerosos. El cáncer se hace una enfermedad maligna cuando el tumor original invade órganos vitales al diseminar cánceres secundarios por el organismo. A veces, el tumor primario no es inmediatamente peligroso, salvo a causa de estos cánceres secundarios.

Su posición romperá lo que de otro modo hubiese sido un crudo enfrentamiento de los regímenes militares y los gobiernos representativos que siguen por lo general una acción más cautelosa.

Esencialmente deben expedir  
Pasa a la Pág. 28)

**PREMIO  
MAYOR**

N° 95 Serie 562

Lista de Lotería en la Pág. 31

Pasa a la Pág. 28)

# Voluminosas importaciones hace Honduras

Informes recogidos por LA REPUBLICA en círculos que merecen crédito indican que los importadores hondureños están adquiriendo mercadería en muy grandes cantidades en los mercados mundiales, aprovechando las facilidades otorgadas por el Gobierno de acuerdo con las disposiciones que entraron en vigencia el 31 de diciembre último.

Ante esas informaciones, los industriales costarricenses que habían venido exportando sus productos a Honduras han mostrado el temor de que el gobierno de Honduras se avenga a entrar en un arreglo con los demás países del circuito centroamericano, teniendo ya mercadería importada en grandes cantidades que competirá con la de nuestros países en forma muy ventajosa.

Opinan esos industriales que cuanto más tiempo se le dé a Honduras para importar de los distintos países más mercadería mayor será la desventaja en que se colocarán los productos del área centroamericana.

**\$20 millones por exportación de carne en 1970**

- En febrero, carne barata
  - Impuesto a sementales
  - Mexicanos impulsan Fertica
- (Pasa a la Pág. 12)

## Precisan estadísticas de comercio más actualizadas

El Viceministro de Industria y Comercio, Lic. Jorge Sánchez se reunirá hoy con el Director General de Estadística y Censos, Lic. René Sánchez Bolaños a fin de examinar las posibilidades de mantener más actualizadas las estadísticas de comercio exterior.

Por la falta de medios y recursos de distinta clase, tales estadísticas tienen atrasos mayores a tres meses, lo que resulta inconveniente.

En el pasado se han realizado algunos esfuerzos aislados por resolver esta situación, pero todo ha sido en vano por la falta de medios. Ahora, se trata de examinar con amplitud el problema y determinar qué es lo que hay que hacer para mejorar el trabajo actual de manera que se pueda contar con esos datos con más frecuencia y menos atraso.

(Pasa a la Pág. 30)

Acertaron el  
"TOTOGOL"  
₡ 536.337.80

(Pág. 19)

## No habrá trenes a Limón por paro de trabajadores

Para hoy se anuncia un paro de labores de trabajadores de transporte de la Northern en Puerto Limón y en consecuencia no habrá trenes de Limón a Siquirres.

Motiva el paro, el despido de dos trabajadores operarios de máquinas ferroviarias, a quienes el Sindicato pide restituir a sus puestos. Los despedidos sufrieron un accidente en noviembre pasado en el sector de Línea Vieja, cuando se volcó una máquina que dirigían, pero el retiro de sus funciones se ha considerado injusto y se alega como principal causa del suceso, el pésimo estado de la vía férrea.

Se calcula que serán unos doscientos los trabajadores que

Pasa a la Pág. 30)

**Préstamo de 4 millones para Limón**

Un préstamo por ₡ 4.000.000 está gestionando la Municipalidad de Limón a 12 años de plazo.

(Pasa a la Pág. 26)

## Firma yugoslava negocia contrato con empresarios de Costa Rica

La compañía "Energoinvest" de Sarajevo, Yugoslavia, está negociando un contrato de cooperación a largo plazo con empresarios de Costa Rica para la construcción de proyectos y suministro de instalaciones a dicho país.

Se informó que el negocio involucraría 10 millones de dólares en un período de ocho años y comprometería a los yugoslavos a comprar café y otros productos de Costa Rica.



Soldados camboyanos marchando hacia el frente pasan cerca de los cadáveres de dos compañeros muertos en una emboscada en la carretera cerca de Stung Chhay, durante el fin de semana. Más

de quince mil camboyanos y survietnamenses procuran reabrir la carretera que vincula la capital Phnom Penh con el mar. (Radiofoto AP, especial para LA REPUBLICA).

## Más fuerza armada de Estados Unidos a Camboya

Por George Esper

SAIGON, (AP) — Los Estados Unidos han aumentado su intervención directa en la lucha en Camboya, con barcos de apoyo, helicópteros del ejército y personal de coordinación, de acuerdo con fuentes responsables y despachos del frente de batalla.

La acción, que incluye el establecimiento de un portahelicópteros de la Séptima Flota en el golfo de Siam frente a Camboya, fue dispuesta sin anuncio oficial.

La razón del aumento en la intervención es aparentemente la necesidad de suministrar un esencial apoyo norteamericano

para la ofensiva conjunta de Camboya y Vietnam del Sur para destruir el bloqueo comunista de la carretera cuatro, que una a Phnom Penh con el mar. Las operaciones norteamericanas se conocieron ayer, de fuentes militares, relatos de testigos presenciales y fotografías tomadas en el frente de lucha.

Una fotografía tomada el sábado cerca de Ta New, al sur del paso de Chhay en la carretera cuatro, muestra a un norteamericano con uniforme de camuflaje corriendo a abordar un helicóptero que había aterrizado. El norteamericano estaba acompañado por otras dos personas, aparentemente vietnamitas. La tripulación era norteamericana.

El coronel Robert W. Leonard, jefe de la oficina de información del alto mando norteamericano, vio una copia de la fotografía y únicamente observó:

"No tengo comentario que hacer sobre la foto. Como ha sido expresado, no hay asesores militares en Camboya".

Otras fuentes, sin embargo, describieron al norteamericano como un oficial de coordinación, presumiblemente coordinando el apoyo logístico de los Estados Unidos a los camboyanos y survietnamitas.

durante dos horas por altos funcionarios de seguridad en su propia residencia pero el hecho de que sus captores estuvieron siempre enmascarados y de haber sido obligado a llevar lentes opacos cada vez que subía a sus automóviles, hacía difícil la identificación.

Los secuestradores pertenecen a la llamada Vanguardia Popular Revolucionaria (VPR) e integraron un "Comando Juárez de Brito" en memoria de un rebelde muerto. El secuestro fue "dedicado" a Joaquín Cámara Ferreira, un alto dirigente terrorista que fue capturado por la policía en octubre y murió más tarde de un ataque cardíaco.

Bucher dijo a las autoridades suizas que sus captores admitieron haber tratado de capturarlos dos veces, pero los planes fracasaron.

Fue el primer secuestro organizado enteramente por la "VPR". Los grupos terroristas brasileños han sido divididos por diferencias ideológicas y tácticas. No obstante, las autoridades brasileñas afirman que hay señales de que los grupos trabajan ahora juntos en cuestiones tales como robos de bancos y bombardeos aislados.

## Jóvenes educados fueron secuestradores de Bucher

RIO DE JANEIRO (AP). — El embajador suizo Giovanni Enrico Bucher dijo ayer que sus secuestradores son jóvenes educados que lo trataron bien aunque "no es fácil dar esa respuesta pues un secuestro en sí no es buen trato".

Dijo durante una entrevista que solo ayer comprendió, al ver su automóvil, cuan cerca de la muerte estuvo el 7 de diciembre cuando fue secuestrado. A diez centímetros de su asiento había un agujero de bala.

Está seguro de que lo tuvieron en una casa, en un cuarto muy pequeño, "donde hacía tremendo calor. Era una casa sencilla, no hay duda de eso. Apenas se oía afuera el ruido de automóviles y tardamos mucho en llegar a ella, pero eso no indica necesariamente que estaba fuera de la ciudad.

Las jóvenes que lo atendían, dijo, usaron capuchones siempre que estuvieron cerca de él.

"Nunca vi una cara. Siempre estaban cubiertas con capirotes negros. Aterroriza si uno está acostumbrado a hablar con personas de carne y hueso".

Bucher manifestó que había estado en contacto únicamente con dos de sus secuestradores, ambos hombres. Dijo que no podía saber si participaron otros hombres o mujeres. "Únicamente sombras".

El cuadro que pintó Bucher sobre los secuestradores tenía su fondo de simpatía. Le suministraron, dijo, discos de música clásica, y "literatura popular que es más fácil de digerir que complicados libros políticos".

"Algunas veces veía televisión, algunas veces escuchaba un radio transistor, algunas ve-

ces escuchaba discos", declaró el diplomático.

"Pero me cansé. Nadie puede permanecer todo el día leyendo de siete de la mañana a once de la noche".

Después de unos cuantos días de cautiverio, los secuestradores permitieron que Bucher leyera algunos diarios.

"Todos los días podía leer varios periódicos y seguir no solamente los acontecimientos mundiales sino también mi propio caso".

Tenía alguna idea de lo que estaba sucediendo con las prolongadas negociaciones entre los terroristas y el gobierno?

"Inicialmente no tenía idea de lo que estaba sucediendo. Después usualmente me contaron lo que estaba sucediendo. Me pidieron que autenticara algunos documentos, los que algunas veces eran demasiado largos para leer en ese momento, y no los vi todos".

Interrogado sobre si pensaba si los secuestradores fueron francos con él, Bucher respondió: "Creo que fueron generalmente francos".

"Si es que durante todo el período (de su cautiverio) hubo alguna manifestación de irritación o mal talante, no fue en mi presencia".

"Estoy seguro de que debe haberles irritado la actitud del gobierno (al asumir una pauta de severidad) pero no lo demostraron".

En cuanto a si tuvo miedo de que lo mataran, dijo que "por naturaleza soy optimista. Temía más convertirse en un caso Gomide. Y no estaba mentalmente preparado para eso".

## Suspendida búsqueda de secuestradores de Bucher

RIO DE JANEIRO, (AP) — La policía suspendió ayer una búsqueda en gran escala —y hasta el momento infructuosa— de los secuestradores del Embajador suizo Giovanni Enrico Bucher.

El diplomático fue puesto en libertad el sábado en una oscura calle de un suburbio de Río, tras 40 días de cautiverio en una habitación minúscula y sin ventilación.

La búsqueda fue cancelada aparentemente porque las autoridades supieron demasiado tarde de la liberación de Bucher. Más de 3.000 hombres y 500 vehículos ocuparon las salidas de la ciudad, pero la mayoría de los agentes registraba los automóviles y comprobaba los documentos de identidad con escaso entusiasmo.

"Si el Embajador fue puesto en libertad a las seis (de la mañana) y nosotros comenzamos a las ocho los secuestradores ya deben estar lejos", comentó un policía militar en alto de Boavista.

A pesar de las intensas búsquedas de los últimos 40 días, las autoridades no han logrado indicios del escondite de los terroristas.

Bucher fue interrogado ayer

## Hussein despide familiares en Londres bien escoltado

LONDRES, (AP) — El Rey Hussein de Jordania fue ayer al aeropuerto de Londres para despedir a su esposa y sus hijas mellizas de dos años en viaje de regreso a Ammán pero él se quedó en Londres.

Una poderosa escolta de seguridad mantuvo aislado al grupo real. Hussein había venido a Londres para someterse a una revisión médica y para descansar. Se había anticipado que acompañaría a su esposa e hijas pero no se explicó el cambio de plan.

Hussein ingresó en un sanatorio el 20 de diciembre debido a un problema cardíaco atribuido por los médicos al exceso de trabajo. Fue dado de alta hace tres días, informándose que estaba "recuperado y en buen estado".

Algunos enemigos árabes de Hussein denunciaron que él provocó en forma premeditada nuevos ataques de su ejército contra los guerrilleros de Palestina en Jordania la semana pasada, mientras él estaba en Londres.

## Chile explicará albergue de 70 prisioneros políticos

SANTIAGO DE CHILE, (AP) — El gobierno desplegará una intensa gestión diplomática para explicar los motivos que tuvo en consideración para recibir a los 70 presos políticos liberados por el gobierno brasileño en canje por el Embajador suizo Giovanni Bucher.

Un anuncio del Ministerio de Relaciones Exteriores también deja constancia de su satisfacción por la liberación del diplomático, después de ser mantenido durante 40 días secuestrado.

Los presos políticos liberados llegaron a Chile el jueves. En una conferencia de prensa al día siguiente criticaron al gobierno de su país, y la mayoría de ellos denunció haber sido sometido a torturas durante su encarcelamiento.

El comunicado de la cancillería dice que "las misiones diplomáticas de Chile en el Exterior recibirán instrucciones para informar detalladamente sobre esta materia a los gobiernos ante los cuales están acreditados".

En círculos informados, se señaló que la acción del gobierno obedece a un deseo de evitar especulaciones en torno a

que el establecimiento en Chile del gobierno izquierdista del Presidente Salvador Allende, podría convertir a este país en un "lugar de recepción y concentración de asilados izquierdistas".

Aj parecer, algunos comentaristas en ese sentido surgidos en el Exterior y en círculos de la oposición en el país, han provocado inquietud en el gobierno.

El diario progubernista "Puro Chile" en una columna firmada por su redactor Mario Gómez López dijo: "quieren señalar a Chile como refugio de terroristas. Inician así una campaña internacional que tendrá nuevos capítulos. Intentan con todo esto probar que Chile constituye un peligro para el sistema interamericano".

El comunicado de la Cancillería, junto con anunciar la campaña diplomática para esclare-

cer los motivos que tuvo para recibir a los prisioneros liberados, dice:

"El gobierno tuvo participación en este asunto porque recibió del gobierno de Brasil la petición formal de que nuestro país acogiera en su territorio a la totalidad de los presos..."

"Chile accedió a esta formal demanda del gobierno del Brasil no sólo por claras razones de humanidad y de respeto a su honrosa tradición de país democrático, sino también en el deseo de atender a la solución de un problema grave y urgente que afectaba al Brasil".

Voceros oficiales del gobierno habían dicho antes que Chile asumió su actitud teniendo en cuenta también las "siempre buenas relaciones del gobierno de Chile con los gobiernos de Brasil y Suiza".

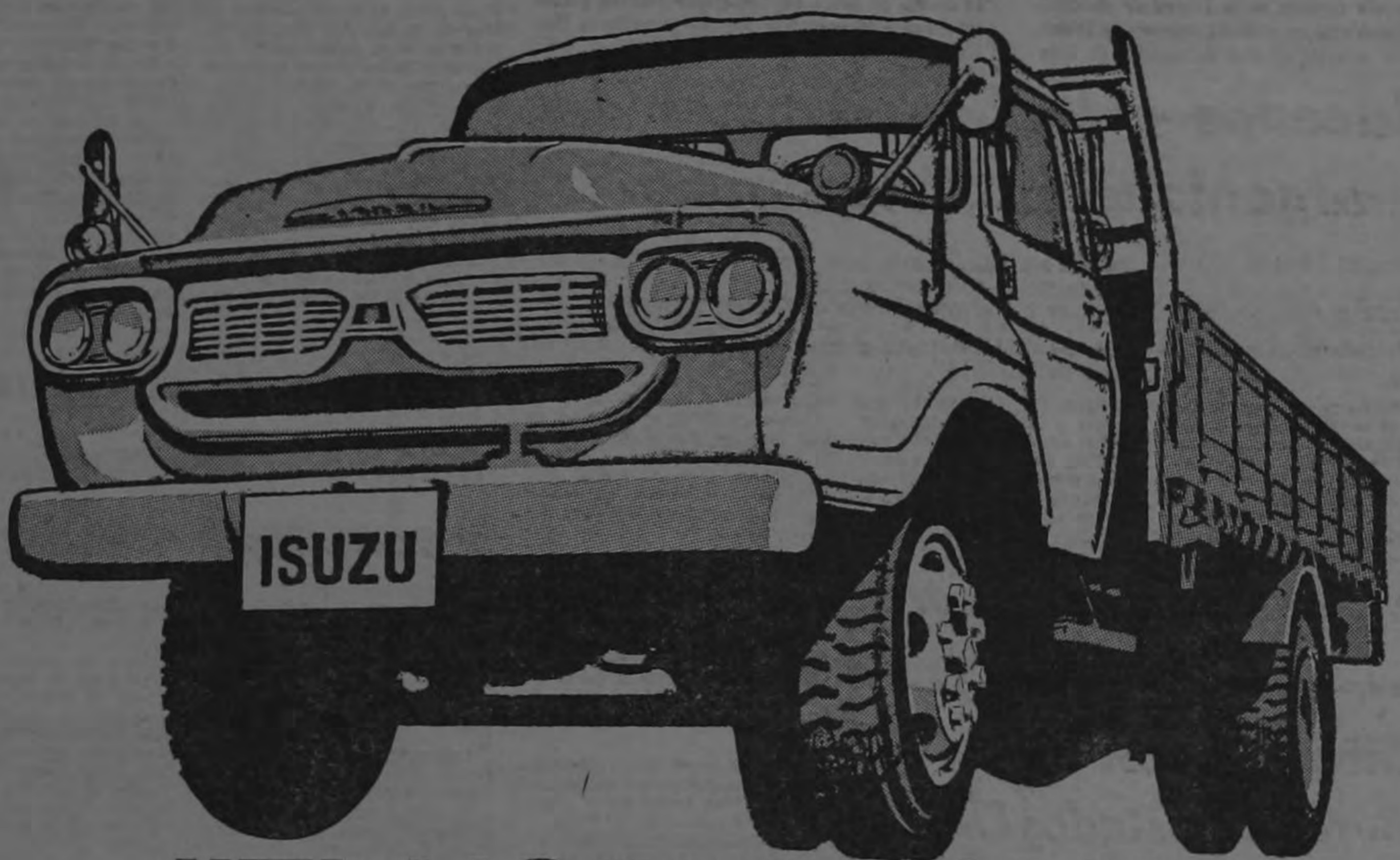
## LA REPUBLICA

Teléfonos: Central 21-03-55; 21-02-66; 21-09-22  
Publicidad 21-04-29

Cal'e 5, Avenidas 1 y 3 — Apartado postal 2130  
Servicios de The Associated Press; King Features  
Syndicate y Editors Press Service, Inc.

Representante internacional  
Joshua B. Powers, Inc., 551 Fifth Avenue, New York  
Miembro de la Sociedad Interamericana de Prensa

# ISUZU DIESEL TXD 50



## "EL HORMIGON"

precio:  
**₡59.500<sup>00</sup>**

(HASTA 3 AÑOS PARA PAGAR)

Vea los nuevos camiones  
ISUZU DIESEL  
donde sus distribuidores:



- \* Peso bruto 26.020 libras.
- \* Peso bruto permisible 11.500 kilos.
- \* Largo total aprovechable 4.60 metros.
- \* Motor diesel DA-120 a 132 H.P. a 2.300 r.p.m.
- \* Eje delantero para servicio pesado de 7055 libras.
- \* Eje trasero para servicio pesado de 20.285 libras.
- \* Distancia entre ejes de 173 pulgadas.
- \* Clutch hidráulico de 14.4 pulgadas.
- \* Sistema de frenos hidráulico auxiliado por aire.
- \* Caja de cambios de 5 velocidades.
- \* Llantas 900 x 20 - 14 capas.
- \* Sistema eléctrico de 24 voltios a 150 amperes.
- \* FRENO DE MOTOR.
- \* DIFERENCIAL DUPLICADO CON BLOQUEO.



**MOTORCENTRO**  
FRÉNTA A LA PLAZA DE BARRIO MÉXICO

**L&S SUPERCENTRO**  
LA URUCA CARRETERA A HEREDIA  
Teléfono: 21-21-21 — Apartado 10014

ISUZU: Hoy más vehículo por su dinero... mañana más dinero por su ISUZU!



En una iglesia católica de la Ciudad de Montevideo fue descubierto un escondite tupamaro. El descubrimiento se debió al plan de registro de toda

la ciudad en busca del Embajador Jackson y Cónsul Gomide secuestrados por los guerrilleros (Radiofoto AP, especial para LA REPUBLICA).

## Atacados a balazos coches de la organización "Alpha 66"

MIAMI, Florida, (AP) — Fueron acribillados a balazos ayer en la mañana los automóviles de cuatro jefes de la organización de exiliados cubanos "ALPHA 66", que está dedicada al derrocamiento del Primer Ministro comunista de Cuba, Fidel Castro.

No hubo víctimas. Voceros de "ALPHA" culparon a terroristas que según ellos se proponen intimidar a los funcionarios de "ALPHA".

La semana pasada un miembro de la organización fue herido de bala por tiros de un automóvil en marcha.

Los cuatro coches fueron blancos de los disparos a la una de la mañana ayer. Según informó Diego Medina, el segundo jefe de "ALPHA 66". Uno estaba frente a la sede del grupo en el sudoeste de Miami y los otros estaban estacionados ante las residencias de sus dueños.

El Secretario General de —

"ALPHA 66", Andrés Nazario Sargen y el contador Noel Duarte acababan de salir del coche de Duarte frente a la sede del grupo unos instantes antes de que el vehículo fuera alcanzado por varios disparos.

Estaban dentro del edificio y no resultaron heridos.

Medina declaró que: "Si estos actos de vandalismo tienen como objetivo atemorizar a miembros de la organización, los responsables deben saber que los funcionarios de "ALPHA" no serán intimidados y que la lu-

cha contra el régimen de Fidel Castro continuará a pesar de los ataques personales".

Medina, que es médico dijo que ha protestado a las autoridades estadounidenses por esta situación de violencia que pone en peligro la vida de los miembros de la organización.

La policía investigaba pero tenía pocas pistas. No han efectuado detenciones aun en el tiroteo de la semana pasada contra Teodoro González de 43 años, que fue herido al pasar un automóvil frente a la sede de "ALPHA", rociándola con disparos.

Nazario culpó del incidente de la semana pasada a "un castrista o alguien celoso de la popularidad y fuerza de ALPHA".

"ALPHA" es el más militante de los grupos cubanos exiliados. Ha realizado varias incursiones en Cuba y afirma que tiene guerrilleros combatiendo en la isla.

El grupo ha tenido problemas con las autoridades norteamericanas por la utilización de territorio estadounidense para montar incursiones en Cuba.

Nazario fue condenado a principios de mes por comercio ilegal de armas en Hartford, Connecticut. No ha sido sentenciado aún.

Los otros tres funcionarios de "ALPHA" cuyos coches fueron blancos de disparos son Osiel González, Jesús Larosa y Reynol Rodríguez. Medina dijo que los vehículos "tienen muchas perforaciones de bala".

## Príncipe Juan Carlos de Borbón a Estados Unidos

POR FENTON WHEELER

MADRID, (AP). — La primera vista oficial a los Estados Unidos que hará este mes el príncipe Juan Carlos de Borbón futuro rey de España, podría indicar que al fin se le ha concedido más libertad de acción.

Esto puede deducirse del hecho de que el viaje se efectúe tan pronto después de la publicidad perjudicial para España provocada por la crisis vasca.

El príncipe será acompañado por su esposa, la princesa Sofía de Grecia, hermana del rey Constantino.

Franco nombró al príncipe, de 33 años, como rey designado de España hace 18 meses. Desde entonces el heredero al trono ha pasado la mayor parte del tiempo inaugurando obras viajando por España y viviendo una vida tranquila. Efectuó su primer viaje oficial al extranjero el año pasado cuando visitó Francia.

El príncipe es nieto de Alfonso XIII, quien abdicó en 1931 y fue el último rey de España.

Cuando Franco lo nombró como heredero en julio de 1969, arruinó los sueños de toda una vida de su padre, don Juan de Borbón, conde de Barcelona y pretendiente al trono, que ha vivido durante muchos años en el exilio dorado de Portugal. La decisión de aceptar no fue fácil para el príncipe.

Pero la suerte estaba echada para Juan Carlos hace muchos años. Franco mantuvo latentes las esperanzas de don Juan de regresar como rey a cambio de su autorización para que Juan Carlos fuera educado en España.

Después de recibir una educación militar el futuro rey emergió como un hombre tímido, que de vez en cuando se tomaba unas cervezas con sus compañeros de estudio, pero siempre leal a su futuro y a la disciplina que lo rodeaba.

En 1962 se casó con la bonita princesa Sofía. Tienen dos niñas y un niño. Felipe, que cumplirá tres años mientras sus padres están en los Estados Unidos.

La pareja vive discretamente en el palacio de Zarzuela en las afueras de Madrid, no muy lejos del palacio de El Pardo residencia de Franco.

El príncipe es de pelo rizado y buen físico.

Tiene el grado de cinturón castaño en karate, y sabe pilotar aviones y helicópteros.

Alrededor de su figura de 1.80 metros de estatura giran inciertas corrientes políticas, y quizás, un incierto futuro político.

El príncipe es un ávido marino, golfista regular, buen conductor y algunas veces divierte a sus hijos haciendo aterrizar un helicóptero en las afueras del palacio.

Durante el último año ha asistido a más y más ceremonias oficiales y ha estado presente en numerosos lugares de toda España.

Su verdadera popularidad, sin embargo, es dudosa, especialmente entre la juventud que cree que la idea del reere de la monarquía a España está pasada de moda.

Habla cuatro idiomas con facilidad y es amistoso con la prensa, aunque muy poco informativo.

## Escondite tupamaro en iglesia católica

POR RAUL GARCES

MONTEVIDEO (AP). — La policía allanó una iglesia católica de esta ciudad, en cuyas paredes adyacentes descubrió un escondite subterráneo de los guerrilleros tupamaros, como parte de los operativos de búsqueda emprendidos a raíz del secuestro hace nueve días del

embajador británico Geoffrey H. S. Jackson.

Se hallaron elementos presuntamente pertenecientes a la organización clandestina izquierdista, pero ningún indicio que ayudara a localizar al diplomático inglés ni al Cónsul brasileño Aloysio Mares Dias Gomide y al agrónomo norteamericano Claude L. Fly, aprehendidos por los tupamaros hace más de cinco meses.

## Vehículo soviético en superficie lunar

MOSCU, (AP) — El vehículo soviético de exploración lunar "Lunokhod 1" avanzó ayer 254 metros sobre la superficie lunar, según informó "TASS".

La agencia oficial soviética declaró que el vehículo se desplazó hacia el noroeste sobre el Mar de las Lluvias, pasando sobre cráteres y transmitiendo fotografías panorámicas al centro de control en la tierra.

La agencia reveló que la misión de reconocimiento duró dos horas 32 minutos.

El "Lunokhod 1" bajó en la Luna hizo dos meses ayer, llevado por la nave Luna 17. Es el primer aparato móvil que baja en el suelo lunar. Es impulsado por la energía solar, que alimenta a ocho motores eléctricos montados en las ruedas del vehículo.

La iglesia, identificada como "Nuestra señora de Lourdes", está ubicada en el barrio de Malvin, a siete kilómetros del centro, el cura párroco, cuyo nombre no se suministró, fue interrogado por la policía pero manifestó desconocer la existencia del escondite, construido en una especie de torreón lateral a uno de los muros. Entre la pared exterior y otra interna había un espacio subterráneo con amplitud suficiente para cobijar a varias personas de pie.

En su interior se halló prendas viejas de vestir, botas, machetes, cuchillos de monte, utensilios de cocina colchonetas y material impreso presuntamente de los tupamaros.

Más de siete mil hombres de la policía y las fuerzas armadas proseguían, entretanto, los allanamientos domiciliarios y controles de identidad en la vía pública, que hasta el momento han arrojado resultados negativos.

## Paradero de víctimas de disturbios provoca huelga

NUEVA YORK, (AP) — Varios millares de trabajadores del astillero "Lenin" de Gdansk, Polonia abandonaron sus trabajos dos horas el sábado en demanda por conocer el lugar de una sepultura común, donde creen que las milicias enterraron los cadáveres de las víctimas de los disturbios de diciembre pasado, informó ayer la N.B.C.

Los trabajadores dijeron a un periodista que de 1.000 a 10.000 manifestantes desfilaron frente a la oficina del Director del astillero. Demandaban las destituciones de Mieczyslaw Moczar, ex

jefe de la policía secreta polaca, y de Stanislaw Kociolek, un secretario del Comité Central, según el noticiero nocturno televisado de la N.B.C.

Las noticias sobre el paro se mantuvieron en secreto, dijo la cadena de radiotelevisión.

Después de transcurridas dos horas el Director del astillero persuadió a los trabajadores a que regresaran a sus labores, según se informó, pero estos amenazaron con declarar una huelga general en el astillero si no se cumplen sus demandas para hoy lunes, agregó la transmisión.

## Embajador holandés huye ante amenazas de secuestro

MONTEVIDEO, (AP) — Helmon van Blankenstein, Embajador de Holanda partió esta tarde, en medio de rumores de que había recibido amenazas de los Tupamaros.

Un portavoz de la Embajada confirmó la partida y dijo que van Blankenstein viajó a la isla Aruba del Caribe, para una conferencia.

El vocero rehusó suministrar

cualquier otro detalle. Blankenstein vino en octubre de 1969.

Fuentes radiales informaron que llegó al aeropuerto de Carrasco con fuerte escolta policial.

Estas versiones, no pudieron ser confirmadas en fuentes oficiales ni en círculos diplomáticos.

## Intentan secuestrar diez personalidades políticas

BENNETTSVILLE, Carolina del Sur, (AP) — La policía informó ayer que la esposa de un legislador estatal de Carolina del Sur fue herida de tres bajazos antenoche, durante un intento de secuestro de diez personas, muchas de ellas de preeminencia política.

Dos hombres trataron de perpetrar el secuestro.

La señora de John Lindsay, estaba fuera de peligro en el hospital del condado de Marlboro, según se informó aquí.

Fue herida en la nuca, una pierna y un brazo durante un tiroteo entre los dos hombres y una de las presuntas víctimas, James Lee, ex legislador estatal, y su hijo, John Lindsay.

La policía dijo que la señora Lindsay y uno de los dos supuestos secuestradores fueron los únicos heridos.

La información policial dice que hubo también intentos de secuestro de varios otros prominentes residentes de Bennettsville, entre ellos Lee y otro legislador estatal.

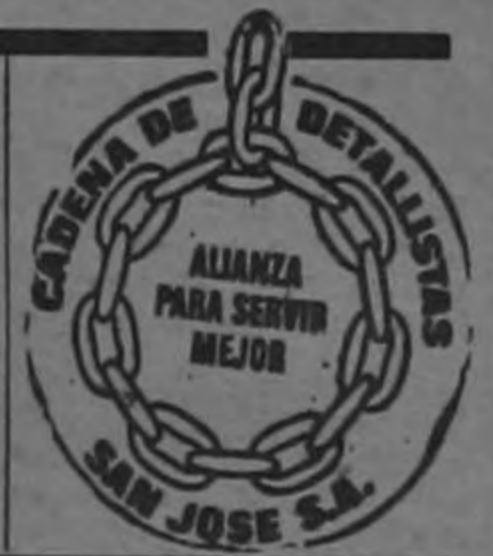
Uno de los dos secuestradores escapó después del tiroteo. Se inició su búsqueda al norte de Bennettsville. El segundo secuestrador, herido en la cabeza fue hospitalizado.

La policía no pudo ofrecer ningún motivo para el intento de secuestro. Las víctimas, todas las cuales escaparon a sus secuestradores durante el tiroteo, también afirmaron no conocer las razones.

La policía dijo que las presuntas víctimas eran en su mayoría de destacada posición política. Dijeron que los dos secuestradores eran negros y portaban publicaciones sobre el movimiento del poder negro en una camioneta que habían alquilado hace tres días.

# Cadena de Detallistas San José, S. A.

*La Primera en Costa Rica y Centroamérica*



ALIANZA PARA SERVIR MEJOR

SENSACIONAL PROMOCION DEL 15 AL 23 DE ENERO DE 1971

## CERA LUSTREX

EN PASTA  
DE 1 LIBRA

₡

# 1.45

EN PASTA DE ½ LIBRA

LIQUIDA DE  
12 ONZAS

₡ **2**.25

LIQUIDA  
DE 16  
ONZAS

₡ **2**.65

₡



**0**.75

TODOS NUESTROS ARTICULOS  
ESTAN CON EL IMPUESTO  
DE VENTAS INCLUIDO.



GALLETAS

# NABISCO CRISTAL

Saladinas  
de 8 onzas

₡ **1**.40

el paquete

SURTIDO FAMOSO  
de 12 onzas  
₡ 3.75  
el paquete

VAINILLA  
de 10 onzas  
₡ 2.90  
el paquete

COCO  
de 10 onzas  
₡ 3.10  
el paquete

RELLENOS  
de 42 paquetes  
₡ 8.25  
la caja

Sorbetos  
de 12 onzas

₡ **2**.35

el paquete

SURTIDO AMISTOSO  
4 libras  
₡ 10.85  
la caja

SELECTA  
ARISTOCRATIC  
₡ 6.20  
la caja

SELECTA CUADRADA  
₡ 6.20  
la caja

SALADITAS ESPECIAL  
₡ 6.50  
la caja

Ritz

de 8 onzas

₡ **9**.45

la caja

## Junta Directiva del Hospital Neurosiquiátrico de Pavas

Atendiendo a una recomendación del Comité Pro nuevo Hospital Neurosiquiátrico en Pavas, la Junta de Protección Social de San José, aprobó la integración de su Junta Directiva para el año 1971, con las siguientes personas:

Presidente: don Fernando Valverde Vega; Tesorero: don Alberto L. Arce Monestel; Fiscal: Ingeniero Ricardo Echandi Zurcher; Vocales: Don Cecilio Nieto Castro; don Abel Ortiz Ulate; doña Clotil

de de Cordero; don Franco Pacheco Musmanni; doña Aída de Echandi; don Manuel García Valverde; don Romano Orlich Zamora y don Gonzalo Calderón Echeverri.

Vocales suplentes: Don Ricardo Esquivel Baldares y doña Virginia de Mekbel.

Representante del comité pro pabellón para menores enfermos, es su presidenta, doña Mélda de Sittenfeld.



**CONCURSO LA REPUBLICA.** — Momentos en que se revisaban los cupones de los cincuenta finalistas que participan en el CONCURSO LA REPUBLICA combinado con TELETICA CANAL 7. El premio consistente en un Toyota se rifará en el mes

de marzo entre todos los finalistas escogidos. En la gráfica tomada en el programa de Canal 7, aparecen Jorge Chavarría, don Roberto Chiabra, don Augusto Carballo, Mayra Ulloa y el locutor Rodrigo Sánchez.

# ...todavía tiene este problema?

**RESUELVALO CON AZUCAR**

**MATA-RAX**

CON WARFARIN PODEROSO AGENTE MATA RATONES

UN PRODUCTO DE **AMERICAN SANITARY CO**

ELABORADO PARA SU HOGAR PENSANDO EN USTED

## Comisión estudiará mercado de mayoreo

La moción presentada por el regidor capitalino Aguilar Aguiar, para que se integre de nuevo la Comisión Especial para el estudio del Reglamento de Administración y Explotación de la primera fase del Mercado de Mayoreo, fue aprobada por la Municipalidad.

El objeto es lograr su funcionamiento en el periodo más corto posible, una vez que se termine totalmente la planta física en esta primera etapa.

La determinación de los costos de operación tasas por derecho de piso y otros aspectos, será básica en la obtención de los datos financieros que permitan determinar si es posible obtener ingresos suficientes que sirvan de guía, para lograr una financiación para la segunda etapa de mercado al detalle, adquisición de lote para terminal de autobuses e instalación de frigoríficos.

## Seminario de turismo la semana entrante aquí

En el Ministerio de Relaciones Exteriores se inaugurará un Seminario Nacional de Turismo, el próximo viernes 21, auspiciado por el ICT. Las sesiones de trabajo se realizarán durante los dos días siguientes en la sala de conferencias del Hotel Balmoral.

Se anunció que a la inauguración, además de los funcionarios del Instituto de Turismo, asistirá el señor Presidente de la República don José Figueres, y el Ministro de Relaciones Exteriores Lic. Gonzalo J. Facio.

Vendrán conferenciantes del resto de Centroamérica a explicar temas de interés para el desarrollo del turismo, lo cual es importante para lograr los objetivos del Seminario, que son fundamentalmente, ayudar a planear el desarrollo turístico de Costa Rica, y capacitar al personal del ICT para esa tarea.

## ¿Debilidad constante?

Nutrisón es la fórmula balanceada para restituir la energía física y mental que Ud. diariamente consume.

Nutrisón contiene además, poderosos estimulantes del apetito. Nutrisón es ideal para niños, adultos y ancianos.

**NUTRISON**  
Energía verdadera 24 horas al día.

## Mayoría dictaminó a favor de legalizar el comunismo

Dictamen de mayoría afirmativo obtuvo el proyecto de Reforma del artículo 98 de la Constitución Política, por parte de la Comisión de la Asamblea Legislativa oportunamente nombrada para ello.

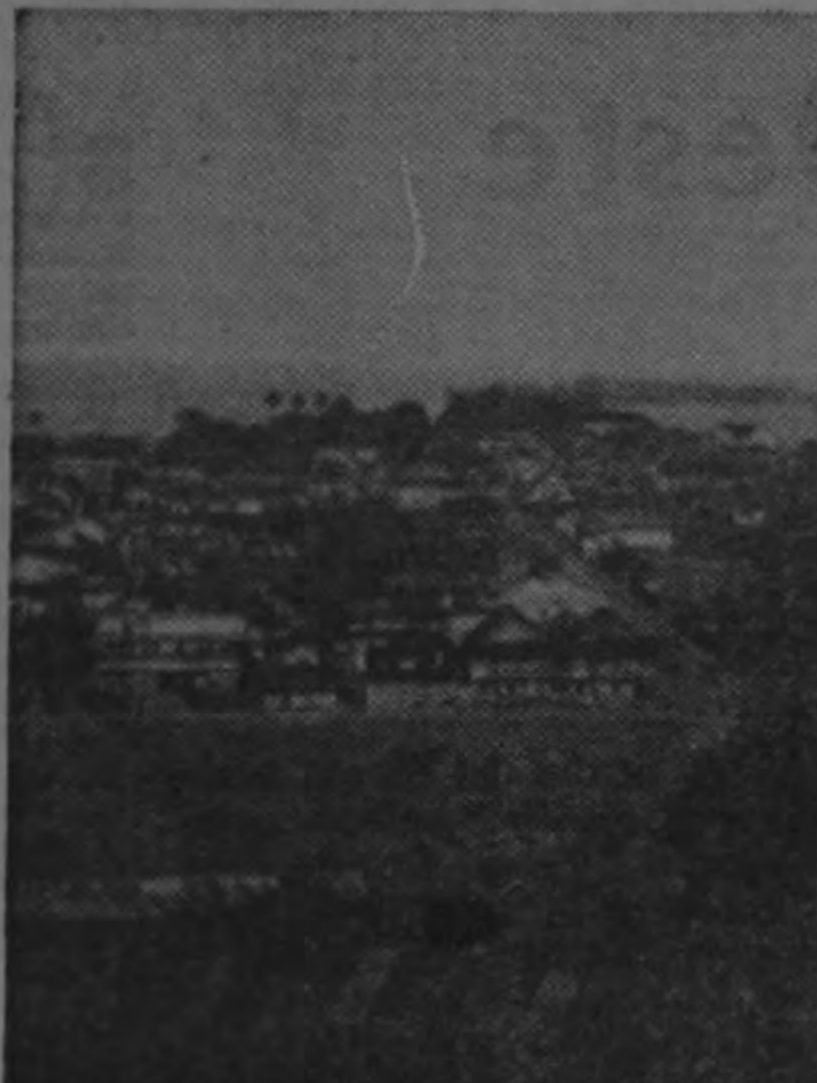
La reforma, una vez promulgada, permitirá participar en

las elecciones a partido, a quienes actualmente les está prohibido constituirse, inscribirse y votar en política, q' por sus programas ideológicos, medios de acción o vinculaciones internacionales, tiendan a destruir los fundamentos de la organización democrática de Costa Rica, o que atenten contra la soberanía del país, según criterio de la Asamblea Legislativa, emitido por no menos de las dos terceras partes de sus miembros, y previo informe del Tribunal Supremo de Elecciones.

El largo dictamen, firmado por los miembros de esa Comisión, diputados doña Mireya Guevara de Padilla, Presidenta; Oscar R. Hernández Pacheco, Secretario; Jesús Manuel Fernández Morales; y Angel E. Solano Calderón, comienza por una frase sonora: "Solo la libertad tiene la virtud de curar las heridas que hace la libertad".



EL GUARDIAN SOLITARIO



**...Y que fácil  
es llegar!**

Nosotros le proporcionamos los medios  
para que conozca Costa Rica primero.  
Mayores ventajas más garantías  
mejores precios más facilidades.



# PURDY MOTOR S.A.

## CARROS USADOS

Renault - R. 10  
Rambler American - 440  
Opel Fast Back  
Opel Reckord  
Volkswagen Valiant Station  
Ford Station Wagon  
Volkswagen  
Rambler Classic -  
Chevrolet  
Opel Station Wagon

1968-carro nuevo  
1966  
1967-2 puertas  
1967-4 puertas  
1970  
1964-4 puertas  
1961  
1966-4 puertas  
1965  
1966

Sunbeam  
Toyota Lona  
Taunus  
Chevrolet Malibú  
Opel Reckord  
American Station Wagon  
Dodge  
Willys Comando  
Ford Galaxie  
Malibú Super Sport

1967- coupé  
1968  
1969  
1966  
1968  
1968  
1964  
1968  
1963  
1969



ADMIRELOS EN  
**PURDY MOTOR S.A.**  
PASEO COLON Tel 21-22-33

# LA REPUBLICA

Rodrigo Madrigal Nieto, Director

Julio Rodríguez Bolaños, Subdirector

Fernando Ulloa Saborío, Gerente

## EDITORIAL

# La economía en el Este y el Oeste

Los recientes disturbios en Polonia caracterizan una vez más la deplorable situación en la que se encuentran más de doscientos millones de ciudadanos del este de Europa. Ya hace años que se reconoció en la Unión Soviética que este sistema económico, orientado esencialmente por los errores del marxismo, necesita, por lo menos, considerables correcciones.

Se inició la transición hacia el factor de la rentabilidad, destacando nuevamente el lucro como norma del funcionamiento económico. Al objeto de obtener mayores índices de rendimiento en las empresas, se implantó el sistema de primas de rendimiento para despertar el interés del trabajador en la rentabilidad. Así ocurrió que aumentaron los ingresos de los asalariados y, dado el bajo nivel de vida general, se dedicaron en su mayoría a la obtención de bienes de consumo. Con esto no habían contado los planificadores, interesados particularmente en el incremento de la producción industrial.

Cuando en Polonia, precisamente en la temporada navideña, fueron aumentados en un promedio del 20 por ciento los artículos alimenticios, sin mover los salarios, la indignación estalló como había ocurrido ya en Polonia en octubre de 1956, en Hungría al mes siguiente del mismo año y bajo el régimen de Ulbricht en junio de 1953, cuando el levantamiento en Alemania Oriental.

Sería tan injusto como falso valorar los disturbios estallados en Danzig bajo las viejas ideas de la llamada "economía polaca". Lo trágico del caso es que se trata aquí más bien del resultado indeseado de un reformismo económico, que había partido de premisas económicamente acertadas.

Fue lo mismo que en el caso del reformismo de Praga, antes de que fuese oprimido y estrangulado con la invasión de Checoslovaquia.

Se trata, pues, de auténticas dolencias de crecimiento, de dificultades en el desarrollo económico, que sufren también la Unión Soviética y otros países con sistemas económicos de orientación marxista.

Afecciones derivadas del crecimiento están también hoy generalizadas en el mundo de la economía libre. El hecho de que aquí no hagan aparición de forma tan acusada como en el Bloque del Este se debe a nuestro mejor sistema económico, que ofrece a la sociedad mayores defensas.

La teoría de la depauperación de Karl Marx ha sido refutada hace tiempo por el capitalismo, y solamente sigue vigente aún en el comunismo.

Mientras nuestras dolencias de crecimiento se sienten únicamente como contratiempos, en el Bloque del Este van acompañadas con frecuencia de dificultades indescriptibles para la mayoría de los ciudadanos.

En la lucha contra esas dificultades derivadas del crecimiento económico, ambos sistemas se enfrentan ante un dilema.

Por lo que atañe al Este, el dilema radica en la contradicción entre al aumento de la producción en la industria promovido por las reformas y ola de consumo desenfrenada por aumentos salariales, sin la com-

pensación de la correspondiente oferta suplementaria.

El dilema occidental se sitúa entre la inflación y la estabilidad, la expansión y el mantenimiento del poder adquisitivo del dinero mediante un nivel estable de precios y salarios.

Nos hallamos en medio del dilema occidental entre pleno empleo y mantenimiento del poder adquisitivo del dinero. En esta confusa situación proliferan las opiniones de expertos, catedráticos, ministros de Economía y presidentes de bancos. ¿Qué consejo han de seguir los gobernantes responsables?

En Norteamérica, el presidente Richard Nixon se ha pronunciado por la prioridad del crecimiento ante la estabilidad, del pleno empleo ante la estabilización de precios y salarios, esto es, en perjuicio del mantenimiento del poder adquisitivo del dólar.

Por mucho que parezca que esto infringe todas las leyes económicas y las teorías de los manuales, es indiscutible que los hechos en el último año y medio corroboran esa heterodoxa respuesta. Cuando Nixon comenzó en abril de 1969 con la política restrictiva, el índice anual de inflación estaba situado en el alarmante nivel del 7,2 por ciento. El índice de desempleo alcanzaba el 3,5 por ciento. En octubre de 1970, el índice de inflación era del 7,2, pese a que el desempleo ascendía al 5,8 por ciento, el índice mayor desde hace siete años, y el aprovechamiento de la capacidad industrial había descendido al 75 por ciento.

Pese a todo, los precios y los salarios siguieron subiendo, con ritmo imperturbable, a despecho de las doctrinas clásicas y modernas de la economía nacional o política. Fracasaron las modernas teorías de Keynes, como las clásicas de Adam Smith.

Todo parece indicar que el mercado ha perdido su función reguladora o que no la cumple, al menos, en la forma habitual. La producción decreciente y el creciente desempleo dejaron de ser motivos de bajas de precios o reducciones de salarios. La moderna sociedad industrial ha dejado sin vigor en la libre economía capitalista la férrea ley salarial de Karl Marx, que tanto más rigurosamente se aplica en la economía comunista, en detrimento de ésta.

Alguien ha sugerido una receta con la que se sortee el escollo del déficit en el presupuesto, al tiempo que aumentan los gastos públicos para la expansión de la economía. Es harto sencillo: se hace distinción entre el presupuesto oficial y el presupuesto del pleno empleo, entre los ingresos reales del Estado y los ingresos teóricos que afluyen al erario público, cuando impera el pleno empleo. Este presupuesto hipotético marca la pauta.

Sigue en pie el problema consistente en mantener bajos los precios y alto el índice de empleo. La rápida inflación mina los principios de la sociedad, que no puede enriquecerse aumentando los precios y los salarios. No hay teoría ni práctica que pueda eludir esa perogrullada, esa "diabólica verdad".

(DER TAGESPIEGEL)

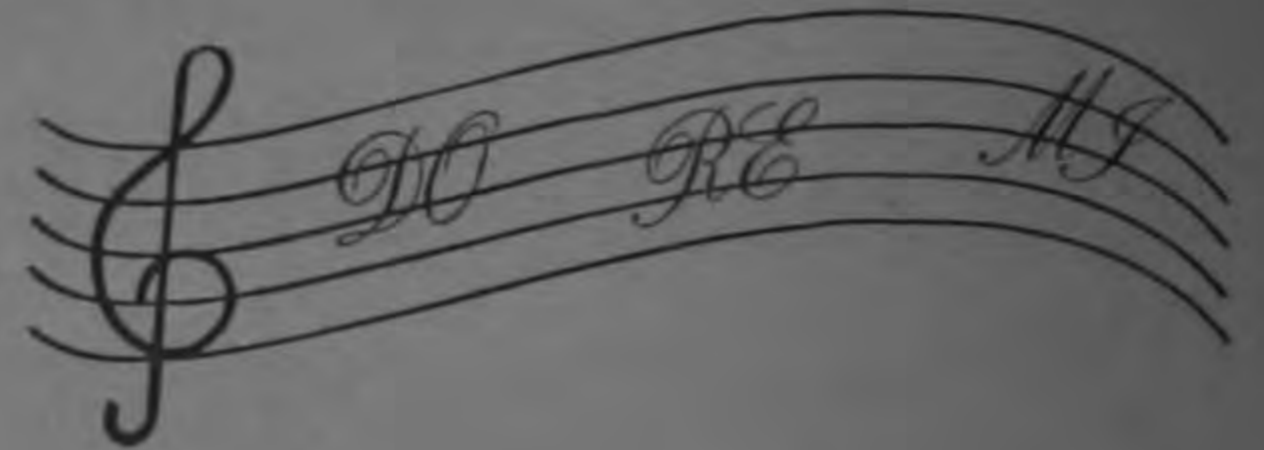


Figura principal de nuestra fauna y flora sociales —además del bombeta, del chistoso, del zángano y del que se considera artista de cine o intelectual— es el "salvador de la patria".

En cuanto al tiempo, los salvadores de la patria se dividen en dos: quienes consideran que ya les llegó la hora y que, por consiguiente, deben proceder en el acto, y quienes saben que todavía no les ha llegado la hora, pero saben que les llegará dentro de poco.

De acuerdo con esta clasificación cronológica, diverso es el estilo de unos y otros. Quiénes se creen ya maduros para la acción, generalmente hablan con voz altisonante. Golpean la mesa y hasta zapatean. Sus artículos aparecen preñados de conceptos escatológicos y, cuando tienden la mano a algún pobre mortal, semejan a Júpiter que extiende su mano para recibir la copa de Ganimedes.

Sin embargo, la característica primordial de estos es anunciar a cada paso el diluvio universal, al renunciar a algún puesto o cuando no se repara en sus consejos. Por ello, generalmente, al dejar alguna posición o cuando pronuncian un discurso o escriben un artículo no esperan alabanzas, sino que se esconden detrás de la puerta de su casa en espera del diluvio o del pueblo entero que los llame para que nuevamente tomen la rienda de los destinos de una institución o del Estado.

De aquí que hacen mal quienes los critican y los consideran soberbios. Al contrario, están invidiosos de una idea legítima: ser los únicos.

Los otros —quienes saben que todavía no les ha llegado la hora— proceden de acuerdo con otro estilo. No zapatean ni se emberrinchan, ni anuncian el diluvio, sino que publican siempre sutilmente su poder político o intelectual. Según su opinión, ellos mueven los hilos de los gobiernos, y no hay medida que se adopte sin su beneplácito. Son la gran esperanza de la patria. Ni una hoja se mueve sin su voluntad.

Así como la característica de los salvadores de la patria maduros es sentirse únicos, insustituibles y providenciales, la de los salvadores de la patria en ciernes es considerar a todos los mortales una recua de tontos.

Su lema es aquella frase bíblica: "El número de tontos es infinito".

Suframos, entonces estoicamente los padecimientos actuales, que, dentro de poco, llegará el mesías, el salvador, el más genuino y bello producto de nuestra historia.

## Cartas al Director

### LÓTERIA EN MEDIA CALLE...

Sr. Director: Pese a tantas críticas que ha habido, los domingos siguen los vendedores de lotería deteniendo los carros en la Avenida Central para hacer su negocio. Hasta cuándo terminará este abuso?

Julio Porras  
San José

### SALUDO DE LA PAZ...

Sr. Director: Una de las bellas formas de la liturgia actual es el saludo de la paz, en la misa. Sin embargo, casi en ninguna iglesia se practica tan bella forma de amistad y de vida cristiana. Tampoco los sacerdotes insisten sobre ello. Es que no les interesa lo que ordena el Vaticano? Por qué, además, seguimos siendo tan "politicos" y nos da pena saludar a quien está junto a nosotros?

Juan Carlos Mena  
Cartago

## Diálogo de la juventud costarricense

Sr. Director: Tengo el agrado de hacer de su distinguido conocimiento que el sábado 23 de enero próximo entrante se efectuará un DIALOGO DE LA JUVENTUD COSTARRICENSE, al cual asistirán delegaciones de 25 organizaciones juveniles de índole política y socio-cultural.

El mismo se iniciará a las ocho horas, en la Unidad de Prestaciones Sociales Doctor Carlos Durán, de la Caja Costarricense de Seguro Social, en Barrio Vasconia, con asistencia de diez invitados especiales.

Siendo de vital importancia la presencia de representantes de los medios de la comunicación colectiva, me permito invitar por este medio a tan importante órgano de la prensa nacional, para que destaque representantes en dicho evento.

Joaquín Alberto Fernández Alfaro  
Organizador del Diálogo de la Juventud Costarricense



## El teatro en la era científica por Oscar Fritz Schuh

Para fijar la posición del teatro en nuestra era científica hay que enfocar la ciencia y el teatro desde sus posiciones iniciales: el actuar en teatro es un instinto natural como el deseo de saber.

La exactitud científica se originó en una inclinación del siglo XIX, así como el deseo de perfeccionismo responde al siglo XX. El siglo XIX, creyente en el progreso, intenta lograr una nueva imagen del mundo con lo que habían enseñado las ciencias naturales. Pero el positivismo también halló sus fronteras y no todos los sueños se realizaron. Los que creían en el progreso, que habían creído que con sus conquistas técnicas podrían crear el paraíso terrenal, ya cincuenta años después habrían debido darse cuenta de que se habían entregado a una utopía. Créo que nosotros en cambio nos mostramos algo más humildes frente al proceso de creación y vida. Y si consideramos que en nuestro siglo, que ha sido en Rousseau quiso proclamar que el hombre era bueno, torturamos y matamos como se había hecho pocas veces antes, no podemos menos que admitir que una discrepancia nada insignificante separa el afán de saber de la capacidad de realizar. Pues bien, hablando finalmente ¿cuál es la misión del teatro en estos tiempos?

A comienzos de este siglo el espectador buscaba la exaltación en el teatro. Quería ver lo noble, lo bello y lo bueno, quería verse transportado a regiones más altas, —en una palabra, quería dejar atrás la banalidad cotidiana y que se hiciera realidad una ilusión. Esta ilusión no tardó en transformarse en incubo. Nos percatamos de ello cuando nos vemos obligados a revisar los grandes valores del pasado en relación con nuestro tiempo. ¿Qué culto debió soportar Schiller en el siglo pasado? A qué punto fue celebrado como el poeta patriótico por excelencia ensalzando de una forma que a veces hace temer que los valores que nos legó el pasado no son tan grandes como los sentía una generación muy orientada hacia el nacionalismo.

Hoy en que realmente vivimos al comienzo de una nueva época no podemos adoptar sin plan ni meta los valores del pasado. Nuestro mundo ya no es tan sencillo y tan ordenado. Ni siquiera los "valores eternos" tienen ante sí la eternidad y aun los bienes culturales heredados tienen que tolerar que para cada generación sus efectos vuelvan a ponerse a prueba. Que no hayamos llegado a un estancamiento es, creo yo, un mérito de esta época. Y cuando hoy a veces prevalece una campaña de desvalorización cuando adoptan para el teatro las leyes de la moda y se pretende sumergir en la baja del olvido un valor que el año anterior todavía se cotizaba alto en la bolsa del arte, éstas son enfermedades infantiles de una nueva época. A plazo muy largo hay siempre un juez insoportable y severo para todo valor, que es el tiempo. Sólo ha comprobado su verdadero valor todo aquello que se mantiene vivo más allá de un determinado período y a lo largo de muchas oscilaciones y altibajos.

Daremos un ejemplo que lo confirme: hace cuarenta o cincuenta años "Los bandidos" de Schiller era visto como el drama de la juventud jubilosa y exuberante. No creo que en la perspectiva actual exista una obra más negativa que "Los bandidos". No creo que alguna vez se haya escrito algo más deprimente que esta obra, que decididamente podría calificarse como el apocalipsis alemán, pues: ¿de qué trata aquí? De que un fanático de la justicia arremete contra los abusos del sistema feudal, contra la injusticia de la justicia, del Gobierno. Que este hombre, en la vana ilusión de poder restablecer el orden mundial según su parecer, con la arrogante sentencia de: "yo soy mi cielo y mi infierno" desencadena un caos inimaginable. Y que finalmente comprende que debe elegir una retirada pobre y deslucida para componer en parte lo que ha desarreglado. Me parece que esto encierra la magnitud de la discrepancia entre el pasado y el presente. Una obra apreciada en igual forma que entonces, pero cuyas perspectivas han pasado a ser opuestas.

El director de teatro sirve a la sociedad a su manera; debe desarrollar un programa que partiendo de los temas de las obras escogidas presente algo como un bosquejo de la concepción del mundo. Es cierto que no se espera de él que se identifique con todo lo que pone en escena, pero se quisiera poder deducir sus inclinaciones personales a través de la elección que ha hecho. Sería peligroso agregar los deseos de los espectadores, pues llevaría a una descomposición de las fuerzas. Se dice que el programa de una temporada "no tiene cara" cuando en un tono levemente eufemístico podría llamarse "multilateral". Y de buen grado se da la valoración "unilateral" a un programa perfilado, establecido de acuerdo a determinados puntos de vista espirituales.

El director de teatro debe demostrar su utilidad social dando al espectador la oportunidad de tomar parte en el proceso de desarrollo espiritual de nuestro siglo, despertando su escepticismo —duda y crítica frente a determinadas convenciones del intelecto. En la profusión del material existente puede escoger lo que le parece adecuado a sus fines ya sean obras escritas hace 2000 años o en la actualidad. Pero también puede tratar de interpretar, objetivándolos, determinados fenómenos de la vida pública— corriente del tiempo. Es decir que está en la posición intermediaria entre el actor y el consumidor. Lo que por otra parte vuelve a poner en tela de juicio esta actividad es el hecho de que por lo común el director de teatro no es considerado como representante del espíritu, como crítico y esceptico, sino como "institución". Dado que en un país donde apenas quedan teatros particulares —como en nuestro Estado social— es un director contratado por autoridades superiores, se le ataca en su calidad de autoridad. En cualquier caso va a suscitar una oposición, ya que en él se ve una instancia del Estado, frente a la cual parece indicado proceder con tiento.

Eso hace difícil su actuación hoy en día. Es un hombre de teatro que actúa y a la vez es un funcionario cultural. Tiene una posición bien definida en un Estado y a la vez se espera de él que vaya a las barricadas en defensa de lo que se llama la libertad del arte

y la libertad de conciencia. Debe sacudir los ánimos, despertar el escepticismo y la duda, debe tocar hierros candentes siempre que parezca necesario y a la vez no goza de la protección a la que puede aspirar automáticamente el intelectual por ser un solitario. Esa es la gloria y la miseria de su profesión.

¿Por qué hoy, más que en cualquier momento del pasado, se discute sobre el teatro en mesas redondas o discusiones de tablado? Porque otra vez se intenta apasionadamente llegar a una aclaración del concepto de teatro. El teatro ya no es como antes algo que se entiende de por sí. Antes no había más que una forma de representación que era la teatral. Las ciudades que no tenían teatro propio debían esperar hasta que llegara una compañía ambulante, o sus habitantes debían viajar a la capital más próxima para asistir allí al teatro. Hoy hay diversas formas de representación. Está la imagen dotada de movimiento, está la obra de televisión reproducida mediante la técnica, así como el teatro radial. El espectador ya no tiene que ir al teatro si quiere ver teatro. Pero no obstante va al teatro. Y sus exigencias en lugar de disminuir han aumentado. El teatro ha debido ceder muchos de sus territorios marginales. Muchas cosas que antes se producían exclusivamente en el teatro hoy están reservadas a los ambientes frecuentados por las masas, y como si fuera natural no se espera ya de una representación teatral más que lo extraordinario. Y así hemos llegado imperceptiblemente a un teatro literario. En primer término es la obra representada o que ha de representarse la que decide acerca del éxito, y la interpretación, por más importante que parezca, siempre estará un poco a la sombra de la obra.

Si en otros tiempos se hablaba de un teatro de Max Reinhardt o de Stanislawski, hoy se habla de un teatro de Ionesco, de un teatro de Genet, de un teatro de Beckett, de un teatro de Brecht. A mi juicio esto atestigua que en la actualidad actúan fuerzas creadoras más poderosas de lo que a veces nos parece. La generación que acaba de nacer se desarrolló con un complejo de inferioridad, y no sabe que en realidad es mucho más dotada de lo que pretende serlo. El hecho de que hoy exista una literatura mundial de teatro prueba que existe una franqueza del mundo como nunca existió.

La gente siente afición por rotular y ordenar en categorías. Se inventan conceptos colectivos. Se habla de representaciones modelo y de buen grado se presta oídos a toda teoría sectaria por más estrecha que sea. Todo lo que no entra en esta categoría se encuentra en dificultades. Se desconfía de los solitarios, y en realidad sólo se aprecia la seguridad en un cuerpo colectivo que hace su presentación con una placa.

Se ha llegado finalmente al término de "teatro absurdo", aunque esto sólo interpreta parcialmente lo que aquí significa o podría significar. En la actualidad hay mucho, tanto siniestro como extraño, que ya no es susceptible de interpretación, sólo tolera una representación, un "signo". Y que esta actualidad a veces nos parezca absurda que a veces lo macabro sólo pueda representarse bajo el manto del absurdo es un rasgo característico de esta época de arte manierístico que no sabe siquiera si representa un estado incipiente o final. Y también la palabra poesía que hace unos veinte años no hubiera podido utilizarse impunemente, vuelva a tener un papel si se piensa en las obras de un Giraudoux o un Lorca, y demuestra que no hay una sucesión sino una yuxtaposición de formas estilísticas y orientaciones artísticas.

Contrariamente a lo que trataba de inculcárse nos tampoco el realismo demostró estar superado. Seguimos representando con gran entusiasmo Chejov y Gorki. También representamos a Gerhart Hauptmann y sólo nos resulta sospechoso el concepto de "realismo socialista" porque en él todo puede criticarse con excepción de las conquistas sociales. Y en nuestra actualidad esclarecida es algo vergonzoso saber que en los tiempos del dominio feudal podía ejercerse una crítica más dura e indivisible de todas las instituciones de la sociedad, hasta del "altar y del trono". El realismo es algo indivisible.

El teatro debió abandonar muchos de sus bastiones. El hecho de que el actor se entregara en gran medida a la técnica, de que en una época en que se producen alrededor de 250 obras para televisión anuales debe estar a disposición de los ambientes que frecuentan las masas—, todo esto hace que su profesión se haya vuelto divisible. La tecnicización de lo representado diezmo el teatro; de ahí los lamentos que se oyen una y otra vez sobre el desmembramiento de la compañía y la disgregación de energías.

Podemos preguntarnos si la especialización, tal como por ejemplo es propia de la medicina actual, podría llegar a ser una nueva forma del teatro; preguntamos si no vuelve a hacerse necesario un cierto multicolorismo, una cierta multilateralidad; si hasta la fluctuación de las fuerzas artísticas no crea un círculo al que no debemos sustraernos, como tratan de convencernos una y otra vez en discusiones de tablado y mesas redondas.

Seguramente habría mucho que decir sobre la gloria y la miseria de los teatros de la República Federal Alemana. Pero poner en duda la institución entera sería tan insensato como seguir afirmándola incondicionalmente. Ya sabemos hace tiempo que el mundo nos envidia la institución del teatro de repertorio. Lo que también ya debiera ser evidente a todos es que un teatro de repertorio que deba representar todo lo que entra bajo el concepto de literatura mundial desde Esquilo hasta Beckett, no puede ser tan equilibrado en sus realizaciones como un teatro especializado que se limita a uno o dos autores.

También antes de Brecht hubo teatros que se especializaban. Log hubieron en todo momento y en todos los géneros. Que hoy en día se celebren y elogien particularmente puede explicarse por la tendencia a la especialización a la que todos sucumbimos y por la tendencia a aquella perfección algo aseptica que deja a las emociones apenas el lugar que necesita el teatro y que se niega pertinazmente a transformar el proceso intelectual en proceso sensitivo. La expresión maligna

"teatro culinario" ha causado mucho daño.

Hace poco un director de teatro colega mío dijo de un autor que estaba mal situado en la época. Le pareció un fracaso punible y ya no creyó acertado ocuparse de él por el momento. Yo encuentro que debiéramos preocuparnos precisamente por los que en el momento no están al día. Tampoco debiéramos proclamar constantemente orientaciones de estilo, porque en ninguna época ha habido una masificación de orientaciones de estilo.

Deberíamos tener conciencia de que a la larga no podrá mantenerse en pie el consumo de clásicos. Una "Minna von Barnhelm", un "Fiesko", un "Egmont" para alimento de abonados o para llenar algunos contratos con actores no debería ser ya costumbre o a menos no debería serlo en los grandes teatros. Para justificar la representación de una obra clásica debe darse un motivo o un aliciente especial. Toda obra clásica cobra nueva actualidad en un momento muy determinado del presente. Cuando en una obra comienza a hacerse visible este nuevo aspecto, entonces debería representarse la obra y de manera que resultara clara la relación que existe entre el momento y sus acontecimientos históricos.

Para alcanzar el récord que posiblemente se da una vez cada dos temporadas debe reinar el término medio limpio y bien fundado. Solamente el depósito del término medio bien sabido es posible destilar el 1% de calidad. Naturalmente la posibilidad de un repertorio extraordinario justifica que acudamos a una obra que en el momento no parece "estar bien situada". Y más de una vez el arte de un gran director de teatro ha salvado una obra que ya se creía insalvable.

En nuestro tiempo se está muy pronto dispuesto a alzar al Olimpo a los autores, a elevarlos muy pronto a la categoría de clásicos, ya que con una valoración se gana mucho. Lo que lleva el rótulo de "clásico" vale como tabú, por ejemplo Brecht. Pero esto de los clásicos y de los valores eternos es un asunto muy delicado. También Otto Ludwig por ejemplo pasó por ser un clásico largo tiempo. ¿Y qué ha quedado hoy de él? ¿Un hombre ya es un clásico a los diez años de su muerte o cuando es aceptado en este rango, y qué garantía da para que sea considerado inmortal? Parece indicado proceder con prudencia.

La literarización no hizo ningún mal al teatro. Y es cierto que la nueva literatura de teatro estriba en dos nombres que no están unidos al teatro: Kafka y James Joyce. En ambos casos se ha conquistado un nuevo baluarte para la literatura y para la forma de expresión artística, y habla en favor del arte de la novela que tampoco el teatro pudiera pasar por alto estas conquistas estos descubrimientos. También el teatro sacó provecho de Kafka, aunque Kafka nunca escribió para el teatro.

Las obras que pueden representarse deberían representarse, aun si no llevan en sí el "rasgo de lo eterno". Los estrepitosos éxitos de temporada no pueden equipararse a los verdaderos valores. Cuántas obras hemos visto que después del éxito triunfal de una temporada cayeron en el olvido, y cuántas después de un éxito de estima en el comienzo, debieron luchar arduamente hasta convertirse en parte de nuestro repertorio. El espectador teatral quiere participar en los acontecimientos de nuestros días, y también tiene el derecho de que se le informe sobre importantes primicias dramáticas. En cambio debiéramos ser prudentes con la valoración.

Cuántos nombres gloriosos de la década del 20 fueron olvidados y qué difícil les resultó a personajes como Musil y Broch forzar una revisión de juicio que había dictado sobre ellos la década del 20 o del 30. De igual manera ocurre con el drama. También en el drama, partiendo del fenómeno Strindberg, intentamos descubrir valores que parecen rehuirnos una y otra vez, por ejemplo cuando emprendemos ensayos con la obra dramática de Lasker-Schüler o con la obra de Ernst Barlach. Es extraño que en el período de mayor afán de esclarecimiento dogmático un hombre como Strindberg acertara con el plano que de pronto volvió a descubrir la duplicidad de nuestra existencia, la ambivalencia de la verdad que de pronto transfirió al drama la forma de técnica asociativa, que prepondera en Joyce, en aquella obra extrañamente conmovedora "Fantasmagoría", donde la existencia terrena de una hija de los dioses se representa en la forma en que ya Calderón vela la escena —la vida como un sueño—, la ambivalencia de nuestra existencia. Esto vuelve a surgir en Pirandello, donde súbitamente figuras imaginarias, soñadas, aparecen junto a otras de existencia y actuación real y se llega a una confrontación entre la verdad puramente ficticia y una verdad que parece real.

Indudablemente en nuestro presente el teatro ya no es un lugar de absoluta actualidad. Si bien se dedica una y otra vez a un tema actual, las artes técnicas producen la actualidad con mayor facilidad y menor esfuerzo que el teatro. Pero sigue ocurriendo que un autor no se impone en el dominio del arte dramático con un guión de película ni con una obra para televisión sino con un drama, con la obra de teatro que se representa en la escena. Y precisamente la intemporalidad que es peculiar del teatro decide su extraña posición en nuestro tiempo. Su posición que de ningún modo sólo se la debe a una tradición. Créo que si los espectadores no fuesen al teatro más que por comodidad y convención hace tiempo que las salas estarían vacías. Pero este extraño encuentro con nuestra propia existencia en todos sus altibajos, este ansia de saber acerca del devenir y la significación del hombre, todo esto está en una extraña relación precisamente con el ansia general de saber que caracteriza nuestro siglo, que es tan deseoso de saber que se alejó de demasiadas situaciones fundamentales antiguas, y que cree que ahora podrá saberlo todo por vía técnica. Tenemos toda la razón para estarle agradecidos a la ciencia; tenemos toda la razón para estarle agradecidos al teatro. La ventaja que lleva el teatro es que todavía es capaz de representar procesos de manera alegórica, que junto a la realidad puramente real siempre es capaz de representar una dimensión imaginaria más elevada.

# La FEUCR pide información clara de golpe de Estado

En nota entregada a LA REPUBLICA, la Federación de Estudiantes Universitarios de Costa Rica (FEUCR) interpela al Presidente Don José Figueres Ferrer, para que explique con claridad si los rumores de un golpe de Estado, contrabando de armas y entrenamientos militares en el país son ciertos o no.

Don Oscar Madrigal Jiménez, encargado de relaciones públicas de los estudiantes, nos entregó el siguiente texto del acuerdo tomado por el Directo-

rio de la FEUCR.

"Durante las últimas semanas se ha venido hablando constantemente de un GOLPE DE ESTADO, CONTRABANDO DE ARMAS Y ENTRENAMIENTO DE EJERCITOS FANTASMAS en la parte norte del país.

"Los comentarios, rumores y afirmaciones de todo tipo, han abundado sobre este tema; más aún en la propia Asamblea Legislativa en el curso de la sesión del día 12 de enero, el diputado Valverde Marín ha denunciado claramente esos pla-

nes y citado a los implicados, incluyendo a un funcionario de la Embajada de los Estados Unidos de Norteamérica.

"Ante esa situación, todas las gestiones tendientes a aclarar los hechos, han tropezado con respuestas contradictorias por parte de los funcionarios del Gobierno y, con la actitud del señor Ministro de Relaciones Exteriores que basándose en "razones de seguridad" que solo él conoce y tomando como excusa al decir que el "momen-

to político" no es propicio, se niega a dar la requerida información.

"El señor Ministro de Seguridad se ha limitado a negar los rumores, pero en ningún momento ha dado respuestas aceptables que expliquen los hechos. Es por esto que la FEUCR considera su deber el exigir al Gobierno de la República que respete el derecho constitucional que tiene el pueblo de ser informado y expli-

que a la opinión pública si dichos rumores son ciertos o no. ¿Qué está sucediendo?, ¿Qué oculta el Gobierno? Estas son las preguntas que le hacemos al señor Presidente de la República.

"Deseamos además manifestar nuestro repudio, y el de toda la juventud costarricense, por los GOLPES DE ESTADO, cuya huella de saner y miseria es palpable a lo largo y ancho de América Latina"

## LA CASA DE LOS COCHECITOS

desde

€ 190.00

25 estilos diferentes

- Ollas esterilizar
- Biberones
- Anticólicos exclusivos
- Facilidades de pago.



**ALFARO & ZAMORA LTDA**

50 varas sur Hotel Balmoral — Teléfonos: 22-44-07 22-45-07  
Apartado: 2475.

## Becas LASPAU otorgadas a siete universitarios

Siete jóvenes universitarios, titulados ya, y que imparten lecciones en la Universidad de Costa Rica fueron favorecidos con las famosas becas LASPAU, según lo informó a LA REPUBLICA la Licda. María Eugenia Dengo de Vargas, Decana de la Facultad de Educación, quien desde octubre pasado es miembro de la Junta Directiva de LASPAU.

Dichas becas permitirán a los jóvenes costarricenses continuar estudios en universidades de los Estados Unidos, para especializarse en su profesión, y a su regreso a Costa Rica se reincorporarán a la Universidad en donde estarán obligados a servir por igual número de años al disfrute de las becas.

Los jóvenes profesionales favorecidos son los siguientes:

José A. Camacho Zamora, Leopoldo Esquivel Alvarado, Walter Fernández Rojas, Leonardo Mata Morales Castro Alexis Muñoz Céspedes, Santiago Rizo Brenes, y Luis A. Varela.

El programa de becas .... LASPAU es un programa cooperativo en el que participan universidades norteamericanas y latinoamericanas, cuyo objetivo es el de formar personal docente en los Estados Unidos para las universidades de América Latina. Las becas dan derecho hasta cuatro años de estudio para la obtención de un título de master.

La Universidad de Costa Rica, por tener en su planta de profesores un número grande de títulos altos, solicitó a .... LASPAU la posibilidad de que algunos de sus becarios puedan continuar sus estudios hasta obtener el doctorado en sus respectivas disciplinas.

## Ticos recibieron instrucción en cooperativas eléctricas de EE.UU.

Los señores Rigoberto Badilla Monge, Superintendente de Operaciones de la Cooperativa Eléctrica Los Santos R. L.; Arturo Umaña, Contador de la misma entidad; y Francisco Arce, Jefe de Lineros de la JA SEC estuvieron durante dos meses (octubre y noviembre) del último año, recibiendo adiestramiento en cooperativas eléctricas en la "Arkansas Cooperative Electric Inc." de Little Rock, Ark. Estados Unidos de Norteamérica.

El viaje de estos costarricenses y los dos meses que estuvieron recibiendo instrucción en Little Rock, fueron posibles gracias a un plan cooperativo auspiciado por el gerente de la "Arkansas Cooperative Electric Inc. P. Henry L. Oswald, y las dos instituciones en las cuales prestan servicios los mencionados costarricenses.

El adiestramiento que recibieron fue principalmente en construcción, operación y mantenimiento de redes eléctricas y subterráneas, los señores Badilla Monge y Arce; y en contaduría de cooperativas eléctricas el señor Umaña.

También siguieron los señores Badilla y Monge, detalladamente el ensamblaje y construcción general de medidores, transformadores, "reclosers" y seccionallizadores en la fábrica que de estos artículos tiene la "Arkansas Cooperative Electric Inc." en Little Rock.

Como dato relacionado con esta firma, que viene siendo una especie de Federación de Cooperativas Eléctricas, que agrupa a 18 de ellas del mismo Estado de Arkansas, abrirá dentro de unos meses una su-

ursal de su fábrica de Little Rock, en el punto llamado El Llano, entre la ciudad de Cartago y Paraíso para cuyo efecto compró un terreno y su respectivo edificio.

También un grupo de muchos costarricenses, se están enviando a la fábrica de la "Arkansas Cooperative Electric Inc." para adiestrarlos en la fabricación de ese artefacto eléctrico y que vengán a trabajar en la fábrica de El Llano, que abastecerá el mercado Centro y Suramericano, en este último, principalmente Colombia y Perú.

## Congreso de la OICI en Colombia

La Municipalidad de San José ha recibido invitación de la Organización Interamericana de Cooperación Intermunicipal para participar en un congreso que se celebrará en Bogotá, Colombia del 20 al 23 de este mes. La invitación firmada por el señor Carlos M. Moran, Director Presidente del Consejo Técnico de la OICI, fue pasada a la Comisión de Protocolo de la Municipalidad, con la recomendación de hacer lo posible por enviar un representante al citado Congreso.

**ANFE**

Asoiación Nacional de Fomento Económico

Por este medio invita a sus socios, patrocinadores y público en general, a la conferencia que el

**Dr. Carlos Manuel Castillo**

MINISTRO DE INDUSTRIA Y COMERCIO,

dará mañana martes a las 8 p.m. en los salones de la Asociación, sobre el tema

**PRESENTE Y FUTURO DEL MERCADO COMUN CENTROAMERICANO**

NOTA: Habrá oportunidad de que los asistentes formulen preguntas al conferenciante.

Carlos M. Escalante V. P.  
Presidente

## MINISTERIO DE CULTURA JUVENTUD Y DEPORTES

DIRECCION GENERAL DE JUVENTUD DEPARTAMENTO DE ACTIVIDADES GENERALES

PRESENTA:

HOY LUNES 18 DE ENERO, A LAS 7.30 P. M.

**NOCHE JUVENIL**

Con la actuación de los magníficos conjuntos musicales juveniles salva doreños

**LOS VIKING'S**

grupo de música moderna que ha roto el record de venta de discos en El Salvador

**LOS BEATS**

lo más grande en música Pop.

UNICO DIA EN SAN JOSE Kiosco Parque Central.

## 84 quintales promedio de maíz por manzana

Ochenta y cuatro quintales de maíz por manzana, fue la más alta producción obtenida en el Concurso Nacional de Producción de Maíz de los socios 4-S de Costa Rica. Esta importante cifra fue obtenida por el socio Joaquín Bernardo Coto Mora, de Cartago, quien quedó en segundo lugar en la calificación realizada por distinguidos profesionales que actuaron de jurados en la fase final de este certamen, realizada en la Estación Experimental Fabio Baudrit M.

Los tres primeros lugares del Concurso fueron ocupados por los socios 4-S: Víctor Manuel Quesada de San Isidro de El General Joaquín B. Coto Mora de Cartago y Luis A. Hernández, de Acosta. Sus producciones fueron de 64 qq. por mz., 84 qq. por mz. y 80 qq. por mz. respectivamente. Sin embargo, en la calificación final, para la cual tomaron en cuenta los jurados, no solo el factor producción sino además conocimientos, registro del proyecto, transmisión de la enseñanza a otras personas, liderazgo en el club, producción promedio de la zona y algunos otros factores, el socio Quesada obtuvo un puntaje de 97.75, el socio Coto, 96.4 puntos y el socio Hernández, 93.4 puntos.

En la categoría de los líderes voluntarios alcanzaron los títulos de honor los señores Isabel Tomás Navarrete de Liberia, Guanacaste; Fernando Calderón, de la población de Acosta y Víctor Manuel Agüero A., de Puriscal.

Finalizada la calificación de socios y líderes, se procedió a premiar a los triunfadores, en una sencilla ceremonia en la que estuvieron presentes autoridades del Ministerio de Agricultura y Ganadería, técnicos de la Estación Experimental Fabio Baudrit M. funcionarios del Programa Interamericano para la Juventud Rural representantes de importantes empresas que colaboran con el Programa 4-S y funcionarios de la Fundación Nacional 4-S de Costa Rica, a más de numerosos socios, líderes y extensionistas de varios lugares del país.

Los socios que quedaron en los tres primeros lugares y los líderes que ocuparon los puestos primero y segundo, fueron premiados con un viaje a Panamá, para que participen en el próximo Campeonato Nacional 4-S de aquel país y recibieron además las insignias de Ganadores Nacionales que otorga el Programa Interamericano para la Juventud Rural. FERTICA también les donó fertilizantes.

El socio Oswaldo Cordero, de Heredia que quedó en cuarto lugar, y el líder Víctor Manuel Agüero, recibieron bombas de atomizar, donadas por las firmas Abonos Superior y Abonos AGRO.

Los socios que ocuparon del quinto al octavo lugar, así como dos líderes más, recibieron también diversos premios, donados por FERTICA y Plásticos STAR.

En nombre del Ministro de Agricultura, el Ingeniero Lázaro Vargas, Jefe de Planeamiento, clausuró el acto señalado antes la satisfacción de mirar a una juventud que con su esfuerzo y trabajo, está llevando la moderna tecnología a todos los ámbitos del país, contribuyendo eficazmente al aumento de la productividad agrícola y al cambio de hábitos en muchos agricultores.

## Suspensión laboral en fincas del Atlántico

Empresarios productores de banano de la zona atlántica, han iniciado gestiones ante el Ministerio de Trabajo y Bienestar Social para suspender en sus labores a gran cantidad de trabajadores, alegando fuerza mayor, debida a los daños causados por las severas inundaciones de fines de año pasado.

Las primeras fincas que han hecho gestiones con este fin ante el Ministerio de Trabajo están ubicadas en el ramal ferroviario de San Alberto, en jurisdicción de Siquirres.

La Inspección General de Tra-

bajo a cargo de don Fernando Cavallini ha tomado cartas en el asunto, para tratar de reubicar a los trabajadores cesantes y darles la ayuda temporal que necesitan. También se dará orientación en materia de legislación laboral a los trabajadores, pues algunos consideran que la suspensión es un despido sin pago de prestaciones. Se les explicará que, una vez que se normalice la situación de las fincas, tendrán derecho a volver a sus empleos sin que se haya interrumpido el contrato de trabajo.

## De 12 a 15 millones costarán 3 obras grandes del SNAA

Cuatro empresas constructoras participaron en la licitación pública N° 175 del SNAA para construir 3 importantes obras por un valor que oscila entre 12 y 15 millones de colones.

La licitación fue promovida para la remodelación de la Planta de Los Sitios de Moravia, la instalación de dos unidades de filtración rápida en la Planta de Tres Ríos, y mejoras en las redes de distribución del área metropolitana.

Las empresas participantes en la licitación, cuyas ofertas

se abrieron ayer, con los montos que proponen para la ejecución de las obras citadas, son las siguientes:

EDICA Ltda., por ..... \$ 1.833.489.62  
 CAREZ Ltda., por ..... \$ 2.003.093.75  
 ALVARADO & MARCHENA S. A., por \$ 2.108.061.  
 SOCEA, empresa francesa cuyo representante en Costa Rica es Enrique Odio Cooper, por .. \$ 2.233.356.

## Créditos de 100.000 colones para productores de leche

El Lic. Warren Bonilla, en su carácter de Secretario de la Cámara Nacional de Productores de Leche, presentó al Consejo Agropecuario Nacional una solicitud con el propósito de que sea reconsiderada una disposición relacionada con el monto de los créditos que se otorgan dentro del Acuerdo de Préstamo, firmado con la AID.

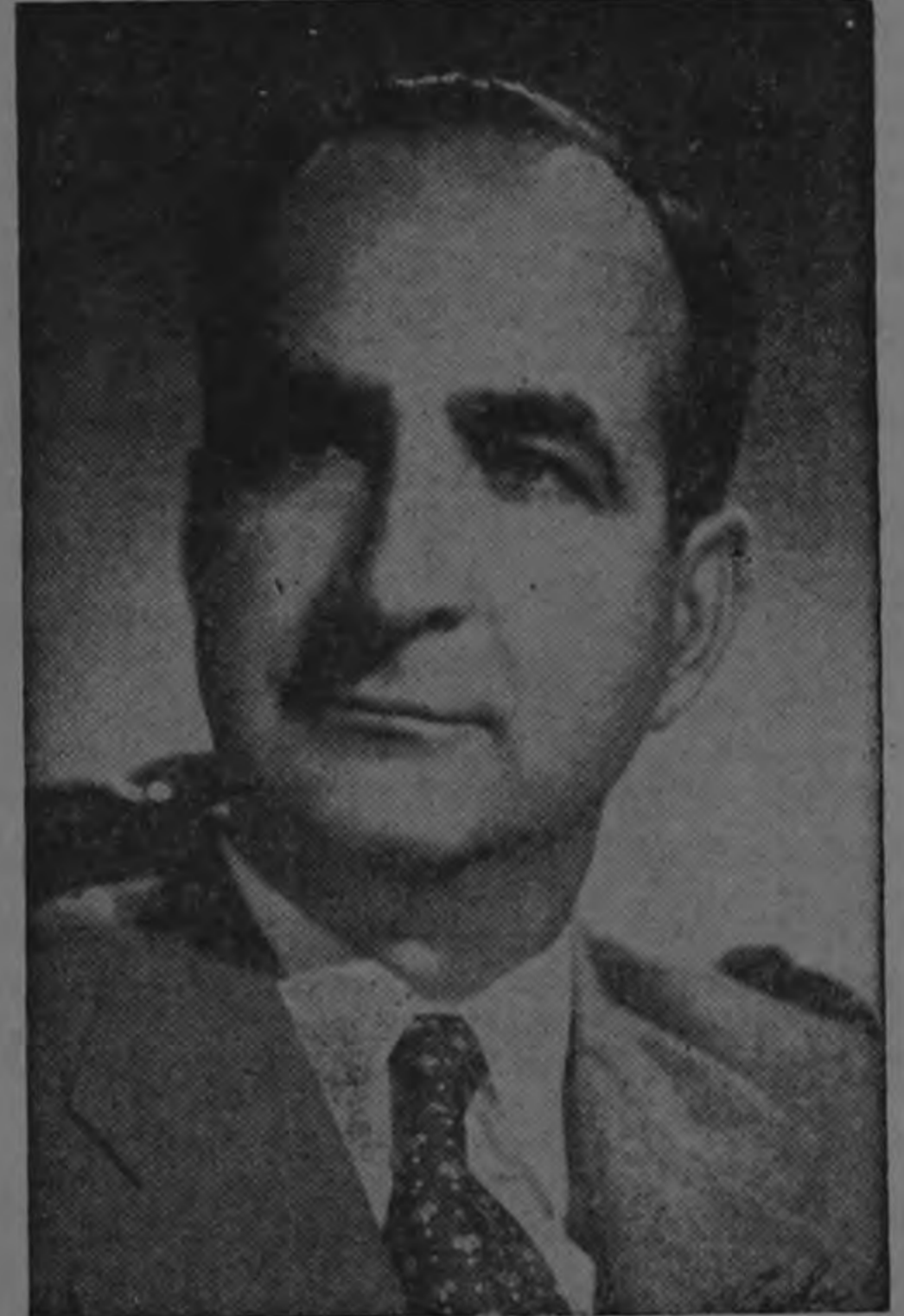
Dentro de las disposiciones adoptadas hasta el momento se había dispuesto que cada crédito tendrá un límite de ..... 100.000 colones, tomando en cuenta dentro de esa cifra otros

préstamos de que actualmente está disfrutando el solicitante del crédito.

La solicitud tiene el propósito de que el CAN intervenga ante los organismos correspondientes para que se puedan prestar los cien mil colones completos a los productores de leche, sin tomar en cuenta sus deudas actuales.

Por la importancia de la petición se dispuso hacer la gestión que corresponde ante el Director de la Agencia para el Desarrollo Internacional.

## A LAS 8 P. M. LOS LUNES



## Diálogos con el Pueblo CANAL 2 de T.V.

A petición de numeroso público, este programa se presentará

## LUNES: 8 P. M.

RETRANSMITIRAN: ATENEA, RADIO PERIODICO "LA VERDAD" 975 Kcs., un impacto en noticias mañana martes de 4 a 5 de la mañana.

"CADENA DE EMISORAS COLUMBIA" - 725 Kcs., a las 6.00 p.m. "RADIO MONUMENTAL Y LA PALABRA DE COSTA RICA" - 650 Kcs., a las 7 p.m.

RADIO CITY en 775 Kcs., retransmitirán a las 8 de la noche.

JUEVES: 10 p.m. - (Se repite el mismo programa)

EL PRESIDENTE FIGUERES RESPONDERA PREGUNTAS DEL PUBLICO Y COMENTARA LA ACTUALIDAD NACIONAL, EXPLICANDO TEMAS DESTACADOS DE LA FUNCION DE GOBIERNO.

Invitado especial: Lic. Alberto Cañas Escalante, Ministro de Cultura, Juventud y Deportes. Oficina de Prensa - Casa Presidencial

### OXIGENO AL INSTANTE

Más fácil que tomar un vaso de agua.

Tener oxígeno cuesta poco...

No tenerlo puede costarle la vida.



#### PRESION GRADUAL

Las bajas de oxígeno que más frecuentemente ponen en peligro la vida por la forma repentina con que sorprenden, y que requieren su administración inmediata, son las siguientes:

- Cardiacos
- Accesos asmáticos
- Accidentados
- Asfixiados
- Hemorragias
- Estados de inconsciencia
- Fatiga en el deporte
- Fatiga en el trabajo
- Automovilistas en viajes largos
- Intoxicados por gas
- Exceso de bebidas alcohólicas
- Exceso de cigarro
- Viajes o paseos a regiones muy altas.

En toda afección persistente que afecte la respiración deberá consultar al médico inmediatamente.

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS:

PINTO & ZELEDON LTDA.

Cuesta de Moras. Teléfono: 22-51-51 - Apartado: 4205.

# \$ 20 millones por exportación de carne en 1970

Durante una visita a la empa-  
cadora de Barranca del señor  
Carlos Urcuyo, y a la Feria  
Ganadera de Esparta, el señor  
Presidente de la República re-  
cordó que hace 22 años le co-  
rrespondió a él tomar decisio-  
nes para apoyar la ganadería.  
En aquel entonces, el peso pro-  
medio por res de destace era de

250 kilos. Hoy ha subido a 460  
kilos, ese promedio, y el pro-  
ducto de la exportación es de  
20 millones de dólares.

"Pero eso no es lo más im-  
portante", señaló. "Lo más im-  
portante es que los toros finos  
se están produciendo ya en el  
país, y que en aquel tiempo éra-  
mos importadores de ganado, y

ahora lo estamos exportando en  
una cantidad tan grande como  
la que se consume en el país,  
pues el año pasado se consumi-  
ron 116.900 animales y se ex-  
portaron 100 mil novillos". Pe-  
ro esta cifra se aumentará po-  
siblemente a 130 mil en este año,  
ya que la existencia de ganado  
es bastante alta en estos mo-  
mentos.

"Este es un campo en que to-  
davía hay mucho donde exten-  
derse", dijo el señor Presiden-  
te. "Porque la carne es uno de  
los productos que tienen mer-  
cado limitado, aunque momen-  
táneamente haya dificultades.  
El mundo tiende a consumir  
más proteínas, y la carne de res  
es convertida en artículos muy  
apetecidos por las sociedades  
ricas, de manera que no habrán  
problemas de mercado".

El señor Urcuyo agregó que  
la situación es mejor, tomando  
en cuenta que al industrializar  
la carne se aprovechan también  
los subproductos que se emplean  
para la cría de aves de corral  
que también constituyen un  
buen negocio nacional.

El señor Presidente se refirió  
en términos elogiosos a la em-  
presa Empacadora de Barran-  
ca, tanto por lo moderno de sus  
instalaciones, como por la efi-  
ciencia y capacidad. En cuanto  
al gran rendimiento de la em-  
presa, don Pepe señaló la nece-  
sidad de aprovechar la capaci-  
dad extra de las instalaciones  
en beneficio del consumidor na-  
cional. "Es muy deseable que  
se haga un esfuerzo para que se  
contribuya al abaratamiento de  
la carne para el pueblo".

El señor Urcuyo intervino en  
tonces para anunciar que las ins-  
talaciones de la Empacadora se  
están ampliando, con el fin de  
producir más y abaratar el pro-  
ducto. El señor Figueres anun-  
ció entonces un plan en que es-  
tán trabajando el señor Urcuyo  
y el Gerente del Consejo de  
Producción Ing. Abundio Gutié-  
rrez, mediante el cual, el Con-  
sejo podrá pronto (a finales de  
febrero) distribuir carne me-  
nos cara, así como se está ven-  
diendo a través de los Estan-  
cos leche con 10 céntimos más  
bajos que el precio en el mer-  
cado, y de la cual se están dis-  
tribuyendo ya 14 mil botellas  
diarias.

Los Ministros de Industrias  
(Dr. Carlos M. Castillo), de Ha-  
cienda, don Claudio Alpizar de  
Seguridad Pública don Fernan-  
do Valverde, de Cultura, Lic. Al-  
berto F. Cañas, y de Agricultu-  
ra Ing. Fernando Batalla, se re-  
firieron también a la importan-  
cia de la ganadería y al desarro-  
llo de la empaadora.

El Embajador de Panamá en  
Costa Rica, don David Peré, que  
asistió a la gira presidencial co-  
mo invitado especial, se refirió  
especialmente a la coordinación  
de actividades entre los gobier-  
nos de Panamá y de Costa Rica  
para evitar la infección de la  
aftosa en sus ganaderías. La ta-  
rea ha sido difícil porque en  
Colombia la aftosa es un pro-  
blema de grandes proporciones,  
y existe permanente el peligro  
de que pase a nuestros dos paí-  
ses. El Gobernador de la Pro-  
vincia de Puntarenas, Prof. Car-  
los Luis Rodríguez, señaló que  
este tipo de industrias, como la  
Empacadora, es el tipo de acti-  
vidad que conviene al país, y  
que se amerita todo el respal-  
do oficial que se le pueda dar,

## EN LA II EXPOSICIÓN GANADERA INDUSTRIAL DE ESPARTA

Más tarde, en la II Exposición  
Ganadera de Esparta, el señor  
Presidente Figueres manifestó  
su felicitación tanto para los  
organizadores como para los ex-  
positores. "Este es uno de los  
pocos negocios netamente nacio-  
nal", señaló.

"Los esfuerzos de la gana-  
dería nacional han llegado hoy a  
un punto que nos obliga a re-  
considerar ciertas políticas...  
He notado que en el país está  
sucediendo un fenómeno: Costa  
Rica está exportando mejores  
toros producidos aquí, que los  
que importa financiados por el  
sistema bancario nacional, y que  
se explica únicamente porque  
nos ha quedado la idea de que  
un animal importado debe ser  
necesariamente mejor que uno  
producido aquí.

"No quiere el gobierno perjuri-  
dicar a los comerciantes impor-  
tadores, y por eso considero mi  
obligación decir aquí que el  
país tiene por lo menos 30 cria-  
dores magníficos de sementales  
para la línea de carne. Y que  
por esto vamos a cambiar la  
política por una de estímulo a  
la producción local de semen-  
tales. Es necesario pues, que  
el sistema bancario coopere ha-  
ciendo facilidades especiales  
para el financiamiento de los  
toros producidos en el país, de  
sangre bien conocida y con pa-  
peles en orden, y en cambio  
examinando con más cuidado  
no sólo la genealogía sino las  
características visibles, sobre to-  
do el precio de los sementales  
que se están importando... No  
sería raro que llegáramos a  
gravar esta importación como  
se grava la importación de pro-  
ductos que ya no se consideran  
necesarios. Esto en vista de que  
en muchos casos los importa-  
dores pueden dejarse influir por  
el hecho de que un animal es  
extranjero y pagar un precio  
excesivo, permitiendo en cambio  
que los buenos animales se ex-

porten y favorezcan a otros paí-  
ses". Para terminar, el señor  
Presidente expresó palabras de  
estímulo para todos los que se  
dedican a la ganadería en el  
país, y señaló que en la gana-  
dería y en la agricultura se ap-  
oyará en el futuro el mejora-  
miento del nivel de vida del  
pueblo costarricense.

El Presidente del Comité Or-  
ganizador de la Exposición, Ing.  
Guzmán, clamó por más ayuda  
estatal para que esta importan-  
te actividad económica nacional  
de desarrollo en bien del pue-  
blo.

## FERTICA

La otra parte de la visita pre-  
sidencial a Puntarenas se con-  
cretó en FERTICA. Allí fue at-  
tendido por los nuevos funcio-  
narios que se han hecho cargo  
de la dirección de la empresa al  
ser adquirida por la entidad es-  
tatal mexicana Abonos de Mé-  
xico, a la par del experimenta-  
do y competente personal na-  
cional. Después de una visita a  
todas las instalaciones, el señor  
Presidente Figueres declaró que  
tenía dos cosas que celebrar:  
"Una es la venida de este grupo  
gubernamental mexicano que ad-  
quirió la empresa y le está dan-  
do una gran inyección a Ferti-  
ca. Y la otra es que a pesar de  
tantos problemas, el aumento  
del consumo de los productos  
de Fertica ha ido en aumento,  
al extremo de que pronto llega-  
rá a un grado de utilización de  
los equipos que permita asegu-  
rar costos bajos, y trabajar sin  
pérdidas para el agricultor ni  
para la empresa".

Al terminar la visita presi-  
dencial, el señor Figueres Fer-  
rer abandonó la comitiva ofi-  
cial y abordó el Autobús de la  
Prensa, el placas 230 de la II  
nea de servicio a Esparta, y re-  
gresó con los periodistas al Ae-  
ropuerto La Chacarita, donde  
abordó la avioneta del Capitán  
Plyque Guerra con quien regre-  
só a El Coco.

## ATENCION EMPLEADOS PUBLICOS!

Convierta el presente aumento de sueldo en el sueño de su familia:

CONSTRUIR o COMPRAR CASA. Aprovechese de las grandes facilidades que le da el Instituto Nacional de Vivienda y Urbanismo.

Hay grandes facilidades para que usted:

- 1º) CONSTRUYA como quiera, con el constructor que quiera, en madera, bloques, mixto o prefabricado, en el lote que tenga o COMPRE en el que quiera construir.
- 2º) COMPRE la casa que alquila o la que guste a su familia.
- 3º) REPARE amplie o mejore su casa propia, y
- 4º) PROYECTE una nueva casa para sus hijos.

En el INVU le prestamos el 75% de su costo, sin ninguna otra garantía que usted complete —en cuotas mensuales de AHORRO— el 25% del monto que necesite y un módico porcentaje de gastos.

Para cualquiera de esos fines usted puede destinar desde \$ 5 mil hasta \$ 100 mil y aún más.

La cuota mensual de AHORRO desde \$ 60.00 a \$ 100.00 se adapta fácilmente a su aumento de sueldo actual. El sistema le brinda además otros importantes beneficios en economía, seguridad y técnica.

PARA MAS INFORMACION SOBRE SU FUTURA CASA DIRIJASE A

OFICINA

**Lic. Teodoro Martén**

Agente Autorizado.

TELEFONO: 25-28-82.  
APDO. POSTAL: 4128.

## VENTA DE DOS VEHICULOS

—Automóvil Placa 21702, Marca Rambler American, Modelo 1966

—Jeep Placa 26024, Marca Land Rover, Modelo 1967

Condición de Pago: Contado

A los interesados se les avisa que pueden pasar a verlos a la Planta de Kilómetro-1. Los vehículos se entregarán como están y donde están y el traspaso será por cuenta del comprador. Las Ofertas deberán hacerse en sobre cerrado dirigido a la Sección de Attest y enviarse al Apartado 10023 o entregarse en las Oficinas Centrales de la ESSO sita segundo piso del Edificio Mendiola antes del día 22 de enero a las 10 a.m. La Compañía se reserva el derecho de adjudicar la oferta más conveniente o rechazarlas todas.

## UNIVERSIDAD DE COSTA RICA

### CONSERVATORIO DE MUSICA

Informa a las personas que desean ingresar por primera vez al

### CONSERVATORIO DE MUSICA,

que deberán presentar una prueba especial de selección, la cual se llevará a cabo en dicho Conservatorio, los días 19 y 20 del presente mes a las 3:00 p.m.

## Firma norteamericana busca exportadores de maderas de Costa Rica

Una compañía de Mississippi, Estados Unidos de América, se dirigió al Centro de Promoción para las Exportaciones y las Inversiones con el objeto de procurar contactos con abastecedores costarricenses de maderas de las especies "Virola" (banak) y Laurel para su exportación al mercado norteamericano.

Hasta el momento no se han localizado interesados en esta clase de exportaciones, pero se nos informó que los interesados podrán requerir la identidad de la firma importadora y datos adicionales al respecto en el propio Centro, último piso del edificio de la Caja Costarricense de Seguro Social.

## Curso de educación sexual y demografía

Durante la primera quincena del mes de marzo de este año, se impartirá en San José, en el Ministerio de Trabajo y Bienestar Social, un curso de demografía y educación sexual, para jefes, supervisores y profesores de servicio social de Centro América.

La Directora de Bienestar Social, Lic. Nury Vargas Aguilar fue designada por el Ministerio

de Trabajo para dirigir este curso. La Lic. Vargas sale el veinte de enero hacia Guatemala, Honduras, El Salvador y Nicaragua a realizar las tareas preparatorias, y a seleccionar a los becados de cada país.

Este curso de demografía y educación sexual es auspiciado por el Ministerio de Trabajo y Bienestar Social y financiado por el Comité de los Amigos.

## No precede aumento de alquileres en tramos

La Contraloría se ha dirigido al señor diputado As. Esna MI guez en respuesta a su telegrama mediante el cual solicitó la intervención de esta central, en cuanto al aumento de alquileres en los tramos del mercado de abastos de Limón, acordado por la Corporación respectiva.

Al respecto se le informó que esta Despecho con oficio de fe-

cha 24 de febrero de 1970, se pronunció ampliamente sobre el asunto de referencia, atendiendo entonces consulta del señor Gobernador de la Provincia, don Alfonso Solé L. En aquella ocasión, como ahora, el criterio de la Contraloría es negativo al aumento que se pretende.

## ¿Cuál será el campeón individual?

Créditos de los reporteros y fotógrafos que cubrieron los eventos deportivos.

### Estadio Nacional

Sapriisa ..... 1  
Comunicaciones .... 1

Textos de  
Luis Cartin P.

Fotos de  
Mario Castillo

### Estadio Flor Blanca

Herediano ... 1  
Marte ..... 1

Textos de  
Cartin Jr.

Fotos de  
M. A. García

### Estadio Mateo Flores

Novella ..... 2  
Alianza ..... 0

### Torneo de Copa

Sapriisa ..... 2  
San Rafael .. 0

Alajuelense .. 9  
El Guarco ... 1

México ..... 2  
Gimnástica .. 2

Herediano ..... 2  
Libertad ..... 1

San Ramón ..... 1  
Rohrmoser ..... 1

Textos de  
J. Herrera V.

### Parque Escarré

Honduras ... 13  
Nicaragua .. 3

Textos de  
Manuel Vargas C.  
Fotos de  
Mario Castillo



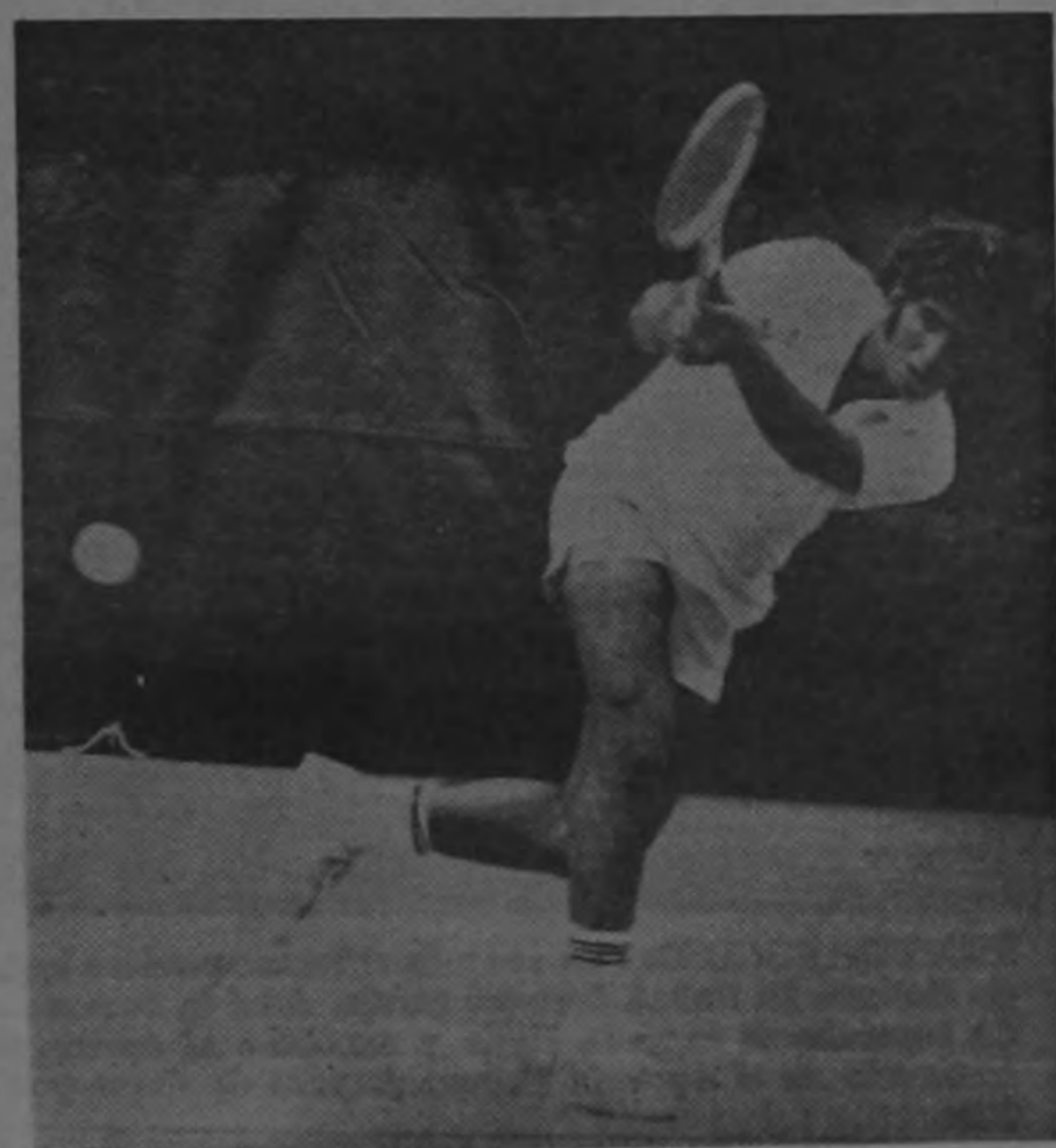
**BRYAN GOTTFRIED**  
Estados Unidos



**RUAN KRUGER**  
Africa del Sur



**BYRON BERTRAM**  
Africa del Sur



**HAROLD SOLOMON**  
Estados Unidos

Esta noche continúan las actividades internacionales de tenis juvenil en las canchas del Costa Rica Country Club. Existe un gran entusiasmo por la lucha tanto individual como de dobles. Arriba aparecen los cuatro jugadores que más posibilidades tienen de ganar el título según los críticos.

# Hereditano sacó el empate en El Salvador

Por CARTIN JUNIOR  
(Enviado Especial)

SAN SALVADOR — Un valioso empate en campo rival sacó el cuadro florense en su sexta intervención en este primer campeonato centroamericano de equipos. Lo consiguió ante el campeón salvadoreño Atlético Marte en juego interesante que terminó uno a uno.

El resultado fue justo si consideramos que la primera parte fue de mejor juego hereditano pero sin conseguir anotaciones y que la etapa complementaria fue de mayor presión marciana en el que vinieron ambos goles. Creo honestamente que los nuestros merecieron por lo menos un gol en el primer período tal su mejor disposición de su juego. Pero la buena labor del arquero local Raúl "Araña" Magaña impidió que la bola llegara a la red con varias intervenciones determinantes que le ganaron grandes ovaciones del público. También hay que referirse a un gol conseguido por el espigado centro delantero Reinaldo Mulling a los treinta minutos y que para la gran mayoría de los asistentes fue legítimo. Pero el árbitro guatemalteco Marco Antonio Gracia había sonado poco antes el silbato sancionando carga del nuestro que no pareció existir. La anulación fue recibida silenciosamente por el público como admitiendo que el fallo había sido injusto. En otra ocasión fue el zaguero Castro el que sacó el balón ya entrando y cuando el arquero local ya nada tenía que hacer. Por eso mantengo el criterio de que Hereditano hizo labor en ese primer tiempo como para sacar siquiera una mínima ventaja. No lo consiguió y más bien a los cuatro minutos del segundo tiempo caía su portería inesperadamente cuando una rápida ac-

ción del brasileño Elenijson Franco que se corrió por la derecha le permitió centrar para su compañero Villalta, que con gran habilidad dominó el balón y con un finte se filtró para tirar a un costado venciendo a Salazar. Parecía que como ha ocurrido tanta veces en las presentaciones de nuestros equipos en el estadio Flor Blanca, se iba a desmoronar nuestro equipo representativo en el segundo tiempo. Pero para satisfacción de los ticos que ahí estábamos bastó un par de minutos para que los florenses reaccionaran hasta el punto de desbordar la defensa local produciéndose un tiro de Mulling que hizo dar el balón en el arco salvadoreño y en el rebote surgió Antonio Mendoza que con golpe perfecto de cabeza batió el arco de Magaña sensacionalmente. Y todavía después del empate siguieron presionando los rojiamarillos pero sin lograr tomar ventaja en el marcador. Ya los últimos quince minutos de juego fueron de gran peligro para los nuestros, ya que los salvadoreños apuraron con todos sus recursos y con el apoyo del público tratando de definir el cotejo. Pero tampoco tuvieron éxito y el partido terminó con el empate. El resultado no satisfizo en lo más mínimo a los aficionados locales que deseaban la victoria del Marte para que se tomara desquite del dos por uno que sufriera en la primera vuelta en el partido jugado en La Sabana. Mostrando su total desaprobación por el resultado, fueron lanzados a la cancha a sectores cercanos a ella gran número de cojines y bolsas con semillas y cáscaras. El arbitraje del guatemalteco Gracia fue bueno en términos generales y sólo se discute ese fallo del primer tiempo cuando prácticamente le anuló un gol a los

nuestros que hubiera sido el de su triunfo. Pero es justo señalar que muchos espectadores y aún colegas de prensa aseguran que si hubo carga de Mulling al chocar con Magaña en su salida. La asistencia de aficionados fue bastante grande pero sin llegarse al lleno cosa difícil

ya que las instalaciones del Flor Blanca son muy grandes. El resultado tiene que calificarse de bueno para los pupilos de Edgar Quesada que ahora se colocan solos en el tercer lugar de la clasificación. La conducta del público fue excelente animando siempre a los locales pero

sin extralimitarse. Los jugadores también se portaron correctamente aparte de algunas jugadas de fricción que en determinados momentos parecía que iba a traer la violencia. Pero fueron momentos aislados y el partido terminó con ningún problema.



**GOL DE VILLALTA:** El volante marciano aparece caído después de rematar cruzado para conseguir el gol de su equipo a los cuatro minutos del segundo tiempo. La acción

fue tan rápida que el arquero florense Sergio Salazar no pudo intervenir. El zaguero León trató de trabonearlo pero llegó tarde por pocos segundos.



**SIEMPRE FOGOSO:** Una vez más el fogoso puntero izquierdo florense Di Palma derochó coraje. Aquí lo vemos cuando superaba al zaguero Mejía y mandaba al centro. Salíó lastimado en el segundo tiempo después de darse por entero.

-Segundo juego de beisbol-  
**Costa Rica 14 Nicaragua 3**

**Golf Internacional**  
**West Palm Beach 30 pts.**  
**Costa Rica Country 30 pts.**



**GOL ANULADO:** Aquí se ve a Reinaldo Mulling cuando conseguía anidar el balón en la valla marciana aprovechando que el arquero Magaña la había soltado. Pero si-

multáneamente había sonado el pito del árbitro señalando lo que se creyó fuera fuera de juego del nuestro. Para todos el gol fue bueno incluso para los locales.



**OCASION PERDIDA:** En el primer tiempo Antonio Mendoza tuvo una fácil oportunidad de anotar pero su tiro resultó desviado cuando ya la acción del arquero local

Raúl Magaña era nula. La pelota pareció que entra pero en realidad casi rozó el poste derecho ante la ansiedad de los zagueros del equipo salvadoreño.



**COSTA RICA** estuvo representada por su preselección. Se dio ocasión de jugar a todos los numerosos elementos de que dispo-

ne el entrenador Panchón Herrera. En general fue un fogueo oportuno y valioso para la escogencia definitiva.



**NICARAGUA:** La novena de Nandayme que representó el beisbol pinolero no pudo ratificar la buena calidad de pelota que se

juega en el hermano país del norte. Perdió sus tres encuentros al hilo sin mostrar nada digno de exaltarse.



**HONDURAS:** La novena catracha hizo un buen papel en esta triangular. Ganó dos juegos con holgura y sólo perdió con Costa

Rica en la revancha. Causó una buena impresión después de tantos años de no ver una novena hondureña.

### Primer juego:

## Honduras dió fácil cuenta de Nicaragua ganando 13-3

C H E			
HONDURAS	13	16	3
NICARAGUA	3	5	10

Pitcher ganador Eias Prado, perdedor Domingo Mora.

El Seleccionado de Honduras se despidió con una resonante victoria a espensas del tri-campeón de Granada, el equipo de Nandaimé, que jugó una pelota bastante pobre y nada compa- rada a la que le jugó el pre- seccionado nacional en la no- che del sábado. Esta fue la se- gunda victoria de los catrachos, en las tres presentaciones re- alizadas en la serie del fin de semana, perdiendo contra la pre-selección nacional.

Los catrachos en la corta se- rie demostraron contar con un buen fildeo de peloteros algo pasados de edad, pero si buenos jugadores de pelota y con una batería que en cualquier momento comienza a descifrar los lanzamientos, como en este

partido donde aprovecharon muy bien a los pinoleros que ya en la segunda entrada le habían anotado siete carreras contra los permitidos, pero de ahí en adelante comenzaron a jugar facil- mente ante la apatía de los pi- noleros que fildearon ma- cometiendo errores a granel en fáciles jugadas.

El picheo del equipo Nandai- me, en realidad no demostró nada, exceptuando al zurdo Pé- rez que lanzó el sábado con- ra los pre-seccionados. En la no- che de ayer hizo presentación en la lomita el derecho Gerardo Zapata, quien fue lanzador en Costa Rica con los equipos Al- sen, Marengo y los Gavilanes lo que demuestra la falta de lanzadores en los pinoleros.

Los hondureños tuvieron gran apoyo en los bateadores Casimi- ro Figueroa y Héctor Ze'ava con cuatro hits cada uno, pero en seis y cinco turnos respecti- vamente.

## Santos goleó al Bolívar de Bolivia cuatro por cero

LA PAZ, (AP) — El Santos del Brasil derrotó esta tarde 4-0 a Bolívar de esta ciudad en encuentro amistoso ante unos 22.000 espectadores.

El equipo brasileño concluyó invicto su visita a Bolivia. El miércoles derrotó a un selec- cionado de la Ciudad de Cocha- bamba por 3-2.

Pelé, el "Rey del Fútbol", hi- zo una extraordinaria demostra- ción de su clase al convertir los dos primeros goles, uno de ellos de extraordinaria factu- ra.

El primer gol lo anotó a los 6 minutos del segundo tiempo tras una rápida combinación con Douglas. El disparo del número 10 del equipo paulista fue vio- lento y arrastrador.

A los 22 minutos, Pelé recibió un pase de Edu, elevó la pelotita con la pierna izquierda y disparó de espaldas al arco dejando estupefacta a toda la defensa del equipo local. El pú- blico tardó mucho en reaccio- nar y después prorrumpió en una gran ovación.

A los 27 minutos, Edu superó a cuatro defensores en veloci- dad y cuando le salió a mar- car el arquero local, elevó por sobre su cabeza anotando el tercer gol santista.

El cuarto gol fue anotado por Douglas a los 32 minutos, pero fue otra obra del arte futbolístico de Pelé, quien in- gresó al área, eludió a dos ri- vales y enfrentó al arquero. Sin embargo no disparó contra la valle, prefirió ceder en pase atrasado a su compañero.

El partido fue, en realidad, un monólogo en la segunda eta- pa. En la primera, el equipo lo- cal apremió al Santos en base a velocidad y pujanza. Dos opor- tunidades de gol fueron desper- diciadas por nerviosismo de los delanteros.

Después de que Pelé anotó el primer gol, el equipo de Bolívar bajó la guardia. Al in- flujo del número 10, los brasi- leños empezaron a dominar el campo y a realizar un fútbol —espectáculo que al final de los 90 minutos fue premiado con una gran ovación.

Alineaciones: Santos: Cejas (Edbarido), Ramos Delgado (Go- berlan), Rildo, Lima, Leao (Ma- sao), Orlando, Arlem; Nene, Pi- cole (Douglas), Pelé y Edu.

Bolívar: alarza, Cayo, Luján, Achi, Rojas, Costas, Blacutt, Ra- ja (Báez), González, Countinho (Garay) y Gómez.

Árbitro el boliviano Oscar Oroube.

## Resultados del fútbol italiano

ROMA, (AP) — Resultados del fútbol italiano. (Locales pri- mero):

- Roma 1 Nápoli 0
- Cagliari 0 Milán 4
- Catania 1 Torino 0
- Internazionale 2 Fiorentina 1
- Juventus 2 Foggia 1
- Lanerossi Vicenza 1 Lazio -
- Roma 0 Verona 0

Varese 1 Sampdoria 1.  
Posiciones:

- Milán 23 puntos, Nápoli 20.
- Internazionale 19, Bologna 17.
- Cagliari 16, Juventus 15, Ro- ma 14, Torino 6 Foggia 13.
- Sampdoria y Verona 12, Floren- tina 6 Varese 11, Lanerossi 10.
- Lazio y Catania 9.

## Programa de recreación los domingos en la Clínica C. Durán

De nuevo el Centro Nacional de Educación Física adscrito a la Escuela Normal Superior y la Caja Costarricense del Seguro Social, han reabierto el programa iniciado el año anterior con el Horario de costumbre, los días domingos con los siguientes asignaciones:

**PISCINA GRANDE**  
8 a.m. — 10 a.m. 8 — 10 años  
10 a.m. — 12 a.m. 11 — 13 años

12 m. — 3 p.m. 14 — y más  
**PISCINA PEQUEÑA**  
Los que no nadan y niños de 4-8 años  
Los que no nadan y niños de 4-8 años  
Cerrada

**CANCHAS**  
8 — 10 años  
11 — 13 años  
14 años y más

Nuevamente todas las activi- dades estarán a cargo de ins- tructores debidamente autoriza- dos y como directora del pro- grama estará la profesora Nan- cy Schwanda, miembro del Cuerpo de Paz y profesora ac- tual del Centro Nacional de E- ducación Física.

Como participante en el pro- grama se necesita portar el car- net correspondiente entregado durante la inscripción y traer lo más pronto dos fotografías tamaño pasaporte.

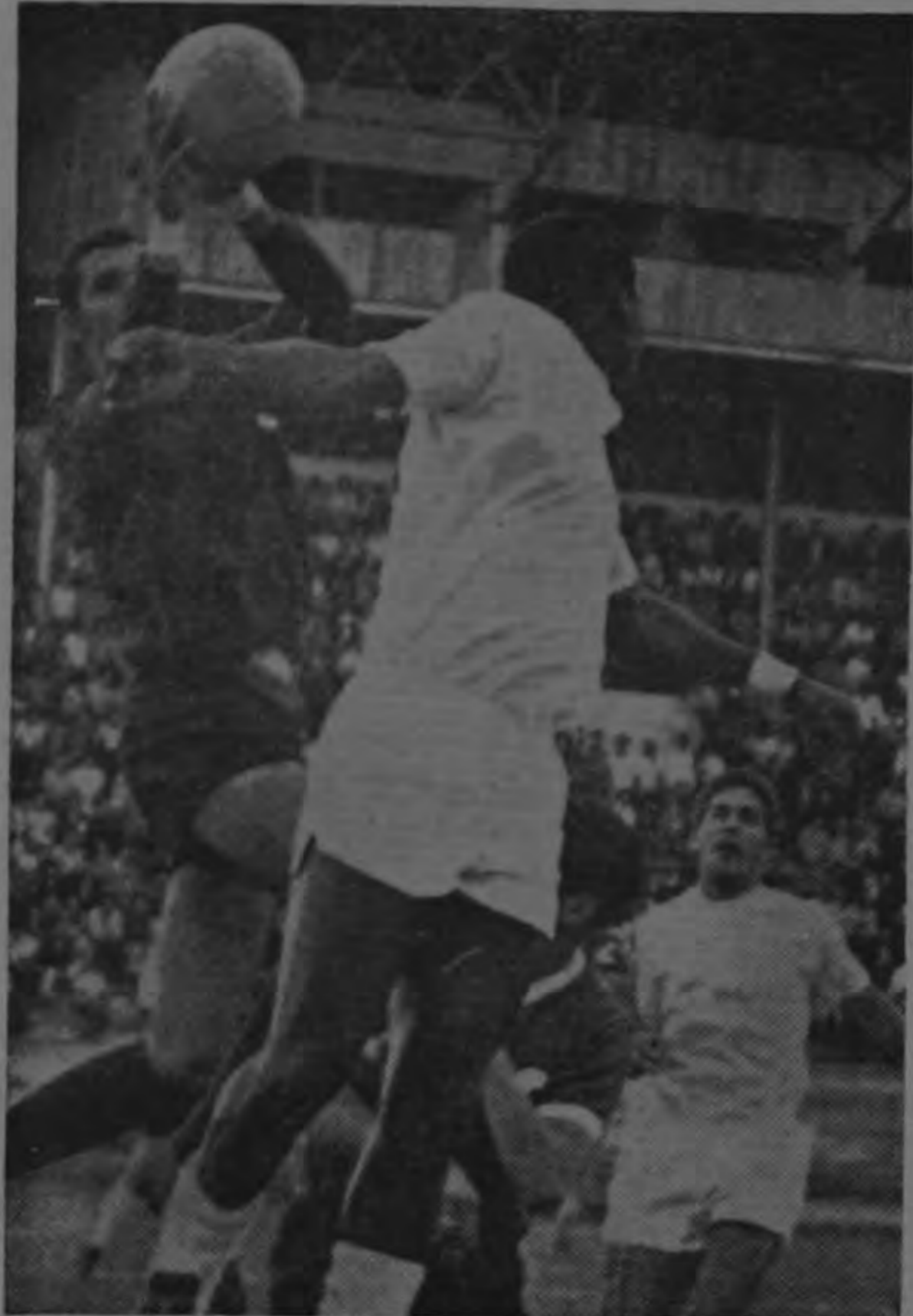
## Directiva del Rohrmoser F. C.

Presidente: Sr. Ernesto Rohrmoser García.  
Vicepresidente: Sr. José Ramos de Anaya  
Secretario: Sr. Rubén Morales Miranda.  
Tesorero: Sr. Carmen Mora Hernández.  
Fiscal: Sr. Oscar Corchero Trejos.  
Vocal 1: Sr. Enrique Sequerra Struck.  
Vocal 2: Sr. José María Hurtada

Vocal 3: Sr. Alfredo Rohrmoser García.  
Vocal 4: Sr. José Luis Brenes Zúñiga.  
Vocal 5: Sr. Aníbal Rojas Hidalgo  
Médico oficial: Doctor José E. Valverde Monge.

ATENTAMENTE,  
José María Hurtado Hurtado  
Encargado  
Relaciones Públicas

# Saprissa perdió otro punto con C



El once morado mantuvo su invicto en el torneo Centroamericano de equipos con su empate de ayer por la tarde frente al Comunicaciones de Guatemala.

Pero no hay que llamarse a engaño porque el resultado fue peligroso para las lógicas esperanzas del club saprissista de ganar este certamen.

Empatar en casa es perder un punto en su terreno y si lo sumamos a que perdió el miércoles con el otro equipo local Herediano habría que llegar a la poco halagadora conclusión de que el club capitalino ha dejado en el camino en sólo una semana dos puntos que mucho podrían costarle en el balance final.

Pareciera que la pujante actuación del once morado al principio del torneo ha comenzado a declinar pero suponemos que será cuestión momentánea, porque es ahora precisamente cuando tiene que superarse para poder sostenerse de líder.

El encuentro tuvo un trámite interesante especialmente en el primer tiempo que fue cuando ambos equipos desajustaron buen fútbol.

Se vieron notables jugadas en los dos sectores de la cancha luciendo ambos arqueros, Juan Gutiérrez y Nixon García con paradas espectaculares. A los veinte minutos se pro-

dujo una entrada de la atacante crema y dentro de una melea Costa logró tirar desde cerca, dando el balón en el horizontal por debajo y pareció que rebotó dentro de la valla pero la acción fue tan rápida que el árbitro salvadoreño Dr. Félix León Sunzing no pudo apreciarlo y la jugada siguió con rechazo final del Coco Hernández botando el balón fuera de la cancha.

Las protestas de los jugadores guatemaltecos no fueron atendidas por el silbatero y las acciones continuaron con acciones ligeramente dominadas por los de casa que con mucha velocidad buscaron el arco rival.

A los treinta minutos se abrió el marcador cuando una gran jugada personal de Chico Hernández por la banda derecha sembrando rivales en su velocidad logró central saliendo el arquero Nixon García a rechazar de puños pero lo hizo con debilidad entrando a rematar de cabeza Jimmy Grant para andar con toque perfecto que no pudo detener ningún defensor del Comunicaciones.

Y ese fue el único gol del

primer tiempo.

Para la complementaria se anunció el cambio del volante de apoyo Príncipe Hernández por Yuba Paniagua, que no dio buen resultado pues perdió cintura en el once local y lógicamente la delantera no tuvo el apoyo necesario.

Fue aflojando la parte local y lógicamente el asedio de los cremas se fue también haciendo más intenso.

A los tres minutos escasos comenzó esta segunda parte vino el empate logrado por el puntero izquierdo Stokes, que habilitado por Tambasco llegó muy cerca de la meta morada tirando rastro y muy fuerte.

Pero el arquero Gutiérrez lanzó con poca seguridad y la pelota le pasó por debajo del cuerpo siguiendo hacia la red y pese a que logró rechazar el arquero derecho Solano ya el balón había entrado un metro por lo menos.

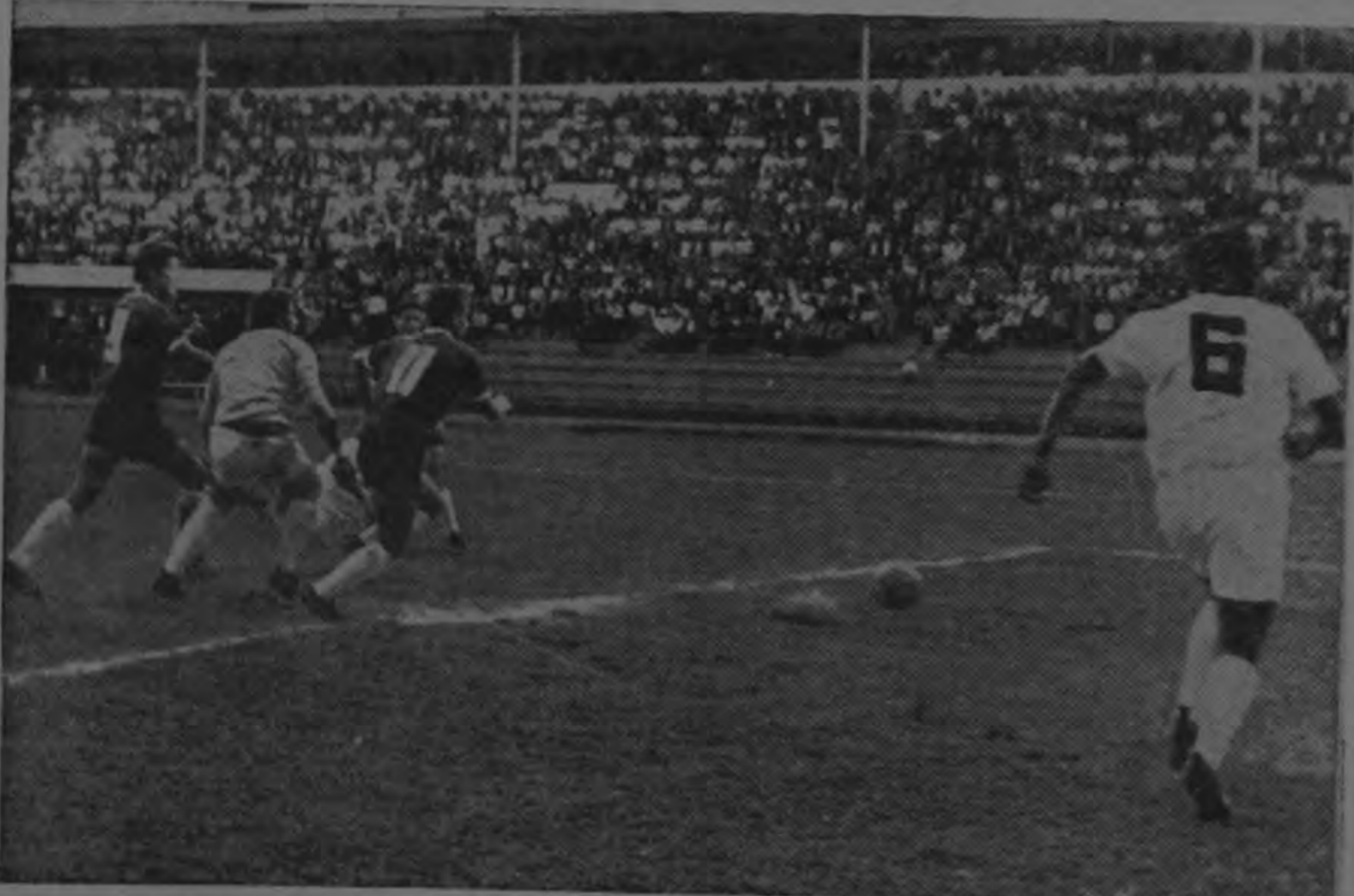
La jugada provocó la reacción del cuadro nacional y conforme pasaron los minutos Paniagua se fue asentando después

GUTIERREZ ATRAPA: El arquero saprissista tuvo una buena actuación. Sólo falló parcialmente en la jugada que trajo el empate al Comunicaciones. En esta jugada salió por la pelota y logró afianzarla.



ASI COMENZO EL GOL: Se metió Chico Hernández por su banda y después de burlar a dos rivales elevó el balón al centro obligando al arquero Nixon García a salirse. Este logró rechazar con la

mano derecha pero lo hizo con poca firmeza. La pelota salió ligeramente del área quedando suelta sin definirse la acción.



GRANT ABRIÓ EL MARCADOR: Fue el volante morado Jimmy Grant el que la pescó para con golpe de cabeza bajar el balón haciéndolo entrar en la valla guatemalteca. El arquero Nixon García

había quedado fuera de acción. Tampoco pudo llegar Fernández Lugo al que vemos acudir pero sin poder llegar al rechazo.

## Así jugaron...

### SAPRISSA:

**GUTIERREZ:** Jugó un buen partido. Pero su único error le costó a su equipo un punto. Le faltó más decisión al salirse para evitar el tiro de Sotokes.

**SOLANO:** Otra buena actuación del zaguero derecho morado. Cortó mucho, apoyó en abundancia y hasta atacó en diversas ocasiones.

**COCO:** Cada día más firme en la zaga central. Duro, elástico y valiente. Es toda una garantía para el área saprissista.

**HERIBERTO:** Constituye con Coco pareja de cuidadores de área. Su fuerte contextura y su coraje le permiten resolver muchos problemas con eficiencia.

**F. AGUILAR:** Jugó un buen primer tiempo. Alojó empezando el segundo y por eso fue cambiado. Pareció un poco prematura su sustitución.

**HERNANDEZ:** Su cambio para el segundo tiempo fue considerado como un error. Estaba sacando un partido muy completo. No parecía cansado como para reponerlo.

**GRANT:** Peón de media cancha incansable. Marcó el gol de los locales en jugada en que no perdió su serenidad y logró con vertirla en gol.

**CHICO:** Mejoró mucho en relación a otros recientes partidos. La jugada de gol fue total obra suya. No lo marcaron al balón y trataron de liquidarlo a puntapiés.

**SOLANO:** Muy voluntarioso pero sin ubicación. Pone todo su entusiasmo pero no logra todavía acomodarse al juego de sus compañeros. Fue bien cambiado en la segunda parte.

**AGUILAR:** El puntero izquierdo morado no tuvo ayer uno de sus mejores días. Pareció incoloro y hasta falta de remate. Algo le pasaba.

**CHAVARRIA:** Entró unos veinte minutos finales y nada

pudo hacer. No recobra su juego tan celebrado antes de ir para México. Pareciera débil y falta de vitalidad.

**DIAZ:** Entró por Fernández Aguilar y lo hizo bastante bien. Estuvo a punto de resolver el partido con su potente tiro bajo que rechazó Fernández Lugo cuando ya el balón había sido perado al arquero Nixon García.

### COMUNICACIONES:

**GARCIA:** Un gran arquero. Ratificó el alto concepto que aquí se tiene de sus facultades. El gol que le hicieron nada pudo hacer.

**R. VILLAVICENCIO:** Un buen zaguero derecho. Duro y efectivo. Apoya y corta.

**FERNANDEZ LUGO:** Un fuerte de la zaga guatemalteca. Fue de los mejores hombres.

**E. TORRES:** Duro y oportuno para el quite. Se excede en frecuencia en rudeza.

**L. VILLAVICENCIO:** Jugaba un buen partido. Lo marcó con su innoble entrada a Chico Hernández que le ganó la expulsión y la rechifla general.

**VALLE:** Volante de mucho aire. Más defensivo que de apoyo. Jugó muy bien.

**SALAZAR:** Mucho aire. Trabajador empeñado. Se excedió a veces en jugadas violentas.

**MELCAR:** Siempre habilidoso y penetrante. Realizó grandes jugadas.

**TAMBASCO:** La batuta del Comunicaciones. El suramericano no ratifica su clase.

**COSTA:** Muy luchador y peligroso. Tiró poco pero con acierto.

**STOKES:** Un puntero izquierdo difícil de marcar. Hizo el gol de su equipo.

**MOLINA:** Entró por Stokes y luchó con mucho entusiasmo.

**JUARFZ:** Entró por Costa y no hizo gran cosa.

## Clasificación de Copa

EQUIPOS	J.	G.	E.	P.	GF.	GC.	Pts.
SAPRISSA	6	2	4	0	7	3	8
ALIANZA	6	3	1	2	6	6	7
HEREDIANO	6	2	2	2	6	6	6
COMUNICACIONES	6	1	4	1	7	7	6
MARTE	6	1	3	2	6	7	5
NOVELLA	6	2	0	4	6	9	4

### PROXIMO DOMINGO:

- ALIANZA vs. SAPRISSA
- COMUNICACIONES vs. MARTE
- HEREDIANO vs. NOVELLA

de nuevo comienzo. Los de casa buscaron mucho de hacer la ventaja pero el magánico arquero chapin lo impidió con salidas y atrapadas de notable calidad.

Con todo y eso se salvó cuando un balón alto enviado por Chico apenas pudo ser rechazado por Nixon, surgiendo fuerza del área el zaguero local Díaz que había sustituido a Fernández Aguilar, tirando potente por abajo y cuando ya entraba el balón en la jaula guatemalteca surgió el zaguero Fernández Lugo para rechazar.

El dominio de los locales fue claro por todo el resto del segundo tiempo pero nada logrado de efectivo ante un verda-

## Bertizan emp

CALI, Colombia, (AP) — El equipo "Partizan", campeón de Yugoslavia, y "Deportivo Cali", campeón colombiano, empataron hoy en un gol en un partido amistoso jugado esta tarde aquí.

Los goles fueron anotados en el primer tiempo por Doric, para Yugoslavia, a los 11 minutos, y O'Campo, que logró el empate, a los quince.

La primera fase del encuentro se jugó con ardor y entusiasmo, manteniéndose el vis-

## Dukla goleó

QUITO, (AP) — Dukla de Checoslovaquia aplastó al Deportivo Quito por 7-3 en partido de fútbol esta tarde ante 7.000 espectadores que soportaron lluvia.

El primer periodo concluyó 3-1 en favor del cuadro visitante.

Por Dukla marcaron Masek a los 19 y a los 23 y a los 40 Strung en el primer tiempo. En el segundo periodo Geleta a los diez, y a los 13, Strung a los 14 y Masek a los 25.

## Milán goleó

## sigue líder it

ROMA, (AP) — El poderoso Milán apabulló hoy a Cagliari, campeón de la temporada anterior, por 4-0, en campo del pedador, y elevó su ventaja sobre Nápoli a tres puntos al tope de las posiciones en el campeonato italiano de fútbol.

Los milaneses, que se mantienen invictos en catorce partidos, con 23 puntos, revalidaron su condición de favoritos para conquistar el título este año.

Nápoli conservó el segundo puesto a pesar de haber perdido ante Bologna por 1-0. Los napolitanos jugaron bien pero fueron desanimados por un gol contra del medio derecho Mario Zurini a los 42 minutos. Bologna avanzó al cuarto puesto en compañía de Cagliari, con 17 puntos.

Internationale de Milán superó al visitante Fiorentina de Florencia por 2-1 y conservó el tercer lugar en la tabla con 19 puntos. Los tres goles fueron de penal. Los dos del Inter fueron ejecutados por el centro delantero Roberto Boninsegna.

## Botafogo perd

BOGOTA, (AP) — El famoso equipo Botafogo de Brasil cayó 1-2 ante el ex campeón de Colombia Santa Fe en su primera actuación tras un período de vacaciones de más de un mes.

El Botafogo, que exhibió clara superioridad en la primera etapa, goleó 1-0 al concluir los 45 minutos.

El tanto fue obtenido por Roberto.

A los 25 minutos del segundo tiempo el defensa Leonidas fue expulsado por el atacante colom-



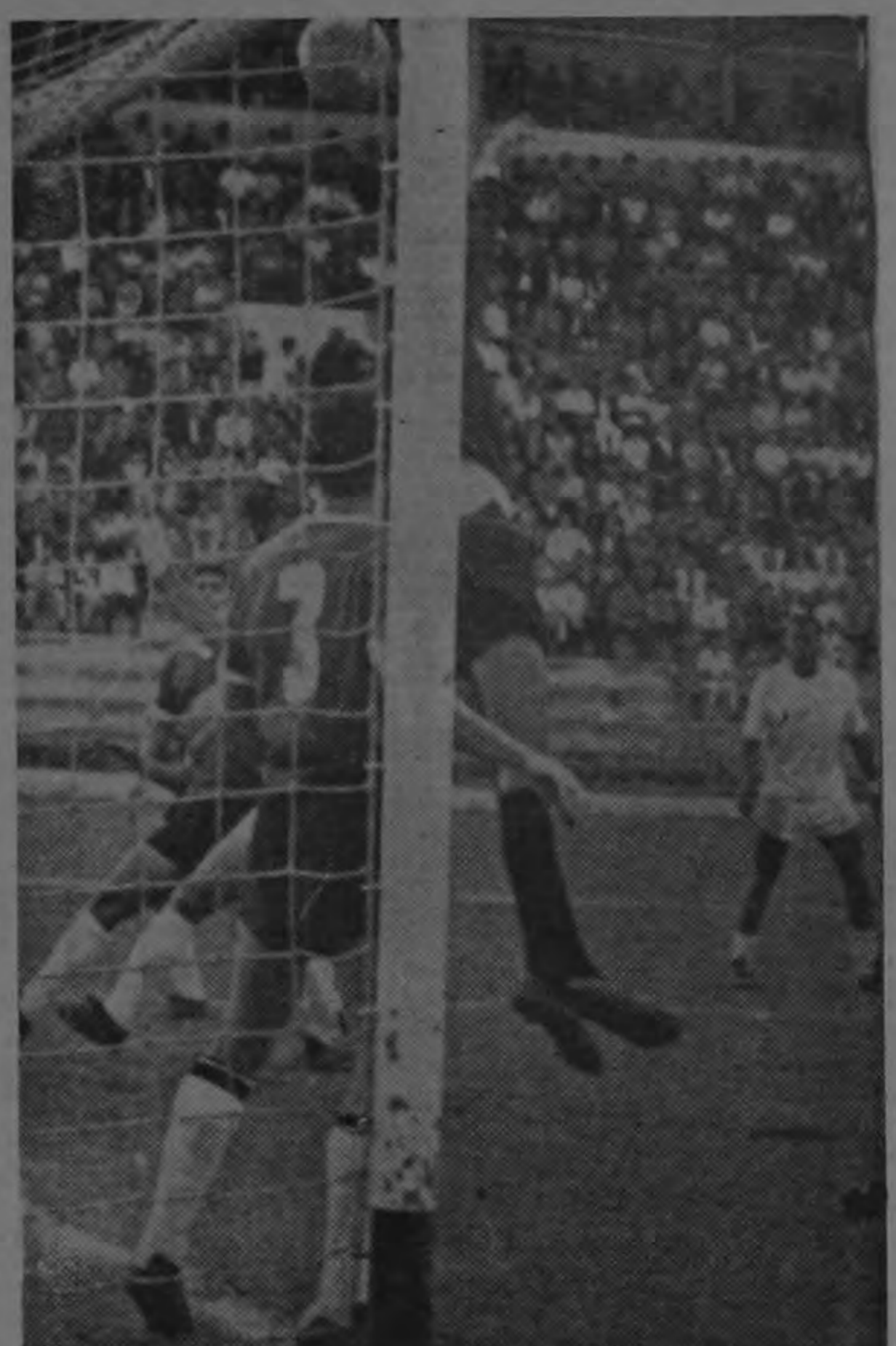
# Otro punto con Comunicaciones

te  
ce  
a.  
al  
co-  
er-  
on  
la  
al  
el  
re-  
as  
a-  
n-  
n-  
el  
garon...  
pudo hacer. No re-  
go tan cretencia  
para México. Pasa-  
fallo de vitalidad.  
DIAZ: Entró por  
Aguiar, y lo hizo  
Estuvo a punto de  
el partido con su  
bajo que restaba  
go cuando ya el  
perado al arquero  
COMUNICACIONES:  
GARCIA: Un gran  
Ratificó el año  
aquí se tiene de  
El gol que le  
pudo hacer.  
R. VILLAVICENCIO  
buen zaguero de  
efectivo. Apoya y  
FERNANDEZ LUGO  
cuarto de la zona  
Fue de los mejores  
E. TORRES: Don  
no para el quito. Se  
frecuencia en  
L. VILLAVICENCIO  
un buen partido. La  
con su increíble  
co Hernández que  
exultación y la  
VALLE: Votó  
aire. Más de  
apoyo. Tuvo muy  
SALAZAR: Mue-  
jador empuja. Se  
ces en jornadas  
MELGAR: Siempre  
en y re-  
juegas.  
TAMBASCO: La  
Comunicaciones. El  
no ratifica su  
COSTA: Muy  
negro. Tuvo por  
acierto.  
STOKES: Un  
lo difícil de  
gol de su  
MOLINA: Entró  
y luchó con  
JUAREZ: Entró  
no hizo gran

de nervioso comienzo.  
Los de casa buscaron mucho de nuevo ventaja pero el magífico arquero chapin lo impidió con salidas y atrapadas de notable calidad.  
Con todo y eso se salvó cuando un balón alto enviado por Chico apenas pudo ser rechazado por Nixon, surgiendo fuera del área el zaguero local Díaz que había sustituido a Fernando Aguilar, tirando potente por abajo y cuando ya entraba el balón en la jaula guatemalteca surgió el zaguero Fernández Lugo para rechazar.  
El dominio de los locales fue claro por todo el resto del segundo tiempo pero nada lograron de efectivo ante un verda-

dero bosque de piernas que pusieron los visitantes que sólo dejaron un par de hombres adelante para los contragolpes.  
El uno a uno sorprendió todavía a la mayor parte del público en sus asientos lo que demuestra que las esperanzas de victoria se mantuvieron hasta el pito de cese.  
Debemos agregar que faltando catorce minutos fue expulsado de la cancha el zaguero izquierdo visitante Luis Villavicencio por salvaje entrada sobre Chico Hernández que mereció la repulsa general de los aficionados.  
La asistencia de aficionados fue bastante crecida pese a que al comienzo del encuentro pa-

recía poca, pero luego fue creciendo hasta provocar una taquilla de C 58.260.00 pagados por 9.260 personas que ha sido de las mejores en este torneo del istmo.  
La actuación del árbitro Sr. Félix León Sunzing fue discreta y creemos que permitió demasiado las rudezas de los jugadores visitantes en cuya defensa se recurre a las jugadas violentas con mucha frecuencia.  
La colaboración de los auxiliares Soto Paris y J. R. Chacón fue buena.  
Al finalizar el encuentro algunos exaltados lanzaron algunos objetos al árbitro pero en realidad al que alcanzaron fue al auxiliar Soto Paris pero sin causarle mayor daño.  
El torneo Centroamericano continúa el próximo domingo con tres partidos más: Comunicaciones - Marte en Guatemala; Alianza - Saprissa en El Salvador y Herediano - Novella en esta capital.  
Ofrecemos seguidamente las alineaciones y cambios del juego de ayer.  
SAPRISSA: Gutiérrez; Solano, Coco, Heriberto y F. Aguilar; Hernández y Grant; Chico, Marín, Solano y L. Aguilar.  
Después jugaron Chavarría y Paniagua en la segunda etapa.  
COMUNICACIONES: García; R. Villavicencio, Fernández Lugo, Torres y L. Villavicencio; Valle y Salazar; Melgar, Tambasco, Costa y Stokes.  
En la segunda etapa también actuaron Molina y Juárez.



**TIRO POR ALTO:** El fuerte remate de Costa Rica parecía peligroso y por ello el arquero local saltó a desviar. Pero el balón pasaría por encima del horizontal. Véase la magnífica colocación del zaguero Coco Hernández por si fallaba Gutiérrez.

## Bertizan empató en Cali

CALI, Colombia, (AP) — El equipo "Partizán", campeón de Yugoslavia, y "Deportivo Cali", campeón colombiano, empataron hoy en un partido amistoso jugado esta tarde aquí.  
Los goles fueron anotados en el primer tiempo por Doric, para Yugoslavia, a los 11 minutos, y Olmedo, que logró el empate, a los quince.  
La primera fase del encuentro se jugó con ardor y entusiasmo, manteniéndose el visi-

tante siempre a la ofensiva y marcando el ritmo del juego.  
El segundo tiempo fue lento y sin nada relevante. Ambos equipos mostraron aparente mal estado físico, jugaron a desgano y con muestras de cansancio. Se limitaron a mantener el empate.  
Partizán viaja a Bogotá para sostener otro encuentro en la capital frente a Santa Fe, el viernes próximo.

Ofrecemos seguidamente las alineaciones y cambios del juego de ayer.  
SAPRISSA: Gutiérrez; Solano, Coco, Heriberto y F. Aguilar; Hernández y Grant; Chico, Marín, Solano y L. Aguilar.  
Después jugaron Chavarría y Paniagua en la segunda etapa.  
COMUNICACIONES: García; R. Villavicencio, Fernández Lugo, Torres y L. Villavicencio; Valle y Salazar; Melgar, Tambasco, Costa y Stokes.  
En la segunda etapa también actuaron Molina y Juárez.

## Dukla goleó en Quito

QUITO, (AP) — Dukla de Checoslovaquia aplastó al Deportivo Quito por 7-3 en partido de fútbol esta tarde ante 7.000 espectadores que soportaron lluvia.  
El primer periodo concluyó 3-1 en favor del cuadro visitante.  
Por Dukla marcaron Masek a los 19 y a los 23 y a los 40 Strung en el primer tiempo. En el segundo periodo Geleta a los diez, y a los 13, Strung a los 14 y Masek a los 25.

Por Deportivo Quito Curiá Marco a los 8 minutos y en el segundo anotaron Barreto a los 34 y Garrido a los 36.  
Alineaciones iniciales:  
DUKLA: Viktor; Vojkuvka, Bendi, Masek, Strung, Geleta, Dvorak, Sanek, Kaidučka, Divak y Kadek.  
Utreras, de los Santos, A. Valencia, B. Valencia, Calderón, de María, Contreras, Curiá, Barreto y Pintado.

COMUNICACIONES: García; R. Villavicencio, Fernández Lugo, Torres y L. Villavicencio; Valle y Salazar; Melgar, Tambasco, Costa y Stokes.  
En la segunda etapa también actuaron Molina y Juárez.

## Milán goleó al Cagliari y sigue líder italiano

ROMA, (AP) — El poderoso Milán apabulló hoy a Cagliari, campeón de la temporada anterior, por 4-0, en campo del perdedor, y elevó su ventaja sobre Nápoli a tres puntos al tope de las posiciones en el campeonato italiano de fútbol.  
Los milaneses, que se mantienen invictos en catorce partidos, con 23 puntos, revalidaron su condición de favoritos para conquistar el título este año.  
Nápoli conservó el segundo puesto a pesar de haber perdido ante Bo'ogna por 1-0. Los napolitanos jugaron bien pero fueron desanimados por un gol contra del medio derecho Mario Zurlini a los 42 minutos. Bologna avanzó al cuarto puesto en compañía de Cagliari, con 17 puntos.  
Internazionale de Milán superó al visitante Fiorentina de Florencia por 2-1 y conservó el tercer lugar en la tabla con 19 puntos. Los tres goles fueron de penal. Los dos del Inter fueron ejecutados por el centro delantero Roberto Boninsegna.

Juventus de Turín venció al visitante Foggia por 2-1 con goles de sus extremos Roberto Benetti y Helmut Haller.  
Lazio de Roma perdió por 1-0 con Lanerossi en Vicenza y cayó al último lugar en las posiciones donde hace compañía a Catania, con nueve puntos.  
Milán empleó una táctica de defensa con fulminantes contragolpes para dar cuenta de Cagliari en la capital sarda. El zaguero Karl Hein Schnellinger, puntal del seleccionado alemán en el campeonato mundial de México, se lució en el equipo milanes.  
El cuarto gol de Milán fue anotado por el franco-argentino Néstor Combin, a los 6 minutos del segundo tiempo con un cañonazo desde 25 metros.  
Con sus dos goles de penal contra Fiorentina, Boninsegna desalojó de la vanguardia de la tabla de artilleros a su colega Giuseppe Savoldi, centro de lantero de Bologna.  
Boninsegna ha anotado trece goles. Le siguen Savoldi y el extremo izquierdo Piero Prati, de Milán con once goles.

COMUNICACIONES: García; R. Villavicencio, Fernández Lugo, Torres y L. Villavicencio; Valle y Salazar; Melgar, Tambasco, Costa y Stokes.  
En la segunda etapa también actuaron Molina y Juárez.



**FALLO AGUILAR:** En esta jugada en que el puntero izquierdo local Luis Aguilaf llegó solo frente al arco guatemalteco, no tuvo la suficiente serenidad para colocar el tiro. El balonazo se estre-

## Botafogo perdió en Bogotá

BOGOTA, (AP) — El famoso equipo Botafogo de Brasil cayó 1-2 ante el ex campeón de Colombia Santa Fe en su primera actuación tras un periodo de vacaciones de más de un mes.  
El Botafogo, que exhibió clara superioridad en la primera etapa, ganaba 1-0 al concluir los 45 minutos.  
El tanto fue obtenido por Roberto.  
A los 15 minutos del segundo tiempo el defensor Leonidas fue eludido por el atacante colom-

biano Campaz, quien colocó bien balón fuera del alcance del guardavallas Urirarajara para establecer la igualdad.  
Santa Fe se mantuvo al ataque en forma constante y Campaz incursionando peligrosamente en el área penal del Botafogo.  
El Santa Fe obtuvo su gran objetivo a los 36 minutos. Campaz se filtró por el costado izquierdo, entregó a Alzate quien aprovechó la indecisión de Ublirarajara para poner la ventaja al equipo bogotano.



**EL EMPATE:** Se había escapado el puntero izquierdo Stokes por su banda y llegó solo al área local logrando tirar bajo antes de ser alcanzado por Solano. El arquero Gutiérrez se lanzó a detener el balón pero midió mal su intervención y la pelota le pasó por debajo del cuerpo entrando lentamente en la portería.

ón de Cop

J.	G.	E.	P.	GF.	GC.
6	2	4	0	7	3
6	3	1	2	6	6
6	2	2	2	6	6
6	1	4	1	7	7
6	1	3	2	6	7
6	2	0	4	6	9

## Murió Cristino Lorenzo

En la prensa mexicana nos hemos encontrado con la triste noticia del fallecimiento del comentarista radial Cristino Lorenzo.

No obstante su nacionalidad española tenía muchos años de radicar en la capital azteca y se había colocado entre los mejores críticos de fútbol.

En Costa Rica estuvo varias veces cuando venía la selección

mexicana a jugar con la nuestra.

Había perdido mucho la vista y fue operado varias veces para tratar de recobrarla plenamente.

Estaba un poco delicado de salud últimamente y murió de un infarto.

Era muy polémico y discutido por los aficionados.

Paz a sus restos.

## Barcelona líder de la liga española de fútbol

MADRID, — (AP). — Barcelona se puso al frente de la Liga Española de fútbol tras superar a Celta de Vigo 2-1 en la ronda 18 del torneo.

Valencia, que llevaba dos semanas de líder, empató con Sevilla 2-2, y descendió al segundo puesto con 25 puntos, uno menos que Barcelona, pero con igual cifra que Atlético de Madrid vencedor 3-0 sobre Zaragoza.

Celta, pese a luchar con mucho entusiasmo, no pudo con la mejor clase del Barcelona, que se impuso a lo largo del encuentro, dirimido en terreno catalán.

Martí Filosola delantero cen-

tro, a los ocho, y Marcial, interior izquierdo, a los 53 anotaron por los catalanes, y Doblaz, delantero centro a los 73, por Celta.

Valencia jugó en Sevilla donde disputó un duro encuentro con el equipo local, crecido en su ambiente y deseoso de destararse de la goleada sufrida la jornada anterior frente al Real Madrid, pero la pugna terminó en un justo empate.

Los valencianos también se mostraron fuertes y combati-vos, llegando al descanso con ventaja de 1-0, obra del extremo izquierdo Sergio a los 26 minutos. Sergio fue también el autor del otro gol a los 66.

Pazos, defensa derecho, a los 55, y Acosta delantero centro, a los 69, anotaron por Sevilla.

Atlético de Madrid tuvo un cómodo rival en el semicollista Zaragoza, al que recibió y venció sin grandes dificultades.

Uno de los tres goles atléticos fue del delantero centro Gárate, a los 31 minutos, con lo cual se iguala con Reaxach, del Barcelona, en la cabeza de máximos goleadores de la liga, ambos con nueve tantos hasta ahora.

Los otros dos goles fueron de interior derecho Irureta a los 40 y 55 minutos.

Trece años llevaba Granada sin vencer al Real Madrid y hoy consiguió su propósito con un 2-0 en su terreno donde el equipo andaluz no ha perdido todavía en esta liga.

Con garra y buen juego los granadinos desbordaron a sus rivales madrileños, cuya derrota les hace caer al quinto puesto y con pocas posibilidades ya de optar por el título de liga.

Los dos extremos, Lasa y Vicente, anotaron los tantos a los 16 y 56 minutos respectivamente.

Aunque presionó mucho las Palmas en un choque de poder a poder con Atlético de Bilbao, los "Leones" Vascos, que jugaban en casa, terminaron venciendo 1-0, siguiendo así su marcha ascendente en el torneo después de vencer en las dos últimas jornadas a Barcelona y Atlético de Madrid.

El gol lo anotó Argoitia, extremo izquierdo, a los 46 minutos.

Viberti medio derecho argentino del Málaga, anotó a los 57 minutos y dio a su equipo una victoria de 1-0 sobre el equipo visitante Sabadell.

También en San Sebastián se registró 1-0 favorable al equipo local, Real Sociedad, sobre Español de Barcelona. El tanto, a los 46 minutos, fue obra del interior derecho Corcuera.

Gijón jugó en casa y se des hizo sin muchos apuros del colista Elche 3-1.

Lavandera, extremo derecho, a los 17; Quini interior derecho, a los 34, y Churruca, extremo izquierdo, a los 78 anotaron por los locales y Cuhda extremo derecho, a los 70 de penalty, por Elche.

Partidos para el próximo domingo: Elche - Málaga, Real Madrid - Real Sociedad, Sevilla - Las Palmas, Celta - Atlético de Madrid, Valencia - Granada, Zaragoza - Atlético de Bilbao, Sabadell - Barcelona, y español - Gijón.

## Futbolistas ingleses elegidos para el Salón de la Fama

LONDRES, (AP)—Nueve jugadores, dos administradores y un técnico fueron elegidos hoy para figurar en la Sala de la Fama del Fútbol.

Encabezó el grupo de peritos que hizo la elección Sir Alfred Ramsey, director técnico de la selección nacional.

Los jugadores son Sir Stanley Matthews, Tom Finney, Dixie Dean, William Wright, Steve Bloomer, Frank Swift, Duncan Edwards, Alec James y William Meredith.

Edwards, de Manchester United, murió en el desastre de aviación en Munich en 1958. James, magistral en el manejo del balón, fue figura estelar del Arsenal en la década de 1930.

Meredith, que jugó por el País de Gales a principios de siglo, por fin colgó los botines cuando tenía más de 50 años.

La fotografía o efígie de los escogidos será colocada en una sala que se abrirá en sitio céntrico de Londres, adecuado para conferencias y exposición de películas.

Se hizo la distinción también a Sir Stanley Rous, Presidente de la Federación Internacional de Asociaciones del Fútbol y a William McGregor, fundador de la Liga Inglesa en 1888; el técnico es Herbert Chapman, del gran Arsenal de la década de 1930.

Por lo pronto la selección se limita a personalidades británicas.

## Resultados del fútbol español

MADRID, (AP) — Resultados de la décimo octava fecha del campeonato español de fútbol de primera división:

Atlético de Madrid 3 Zaragoza 0.

Málaga 1 Sabadell 0  
Gijón 3 Elche 1  
Real Sociedad 1 Español 0  
Sevilla 2 Valencia 2  
Atl. de Bilbao 1 Las Palmas 0  
Granada 2 Real Madrid 0.

# Jesse James

## EL MEJOR BLUE JEAN CENTROAMERICANO

ofrece los resultados oficiales del

# TOTOGOL

CONCURSO N° 273  
17 de Enero de 1971

1) MARTE	1
HEREDIANO	1
2) SAN RAMON	1
ROHRMOSER	1
3) HEREDIANO	2
LIBERTAD	1
4) ALAJUELA	9
GUARCO	1
5) SAPRISSA	2
SAN RAFAEL	0
6) MEXICO	2
GIMNASTICA	2

1 Formulario con 6 aciertos  
gana ₡ 536.337.80

33 formularios con 5 aciertos  
ganan cada uno ₡ 471.90

PLENO ESTIMADO  
PARA 6 COLUMNAR  
**₡ 520.000.00**

Marca	Tipo	Año	Crédito	Contado
Volkswagen	Panel-Doble puerta	1962	7.500	₡ 6.500
De Soto 6	Auto	1955	3.500	3.000
Dodge 8	Auto	1956	—	2.000
Morris ¾	Panel-Diesel-Trompa	1967	8.000	7.000
Sunbeam	Auto-Estrenado Nov. 68	1967	15.000	14.000



Daihatsu Panel 1000  
¾ Tonelada.



Daihatsu Pick-Up 1900  
1½ Tonelada

VISITE: **saveco**

200 varas al este iglesia de Lourdes de Montes de Oca.  
Teléfonos: 21-51-06 y 25-51-50.  
DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS DE

# DAIHATSU

LA LINEA MAS COMPLETA EN VEHICULOS FUERTES

## San Rafael F. C. eligió Directiva

Fue elegida la nueva directiva del C. S. D. San Rafael de Heredia, que entre sus principales propósitos están el de construir su propia sede social, apoyar al máximo toda gestión tendiente a su permanencia en segundas y el de mantener más estrecha relación con sus socios y seguidores. Los nuevos directores son:

- Lizanas Camacho Segura, Presidente
- Luis Madrigal Hernández, Vice miércoles noche FS -10 presidente.
- Victor Hugo Ramirez Muñoz, Secretario.
- Hugo Camacho Vargas, Prosecretario.
- Heleodoro Camacho Elizondo, Tesorero.
- Edgar Valerio Lobo, Fiscal
- Genzalo Ruiz Campos, Alvaro Bonilla Ramirez, Manuel Sáenz Ramirez, Danilo Ruiz Sánchez, Lisimico Valerio Lobo, Aureo Ocampo Sánchez, vocales.

Atentamente,  
Victor Hugo Ramirez M.

## Marcos Rojas en El Salvador

El entrenador costarricense Marcos Rojas ha sido contratado por el club salvadoreño Adler para dirigirlo en el campeonato del presente año.

Ya se encuentra en la capital salvadoreña hacia donde viajó el sábado y es posible que ya esta misma semana comience a trabajar con su cuadro.

Marcos Rojas es la tercera vez que ha sido contratado en el exterior.

Estuvo dirigiendo equipos de primeras de Honduras y ahora

lo hará también en El Salvador.

Es un técnico estudioso y capaz en su difícil labor como lo ha demostrado al frente de diversos equipos.

Aquí recientemente llevó al Rohrmoser a campeón de ascen-

so dejándolo en primera división.

Antes había hecho lo mismo con Uruguay de Coronado.

Estaremos informando de las actuaciones de Adler bajo su dirección.

## Benfica perdió en Colombia

MEDELLIN, Colombia, (A.P). — Benfica, de Portugal, sufrió esta tarde sorpresiva de rotta ante el modesto equipo de colombiano Atlético Nacional, por 2-4.

El primer tiempo finalizó empatado a un tanto.

El famoso oncenio portugués, venía de obtener una victoria en Lima por dos a uno ante un combinado de equipos peruanos.

El nacional fue reforzado de bidamente para la campaña de este año.

El nacional se puso en ventaja a los cuatro minutos de la

fase inicial con gol del debutante colombiano Escobar. Empatizó a 25 minutos después el atacante Jorge.

Santa rompió la igualdad a los 16 minutos del segundo tiempo. Jorge nuevamente empató para Benfica a los 23 minutos.

El defensa Malto hizo un autogol a los 37 minutos y el nacional incrementó la ventaja a tres goles.

La cuarta conquista del equipo colombiano fue hecha a los 43 minutos por el delantero Ta mayo.

## Juegos restantes del Torneo Centroamericano de Fútbol

Domingo 24 de Enero  
COMUNICACIONES vs. MARTE (en Guatemala)  
ALIANZA vs. SAPRISSA (en El Salvador)  
HEREDIANO vs. NOVELLA (en Costa Rica)

Domingo 31 de Enero  
NOVELLA vs. COMUNICACIONES (en Guatemala)  
MARTE vs. SAPRISSA (en El Salvador)  
HEREDIANO vs. ALIANZA (en Costa Rica)

Domingo 7 de Febrero  
ALIANZA vs. COMUNICACIONES (en El Salvador)  
NOVELLA vs. MARTE (en Guatemala)  
SAPRISSA vs. HEREDIANO (en Costa Rica)

Domingo 14 de Febrero  
COMUNICACIONES vs. HEREDIANO (en Guatemala)  
ALIANZA vs. MARTE (en El Salvador)  
SAPRISSA vs. NOVELLA (en Costa Rica)

## Otro campeonato de imprentas y periódicos

Se está organizando nuevamente el campeonato de fútbol entre imprentas y periódicos, ahora con nuevas modificaciones en la reglamentación.

Este año se permitirá inscripción de jugadores no federados

con los equipos participantes, con el fin de darle un poco más de calidad futbolística.

El Comité Organizador señala para el próximo viernes una reunión para finalizar detalles de este evento.



MARCOS ROJAS

## ¿Acertó el Totogol?



Cuico Bejarano

En las oficinas centrales del Totogol informaron anoche a LA REPUBLICA que un ciudadano herediano habla acertado los resultados de los seis partidos del domingo y como consecuencia ganó la suma de 536.337,80 colones.

El formulario por un valor de veinticinco colones fue vendido en la Agencia Imprenta San Bosco de la ciudad de Heredia.

Por otra parte se nos informó que el feliz ganador lo es el exjugador herediano Oscar (Cuico) Bejarano.

Agregaron en la oficina del Totogol que para el domingo entrante se jugarán 170.000 colones para los resultados simples y 520.000 para resultados columnares.

Los resultados de los juegos de ayer fueron:

HEREDIANO	1
MARTE	1
SAN RAMON	1
ROHRMOSER	1
HEREDIANO	2
LIBERTAD	1
ALAJUELENSE	9
GUARCO F. C.	1
SAPRISSA	2
SAN RAFAEL	0
DEP. MEXICO	2
GIMNASTICA	2

## Nuestro negocio es vender llantas...



por eso escogimos la mejor llanta para vender:  
**B.F. Goodrich**

Hay satisfacción en el hecho de que la clientela que compró sus primeras llantas en esta casa sigue haciéndolo hoy, y de que sus amigos, y los amigos de sus amigos, son nuestra mejor recomendación. Sin embargo, esto no sería posible de no haberles vendido un buen producto:

**B.F. Goodrich:** Para ellos significa... confianza, seguridad, comodidad. Para nosotros... amistad.

LA LLANTA PODEROSA PARA EL HOMBRE DE ACCION

Mayor kilometraje •  
Mayor número de recubiertas •

Desgaste lentísimo •  
Dibujo especial para velocidades sostenidas •



DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS  
*Compañía Mercantil S.A.*

# Resultados de Copa Entrega de títulos a los nuevos árbitros de fútbol

## Alajuelense 9 — Guarco 1

Con score catastrófico para los guarqueños terminó el juego celebrado en el estadio manudo, pues su valla fue batida nada menos que nueve veces.

Carlos Mejía marcó tres goles, Roy Sáenz otros tres para ser los máximos goleadores del juego.

El resultado coloca a los rojinegros de líderes en el grupo del Atlántico con muchas posibilidades de clasificar para la segunda ronda.

## Saprissa 2 — San Rafael 0

Los reservistas morados ganaron bien su juego en el estadio capitalino para seguir de líderes del grupo central.

Ambos goles fueron marcados en el primer tiempo en que dominaron claramente.

En la segunda parte los rafaletos cerraron bien su defensa y el dos cero se mantuvo hasta el cese.

## México 2 — Gimnástica 2

Más difícil de lo que se creía

**CIUDADANO: Coopere a mantener limpia y atractiva nuestra capital.**

**Municipalidad de San José**

resultó el once gimnástico para los del Barrio México.

Ovares abrió el marcador a los 26 minutos pero empataron los blanquirojos a los 41 minutos por medio de Taylor.

A los 4 de la complementaria Murillo puso en ventaja a los gimnásticos y el empate final fue obra de Ovares a los treinta minutos.

## Herediano 2 — Libertad 1

Un partido muy reñido el que se jugó en el estadio florense que terminó con la victoria de los juveniles y reservistas locales con cifras estrechas.

Los libertos abrieron el marcador en el primer tiempo pero luego cedieron terreno, permitiendo el empate y luego el gol del triunfo florense.

## San Ramón 1 — Rohrmoser 1

Un buen resultado consiguió el cuadro de Pavas al empatar en el estadio de Palmares con el once Ramonense.

El resultado pareció justo ya que las acciones anduvieron a la par durante los dos períodos.

Veinte títulos a nuevos Árbitros de Fútbol serán entregados en estos días del mes de Enero. Quince de esos títulos corresponderán a Árbitros recién graduados de la Provincia de Guanacaste, y cinco a Árbitros de La Filial de Puntarenas.

Las pruebas finales realizadas en el mes de diciembre pasado en Liberia, Gte. y Puntarenas, resultaron todo un éxito, especialmente en Guanacaste donde los porcentajes obtenidos por los nuevos elementos arbitrales constituyeron un gran suceso, haciéndose notar que el sistema de enseñanza en el Curso, además de novedoso y de haberse impartido por los Instructores del Colegio Nacional de Árbitros, bajo la Dirección del Sr. Alvar Macis G. como Presidente del Colegio, fue base fundamental para ese exitoso resultado.

Entre los nuevos graduados en el Guanacaste, en que participaron elementos de Liberia; Tilarán; Santa Cruz y Nicoya, obtienen su Título de Árbitros de Fútbol un Ingeniero y dos Profesores de enseñanza secundaria.

También cabe felicitar a los Instructores de la Filial del Colegio de Árbitros de Puntarenas, por lo bien orientado que estuvo el Curso que sábado a sábado era reforzado en su instrucción, por los árbitros de Primera División nominados para la dirección de los partidos en el Puerto, por los magníficos resultados obtenidos por los alumnos en las pruebas finales.

Para la entrega de estos títulos

los fueron fijadas las siguientes fechas. Sábado 23 de enero a las 7.30 en Puntarenas y para el Sábado 30 de enero a las 7.30 p.m. en Liberia, Gte.

A la vez, dispuso la Federación Costarricense de Fútbol, reanudar las lecciones arbitrales en Siquirres, que habían sido suspendidas por las inclemencias del tiempo, a partir del próximo sábado 16 de enero a las 7 de la noche como de costumbre.

## Torneo de Copa

### — GRUPO PACIFICO —

EQUIPOS	J	G	E	P	GF	GC	Pts.
Alajuelense	4	3	0	1	15	6	6
San Carlos	3	2	0	1	9	9	4
San Ramón	2	1	1	0	3	2	3
Puntarenas	2	1	0	1	5	3	2
Rohrmoser	2	1	1	0	3	5	1
Guarco	2	0	0	2	2	13	0

### — GRUPO CENTRAL —

EQUIPOS	J	G	E	P	GF	GC	Pts.
Saprissa	5	3	2	0	10	4	8
Herediano	3	2	1	0	9	5	5
Puriscal	3	1	1	1	6	6	3
San Rafael	4	1	0	3	6	11	2
Libertad	2	0	1	1	3	4	1
Uruguay	3	0	1	2	4	8	1

### — GRUPO ATLANTICO —

EQUIPOS	J	G	E	P	GF	GC	Pts.
Limón	2	2	0	0	4	2	4
México	4	1	2	1	6	6	4
Gimnástica	4	1	2	1	10	5	4
Paraíso	2	1	1	0	4	2	3
Cartaginés	3	0	3	0	3	3	3
Turrialba	3	0	0	3	1	10	0

## HOY LUNES 18

(Penúltima fecha)

## COPA DEL CAFE

— DIA —

### CUARTOS DE FINAL DEL TORNEO DOBLES

(Individual)

11.30 a.m.

B. Bertram versus J. Rasgado — (cancha Estadio)  
(Sud-Africa) (Brasil)

Herrera-Higueras vs. Svenson-Mata Jr. (Nº 5)  
España) (Suecia-C. R.)

12.30 p.m.

Solomon-Gottfried vs. Prajoux-Musalen — Estadio  
(EE. UU.) (Chile)

13.30 p.m.

Bertram - Kruger vs. Loerke - Pinner — Estadio  
(Sud Africa) (Alemania Occ.)

## NOCHE

### GRANDES SEMIFINALES DEL TORNEO INDIVIDUAL

7.00 p.m. Preliminar — Dobles

Jankowsky - Vavrik vs. Kourin - Boss  
(Checoslovaquia) (Australia)

8.30 p.m.

Solomon versus Kruger  
(EE. UU.) (Sud-Africa)

9.30 p.m.

Gottfried (EE. UU.) versus ganador Bertram (Sud-Africa) Rasgado (Brasil).



Con el tamaño justo para llevarlo a todas partes! Para escuchar en su casa o paseos todos los eventos deportivos... el radio National "DEPORTISTA" es lo que usted necesita. Compre su radio National "Deportista" y esté sobre la jugada!

#### Características

- 2 bandas
- 8 transistores
- 2 diodos
- Altoparlante dinámico de 6.5 cm.
- Conexión para audífono
- Lujoso estuche de cuero
- Gran potencia de recepción.



# NATIONAL



... EL MAYOR FABRICANTE DE RADIOS EN EL MUNDO!

## Aclaman al Ballet Nacional dirigido por Julián Calderón

El Prof. Julián Calderón, afamado bailarín internacional es quien tiene a su cargo el Ballet Nacional de la Dirección General de Artes y Letras.

Su dirección es tanto más acertada ya que durante el tiempo en que Julián Calderón ha estado al frente de la Escuela Nacional de Ballet la categoría artística de los alumnos ha ido en aumento.

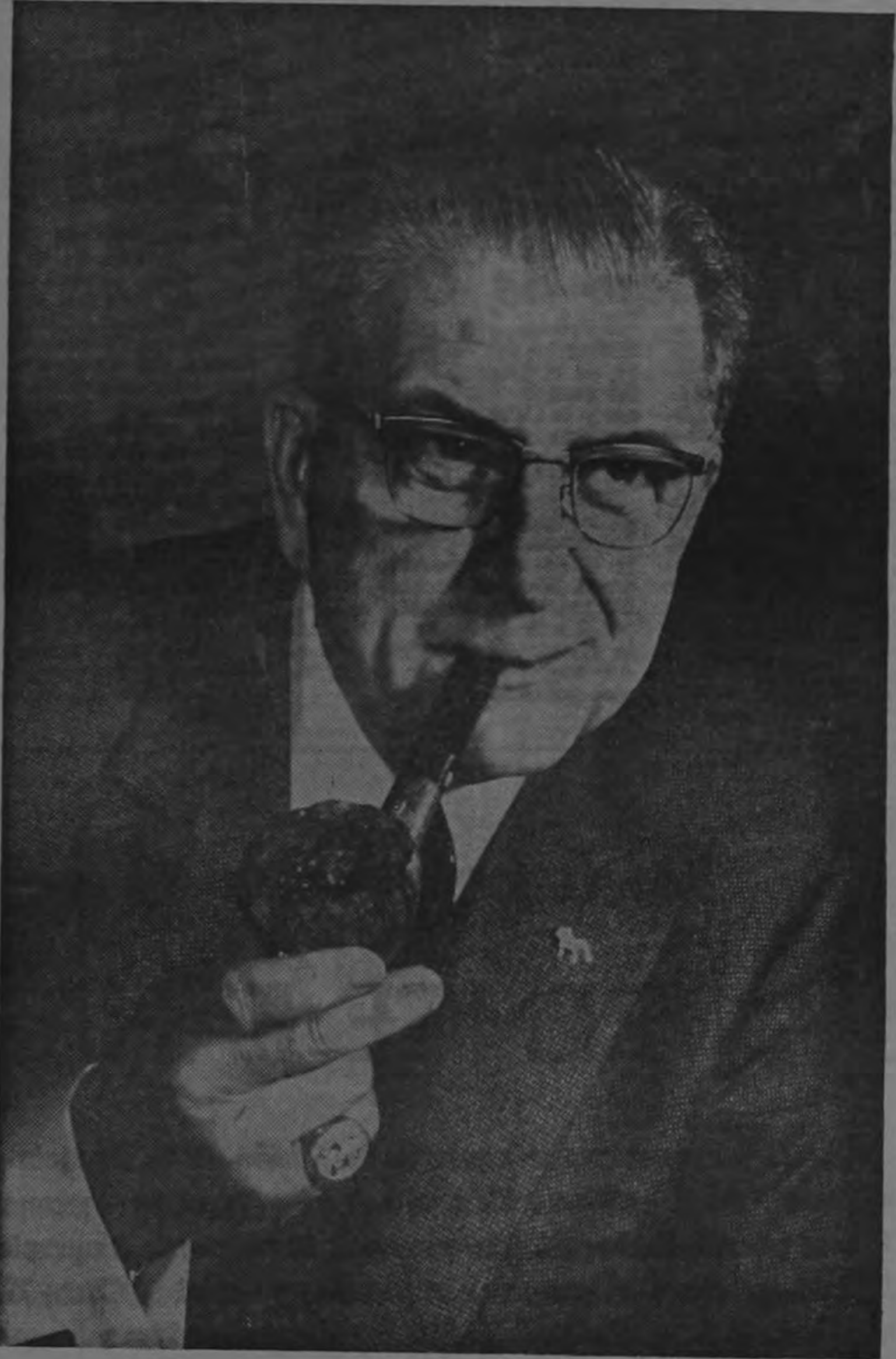
Procedente de la Universidad de Panamá, donde dio gran impulso a la Escuela de Ballet, la Directora del Departamento de Expresiones Artísticas de

aquella universidad ha dicho de él:

"El señor Julián Calderón fue contratado por esta Universidad para actuar como Profesor de Ballet Clásico en la Compañía de Ballet Concierto Universitario. El Prof. Calderón ha realizado una labor competente mejorando la técnica artística de los bailarines de esta Compañía".

Desde que se abrió la inscripción para las clases, ha habido gran cantidad de solicitudes, lo que viene a confirmar el interés que existe en nuestro medio por el ballet.

## Próximamente arribará a nuestro país alto personero de Mack Trucks Inc.



El martes próximo en horas de la mañana, arribará a nuestro país el presidente de Mack Trucks Inc., Sr. Zenón C. R. Hansen, quien ha ocupado esta alta posición desde el año 1965.

La Compañía Mack se inició a comienzos de este siglo, con la producción a mano, del primer vehículo que llevó esta famosa marca de camiones. En la actualidad, la Compañía Mack ha crecido enormemente y su línea se ha ampliado al punto que se le considera como uno de los fabricantes de camiones de trabajo pesado, más grande del mundo, para servir a los negocios que se dedican al transporte en general.

La Compañía Mack en la actualidad produce sus camiones, no sólo en Allentown, Pensilvania conocida como "la capital mundial del camión" sino que también en modernas plantas ensambladoras de la Maryland, New Jersey y California, esta última conocida como la capital oeste del camión. Fuera de los Estados Unidos se pueden citar plantas ensambladoras en Ontario, Canadá, Vene-

zuela, Australia e Irán, donde también el símbolo representativo de esta compañía el bulldog, se está haciendo famoso.

El distinguido presidente de esta importante compañía, Sr. Zenón C. R. Hansen, tiene un historial muy significativo y con el cual, por su experiencia adquirida, logró llegar al puesto principal de la Mack Trucks Inc.

El Sr. Hansen se inició en los negocios en el año de 1927 con la International Harvester Co., así como también con la International Harvester Export Company en Europa y África del Norte. Siguió con la International Harvester hasta el año de 1944, cuando comenzó como vicepresidente, director y gerente de la Automotive Equipment Company de Portland, Oregón, en la que estuvo hasta el año 1953.

Desde ese año en adelante, comenzó con la Diamond T Motor Co., como director de ventas, vicepresidente ejecutivo y en el año 1956, asumió la presidencia de dicha compañía.

En el año de 1965 se inició en la Mack Trucks Inc., y lue-

go en 1967 director de la misma compañía. En ese mismo año fue ascendido a la más alta posición en la Mack Trucks Inc., como presidente de la Junta Directiva.

El Sr. Hansen ha sido al mismo tiempo, director de la Signal Oil and Gas Company de los Angeles, California.

Además del interesante historial que posee el Sr. Hansen, cabe mencionar su destacada labor en obras de bien social en su país y en el extranjero. En Chile le fue conferida la orden oficial Bernardo O'Higgins por servicios prestados a la fundación de beneficio Hogar de Niño San José.

También recibió en el año de 1970, un diploma de gratitud por parte de la Cámara de Comercio Latinoamericana.

Es de gran orgullo para nuestro país, el tener la suerte de que personas tan notables como el señor Hansen, nos visiten, pues con su presencia, son múltiples los beneficios que pueden resultar por lo que le damos la más cordial bienvenida y le deseamos una feliz permanencia en Costa Rica.

los lunes para toda la familia 7:30



# OSO RUBIROSO

El más famoso, tierno y cariñoso personaje de la televisión mundial.



El oso de peluche con alma, vida y corazón.

# Decolor S.A. VINYL

TELEFONO: 21-11-92. Esquina Norte de La Dolorosa. LA UNICA CASA ESPECIALIZADA

OFRECE: El surtido más completo de

Oferta especial

colores fuera de línea a ₡ 13.00 yda.

# Sancionada ley para crear el Parque Nacional Volcán Poás

El Poder Ejecutivo sancionó la ley que crea el Parque Nacional Volcán Poás, y fija sus límites superficiales que forma una figura geométrica bastante regular, de unos 6 kilómetros de lado.

Además, establece prohibiciones tendientes a proteger los

recursos naturales del suelo y el subsuelo, poniendo su manejo y desarrollo en manos de la Dirección Forestal del Ministerio de Agricultura y Ganadería.

Dentro de la demarcación de este parque nacional queda prohibido:

a) Talar árboles y extraer productos forestales de cualquier especie;

b) Cazar o capturar animales silvestres o recolectar o extraer cualquiera de sus productos o despojos;

c) Recolectar o extraer rocas; minerales, fósiles o cualquier otro producto geológico; y

d) Recolectar o extraer cualquier objeto de interés histórico, prehistórico o arqueológico.

La Dirección General Forestal

del Ministerio de Agricultura y Ganadería gestionará la compra directa o la expropiación de los terrenos reducidos a dominio particular comprendidos dentro de la demarcación de este parque nacional. El traslado de ocupantes de terrenos sin inscribir, se gestionará con el Instituto de Tierras y Colonización.

La Dirección General Forestal del Ministerio de Agricultura y Ganadería preparará y ejecutará los planes de manejo y desarrollo para este parque nacional. Asimismo, dictará y aplicará los reglamentos y demás disposiciones pertinentes para la seguridad de los visitantes para la obtención de permisos para recolectar especímenes para investigación científica, y para la protección en general de los recursos naturales del Parque.

## Once países mantienen representante permanente ante el Consejo de OEA

—El Gobierno del Ecuador elevó, por decreto del 18 de diciembre del año pasado, a Misión Permanente su representación ante el Consejo Permanente de la Organización de los Estados Americanos (OEA).

De acuerdo con una nota que dirigió el Representante del Ecuador, Embajador Jorge Fernández, a la Secretaría General de la OEA con fecha 31 de diciembre de 1970, el decreto dispone asimismo, que el titular se denominará en lo sucesivo Representante Permanente ante la OEA, con rango de Embajador Extraordinario y Plenipotenciario y que tendrá la función de

"representar al Gobierno del Ecuador en el Consejo Permanente, en el Consejo Interamericano para la Educación, la Ciencia y la Cultura (CIECC), en el Consejo Interamericano Económico y Social (CIES) y en otros órganos de la OEA".

Con Ecuador son once los países que han elevado sus delegaciones a Misión Permanente. Estos son: Argentina, Brasil, Costa Rica, Colombia, Estados Unidos, Haití, México, Perú, República Dominicana y Venezuela. Se espera que otros gobiernos hagan lo mismo en el futuro próximo.

## Nómbrese Subcomisión para contrato con Continental Oil

La Comisión de Gobierno y Administración de la Asamblea Legislativa, nombró una Sub-Comisión para que estudie e informe sobre el contrato celebrado entre el Ejecutivo y la Continental Oil Company, empresa que está interesada en hacer exploraciones petroleras en el zócalo continental de nuestra costa del Pacífico Sur.

La Comisión quedó integrada por los diputados Lic. Gonzalo Solórzano González; doña Mireya Guevara de Padilla, Lic. Rogando Laclé Castro, Ing. Gonzalo Lizano Ramírez y don José Bonilla Dib.

Algunos diputados de la Comisión y Sub-Comisión, están sumamente interesados en hacer modificaciones a las cláusulas del contrato.

También dispuso la Comisión, dirigir nota al señor Ministro de Industrias, Dr. Carlos Manuel Castillo, para hacerle ver que un párrafo que está al final del articulado del proyecto, expresa que si al 28 de febrero del presente año, el contrato no estuviera aprobado, la Continental se retiraría de la contratación.

Esta cláusula les parece a los diputados de la Comisión y Sub-Comisión Especial muy compulsiva, por lo que le piden que se corrija en forma de que la Sub-Comisión Especial, la Comisión de Gobierno y Administración y más tarde el plenario, tengan suficiente tiempo para estudiar el asunto y no festinarlo.

## Barcos para pesca se pueden construir aquí

Un nutrido grupo de carpinteros de Puntarenas informó a LA REPUBLICA que están capacitados para construir barcos para la pesca del atún, operables económicamente.

En sus declaraciones sostienen que poseen todas las ventajas para ello; madera de inmejorable calidad y operarios necesarios en todas las especialidades que demanda el acondicionamiento de un barco, tales como carpinteros, mecánicos, soldadores, electricistas, fontaneros, albañiles y los conocimientos más avanzados en materia de radiotécnica y técnica electrónica, etc. Si se protege la construcción de barcos de este tipo, —agregaron los informantes—, pronto Costa Rica podría contar con una flotilla netamente nacional, que con los barcos grandes ya bajo nuestra bandera satisfaga todas las necesidades del país y del Mercosur, que permita exportar los excedentes de pescado a los mercados mundiales de atún refrigerado.

Las limitaciones de captura de atún aleta amarilla no dan cabida a barcos más grandes, porque agotarían la cuota rápidamente y no dejarían oportunidad a los barcos pequeños de llegar a los límites necesarios de captura, económicamente operables.

Tampoco es conveniente —según el concepto de los carpinteros de ribera—, que la captura supere la reproducción de esta variedad, por lo que estiman que sería peligroso suspender el control de la pesca, o aumentar las cuotas como lo proponen los mexicanos.

Si es posible evitar las importaciones, debe hacerse el esfuerzo por bajar al mínimo la fuga de divisas. Con la importación de barcos, se crearía una fuente permanente de salida de estas.

En Puntarenas se está construyendo ya un barco para la pesca del atún, que estará listo dentro de tres meses, y a la disposición de los interesados para que observen su estructura.

El objetivo de nuestra visita a LA REPUBLICA, —finalizaron diciendo los carpinteros de ribera de Puntarenas—, es probar que en Costa Rica se pueden construir barcos para la pesca del atún y que en consecuencia, no se permita la importación o el abanderamiento de más barcos.

Los informantes que dieron declaraciones a LA REPUBLICA son: Carlos Sánchez R., Felipe Sánchez S., Hernán Ortega M., Edwin Chavarría D., Alvaro Quesada C., Carlos A. Morales C., Jorge González G., Sigifredo González G., José Meza G., Heriberto Barrantes B., G'liberto Cedeño G., Elías Barrantes B., Luis Fco. Ortega, Eduardo Acevedo M., y Mario Fco. Castañeda.

Cabe agregar que los carpinteros de ribera de Puntarenas visitaron ayer al Viceministro de Agricultura y Ganadería, don Alvaro Rojas, a quien le expusieron con amplitud el problema.

## Reconocimiento al señor

# LAWRENCE E. HARRISON

El personal costarricense de la Misión de la Agencia para el Desarrollo Internacional (AID) en Costa Rica, al no poder expresar personalmente estos sentimientos, se permite hacer público reconocimiento por la inapreciable contribución que usted ha aportado al progreso económico y social de Costa Rica durante su gestión como director de la Misión de A.I.D. Su labor silenciosa y a veces inadvertida, tendrá repercusión en todos los aspectos de la vida futura de nuestro país.

Nosotros, que tuvimos el privilegio de trabajar con usted, le consideraremos siempre como un verdadero amigo de Costa Rica y de cada uno de nosotros por su trato gentil y caballeroso.

Nuestra gratitud va también para su estimable señora e hijas quienes en todo momento compartieron sus inquietudes por el bien de nuestro país.

Asimismo, por este medio le reiteramos nuestro apoyo y dedicación para continuar los programas conjuntos entre los gobiernos de Costa Rica y de los Estados Unidos de América.

Miguel Abarca Hernández  
Roberto Alfaro Castro  
Henner Alvarado Sánchez  
Mario Alvarado Arroyo  
Róger Arias Alvarez  
Damaris Granados de Bermúdez  
Gerardo Bogantes Hidalgo  
Flora María Carmona Beer  
Juan José Castro Chamberlain  
Oscar Castro Vega  
Virginia Cortés de Castro  
María Cecilia Cedeño Valerín  
Alfredo Céspedes Céspedes  
Isabel Chacón Acuña  
María Eugenia Cordero Chávez  
Carlos Cordero Villalobos  
Eugenia Coronado Guardia  
Amalia Cuadra Reyes  
Aurora Escoto Leiva

Marta Escoto Leiva  
Franklin García Murillo  
Guido García Murillo  
Rodrigo García Zeledón  
Flora Gutiérrez de Jiménez  
Moisés León Azofeifa  
Sara María Mora Salas  
Hilda Esna de Mitchell  
J. Andrés Monge Piedra  
Vicente Montero Araya  
Luis Paulino Mora Picado  
Pedro Morales García  
María de los Angeles Moya Vargas  
Adalberto Muñoz Estrada  
Arcadio Oviedo Sánchez  
Claudio Phillips Sáenz  
Eddie Porrás Calvo

Eliseo Quirós Brenes  
Virginia de Ramírez Vargas  
Inés Sáenz de Rodríguez  
Gladys Roe Arrea  
Flora Ruiz Solórzano  
Olga Marta Ruiz Gutiérrez  
Edgar Sáenz Hidalgo  
María Eugenia Sáenz Hidalgo  
Olga Rodríguez de Sáenz  
Ana Sayagués Delcore  
Larry Scott Scott  
María Victoria Segreda Mena  
María de los Angeles Sotela Rojas  
Peter Umaña Valverde  
Virginia Ramón de Varela  
Casimiro Vargas Sequeira  
Rodrigo Villalobos Valerío  
Ana G. Volio Sanguinety

San José, Costa Rica, 15 de enero de 1971.



# PICK-UP DATSUN 1971 DE 1 TONELADA

AL SENSACIONAL PRECIO DE

# ¢19.500

(PICK-UP CORTO CON CARROCERIA DE MADERA)



QUIENES LO TIENEN LO  
RECOMIENDAN PORQUE ES  
TODA UNA GARANTIA!!

GRAN ECONOMIA Y  
ALTO RENDIMIENTO.

POTENTE MOTOR DE 1.300 c.c.

DISPONIBLE CON BATEA  
EXTRALARGA O CORRIENTE.

Agencia **DATSUN**

CIA COMERCIAL AIZENMAN LTDA

TEL: 21-88-83

Frente costado Norte de La Sabana

"La más completa organización automovilística  
del país, a su servicio".

## PARA ENTREGA INMEDIATA

USTED CUENTA CON **36** MESES PARA PAGAR

+  
**RAFAELA ESPINAR ESPINAR**  
HA MUERTO

(Confortada con los Santos Sacramentos)

Sus hijos: **FERNANDO ORUE ESPINAR,**  
**RODOLFO ZAMORA ESPINAR.**

Sus nietos, bisnietos y demás familiares, pasan por la pena de comunicar tan triste noticia a sus amistades y les invitan a sus funerales que se efectuarán hoy a las 11 a.m. en la Capilla de Las Animas y acompañar luego sus restos al Cementerio General.

El Cortejo saldrá de la Capilla "D" de la Funeraria Polini.

San José, 18 de Enero de 1971.

# Sociales

Por Myriam Francis

**Doña CRISTINA DE LAMM**

Regresó de El Salvador la gentil señora doña Cristina de Lamm, a quien nos complace saludar.

**DE MEXICO:**

Por vía Lacsá llegaron procedentes de México:

- Antonio Carvajal V.
- Florita U. de Carvajal
- Alberto Carvajal Umaña
- Marlo A. Burgos Polit
- Fernán Lara T.
- Rona'd Zurcher
- Elias Soler Soley

**Doña DAFNE QUESADA G.**

Procedente de México llega en el curso de la presente semana la gentil joven dama doña Dafné Quesada García, a quien adelantamos nuestro mejor saludo de bienvenida.

**Doña ZAIRA DE FREER**

Nos complace felicitar por este medio a la estimable señora doña Zaira de Freer, cuya fecha de natalicio festeja el día de hoy.

**Doña OFELIA ODIO DE CORTES**

En forma atenta congratulamos a la gentil señora doña Ofelia Odio de Cortés, quien celebra hoy su cumpleaños.

**ANIVERSARIO DE BODAS SANCHEZ - MALAVASSI**

Festejan hoy un nuevo año de vida matrimonial los distinguidos esposos Lic. don Jorge Sánchez y doña Mary Malavassi de Sánchez, a quienes deseamos las mayores felicidades.

**Doña LIGIA G. DE MATA**

Cumple años hoy la apreciable señora doña Ligia G. de Mata, a quien hacemos llegar por este medio nuestras mejores felicitaciones.

**Srta. BRENDA CASTRO VAZQUEZ**

Nos complace enviar nuestras felicitaciones a la encantadora señorita Brenda Castro Vázquez, quien está celebrando hoy la grata fecha de su natalicio.

**SRTA. JACINTA ESMERALDA SAENZ**

En forma cordial hacemos llegar nuestras felicitaciones a la gentil señorita Jacinta Esmeralda Sáenz, quien hoy está celebrando su fecha de natalicio.

**Srta. ISABEL MARIA MONGE VOLIO**

Nos complace enviar por este medio nuestra mejor enhorabuena a la encantadora señorita Isabel María Monge Volio, quien festeja hoy la llegada de un año más de vida.

**SRTA. CECILIA MUÑOZ M.**

Cumple años hoy la gentil señorita Cecilia Muñoz, a quien por este medio hacemos llegar los mejores votos de dicha y ventura.

**LAURA MARCELA OREAMUNO B.**

Mañana cumplirá tres años la linda niña Laura Marcela Oreamuno Burke, hija del estimable hogar de don Alfredo Oreamuno y doña Doris Burke de Oreamuno.

Por este medio le anticipamos los mejores votos por su dicha y ventura en unión de los suyos.

**Doña ISABEL BRENES DE TINOCO**

Está celebrando hoy la llegada de un año más de vida la gentil señora doña Isabel Brenes Montealegre de Tinoco, a quien hacemos llegar los más sinceros votos por su constante felicidad.

**PARA MEXICO**

Salieron para México don Francisco Batta, su señora doña Marcela Díez de Batta y su hijita Lariana. Feliz viaje les deseamos.



El Lic. Juan José Lao, destacado funcionario del Instituto Nacional de Seguros desde hace muchos años, fue nombrado Presidente del Club Rotario de San José para el período 1º de julio de 1971-30 de junio de 1972. (Foto de Gilbert Córdoba).

## Monumento para conmemorar aniversario de Independencia

Construir un monumento para celebrar el 150 aniversario de nuestra independencia propusieron los regidores Ramírez Azofeifa y Sánchez Valverde a la Municipalidad de San José, en su última sesión.

"Que se construya a la entrada de San José sobre la Autopista General Cañas, en su límite con la calle 42, dando con esto belleza a la ciudad de San José", dicen los proponentes.

"Que se saque a concurso entre los artistas nacionales el proyecto, tomando en cuenta el costo de la obra y que se inste a las instituciones estatales que puedan colaborar en la construcción del monumento", señala el proyecto.

"Esta moción se hace considerando la importancia que tiene para este país los 150 años de vida independiente", agregan.

## Adiestramiento técnico a policía rural en febrero

A partir del próximo mes de febrero se iniciará un completo programa para adiestrar técnicamente a la Policía Rural, dijo ayer el Ministro de Go-

bernación, Dr. Carlos Manuel Vicente Castro.

Cincuenta miembros de ese grupo de autoridades participarán en el primer curso que se dictará en la Escuela Nacional de Policía Santa Ana, en los primeros días del citado mes.

Dicho acto será inaugurado oficialmente por el Ministro Vicente.

"Tengo pensado que en cada uno de los próximos cursos participen por lo menos 200 policías rurales. Sin embargo, esto tengo que discutirlo con la Dirección de la Guardia Civil", manifestó el ministro.

**Ciudadano: Coopere a mantener limpia y atractiva nuestra capital.**

## AVISO DE EMPLEO

### EMPRESA INDUSTRIAL DE SOLIDO PRESTIGIO, NECESITA LLENAR LAS SIGUIENTES PLAZAS VACANTES:

- 2 operadores de equipo de troquelado de hojalata
- 2 operadores de equipo de procesar resinas termoplásticas (úrea melánica y componentes fenólicos)

**REQUISITOS:**

- a) Mayores de 22 años
- b) Experiencia en industria de artículos plásticos y de hojalata.
- c) Estudios: Primera enseñanza como mínimo
- d) Con nociones de mecánica general
- 2 inspectores de calidad para envases plásticos y metálicos.

**REQUISITOS:**

- a) Mayores de 25 años
- b) Estudios no menores de III año de secundaria
- c) Habilidad para tratar personal
- d) Casados preferentemente.

Escribir a ENVASA al Apartado 1592 San José.

### MANDRAKE EL MAGO





**Srta. MARIA GABRIELA COLOMBARI M.**

Por este medio enviamos sinceras felicitaciones a la encantadora señorita María Gabriela Colombari M., con motivo de festejar hoy la llegada de un año más de vida.

**LAURA MARIA QUIROS B.**

Cumple ocho años hoy la linda niña Laura María Quiros Bonilla, a quien deseamos toda clase de felicidades.

**Doña GLORIA DE ALBARRACIN**

La gentil dama doña Gloria G. de Albarracin festeja hoy la llegada de un año más de vida que deseamos le traiga toda clase de felicidades.

**Doña SUZANNE DE VILCHEZ**

Está celebrando hoy su cumpleaños la distinguida señora doña Suzanne de Vilchez, a quien hacemos llegar los mejores votos de dicha.

**Doña ILEANA DE MONTEIL**

Por este medio felicitamos a la gentil señora doña Ileana de Montell, quien hoy festeja la grata fecha de su natalicio.

**Don GUILLERMO VARGAS FACIO**

Felicitamos en forma atenta a don Guillermo Vargas Facio, quien hoy celebra la grata fecha de su cumpleaños.

**ANIVERSARIO MATRIMONIAL**

El Arq. don Eduardo Soto y doña Olga Cristina Trejos de Soto festejan hoy un año más de vida matrimonial, motivo por el cual les hacemos llegar nuestra enhorabuena deseándoles toda clase de felicidades.

**MARIA GABRIELA ODILO LOPEZ**

Cumple años hoy la encantadora amiguita María Gabriela Odio López, a quien deseamos toda clase de felicidades.



**DONACION DEL MINISTERIO DE CULTURA.** — Para colaborar en la instalación de una biblioteca comunal en la Ciudadela del INVU 15 de Setiembre, al sur de esta capital, el Ministerio de Cultura le entregó una valiosa y utilísima colección de libros que servirá tanto a escolares y colegiales como

a la comunidad en general. Puede apreciarse en la presente foto al Ministro de Cultura, Lic. Alberto Cañas Escalante, en momentos en que les entregaba y mostraba las valiosas obras a jóvenes y niños del 15 de Setiembre. La actividad tuvo lugar la noche del martes pasado.

Qué desea usted encontrar en una máquina electrónica de calcular?



Pida lo que quiera, exagere... la pequeña ICR 412 lo tiene!



Unica con 24 cifras de capacidad para cálculo. Multiplica hasta 12 cifras por 12 cifras. Divide hasta 24 cifras entre 24 cifras. Acumula y memoriza cantidades hasta de 24 cifras. Ideal para hacer cálculos en cadena. Trabaja con decimales de 0 a 9, con sistema de coma fija. Silenciosa y rápida... apenas usted le ha puesto el problema, aparece en la pantalla el resultado correcto en una fracción de segundo! Tamaño compacto, portátil, de sólo 5 kilos de peso. Construida bajo el sistema de circuitos integrados. Números luminosos. Supresión de ceros superfluos a la izquierda y derecha del valor.

**GARANTIZAMOS EXISTENCIA PERMANENTE DE REPUESTOS Y SERVICIO DE MANTENIMIENTO ATENDIDO POR TECNICOS ESPECIALIZADOS**

Solicite una demostración... se convencerá realmente de que la OLYMPIA ICR 412 es la pequeña calculadora más notable de la Era Electrónica.

Distribuidores exclusivos:

**Universal**  
CARLOS FEDERSPIEL & CO. S.A.

**COPIAS ELECTROSTATICAS NITIDAS! AL INSTANTE!**

**ALMACEN PRONTO LTDA**  
DE LA FARMACIA FISCHEL  
75 vs. AL OESTE



## Gestionan la pronta apertura del Agropecuario de B. Aires

Hay gran interés en el Cantón de Buenos Aires para que se construya lo más pronto el edificio y demás instalaciones del Colegio Agropecuario que tendrá su sede en ese lugar y, desde luego, que inicie tareas.

El jueves pasado hubo una reunión en la Casa Presidencial en este objeto, a la cual asistieron doña Karen de Figueres, el diputado Daniel Barrantes, representantes de la Universidad de Costa Rica del Ministerio de Educación, del ITCO y de la Junta Indígena.

Se acordó en esa reunión pedir audiencia al Consejo Superior de Educación, para el viernes próximo, con el fin de exponerle que hay financiación suficiente para la construcción del edificio y pago de personal técnico y administrativo por lo

menos para el primer año de funcionamiento.

La Asamblea ha aprobado un presupuesto de más de ₡ 68.000 para este Colegio; con el objeto de pagar personal hay acordado ₡ 70.000; para construcción, el pueblo de Buenos Aires recogió ₡ 11.000 por suscripción pública; y ₡ 15.000 acordó el Municipio.

Se considera que hay un número de posibles alumnos que fluctúa entre 150 y 200.

También se están gestionando becas para que jóvenes indígenas de Terraba, Boruca, Ujarrás, Salitre y Cabagra, estudien en su oportunidad en este Instituto agropecuario para el cual se cuenta, también con suficiente terreno.

## Préstamo de...

Viene de la página PRIMERA

zo, con garantía de las propias rentas municipales y un año de gracia, con el fin de reconstruir vías públicas en la propia ciudad y caminos vecinales casi intran-sitables a causa de los últimos temporales.

El acuerdo para contratar este préstamo y la correspondiente autorización de la Asamblea Legislativa, se produjo en una de las últimas sesiones, después de conocer un informe detallado sobre los daños en esas vías y los trabajos que se necesita realizar, del Ing. Oscar Solano Her-rán, que ameritó moción del regidor don Guillermo Hernández, que fue aprobada.

El estudio hecho por el profesional citado, comprende reconstrucción, reparación y mantenimiento de vías dentro y fuera de la ciudad de Limón, en un monto de 50.896 metros cuadrados en el centro; y 20.000 metros cuadrados de la carretera Limón - Aeropuerto; 32.000 metros cuadrados de carretera Limón - Portete; y 20.000 metros cuadrados en carretera Limón - Cruce.

Esta es apenas una mención limitada de los complejos y numerosos trabajos que se requieren, para poner en perfecto funcionamiento vías urbanas, caminos vecinales suburbanos y carreteras a caseríos y distritos circunvecinos.

## Diputado pide elevar número de regidores

El diputado demócrata cristiano, Prof. Jesús Fernández Morales, solicitará al Poder Ejecutivo que incluya en la convocatoria a sesiones extraordinarias de la Asamblea Legislativa, un proyecto de ley cuyo el cual, entre otras reformas al Código Municipal, incluye la de elevar el número de regidores municipales.

La reforma en referencia, que según el proyecto, afectará al artículo 22 de ese Código (Ley N° 4574 de 4 de mayo de 1970), dice así:

"Artículo 22.—El número de regidores y propietarios y suplentes en cada municipalidad se hará de acuerdo con la siguiente escala de habitantes por Cantón:

N° de habitantes por cantón:	N° de regidores por Municipalidad
Hasta 25.000	5
de 25.001 hasta 50.000	7
de 50.001 hasta 75.000	9
de 75.001 hasta 100.000	11
de 100.001 hasta 150.000	13
de 150.000 en adelante	15

N° de habitantes por cantón:	N° de regidores por Municipalidad
Hasta 25.000	5
de 25.001 hasta 50.000	7
de 50.001 hasta 75.000	9
de 75.001 hasta 100.000	11
de 100.001 hasta 150.000	13
de 150.000 en adelante	15

El proyecto también comprende modificación al artículo 33 ibidem, al cual proyecta agregarle un inciso el diputado Fernández Morales, que llevarla la letra e), para que se leyera así:

"e) Votar por ellos mismos, cuando se trate del nombramiento de Presidente y Vicepresidente del Concejo Municipal".

Asimismo gestiona modificación del párrafo final del artículo 34 sobre instalación del Directorio de la Municipalidad en votación secreta y del 41 sobre quórum para las sesiones acomodándolo al nuevo número de regidores que el proyecto.

Razona el mencionado representante, que las reformas que propone se deben a su creencia de que debe dársele verdadera representación a las minorías políticas.

**Ciudadano: Hagamos de San José una de las capitales más limpias de Centro América.**

## SIGA DELEITANDOSE

CON EL ESCOCES MAS FAMOSO DEL MUNDO



Distribuidores:

**ALMACEN LUIS OLLE S. A.**

Tel. 22-32-27.

## El periódico sigue siendo el mejor medio de información

El periódico se sigue considerando más importante como medio de información. Un 61 por ciento de la población alemana así lo analiza por medio de indagación pública.

El periódico como el libro son portadores de luz y donde la Historia de los Pueblos y los Hombres se escribe.

El anuncio Impreso es y sigue siendo el sistema moderno más adecuado para la prosperidad de los negocios comerciales e industriales, porque el anuncio impreso es efectivo, ilustrativo y llamativo en todos los aspectos de la divulgación publicitaria. Y para muestra de ello, reproducimos a continuación lo que expresa sobre la importancia del periódico una agencia publicitaria alemana:

"TUBINGA, (DaD) — El temor que la televisión convertiría muchos lectores de periódicos en meros contempladores de imágenes se ha mostrado infundado en la República Federal de Alemania. El diario sigue figurando en primer lugar como medio de información según resultó de una encuesta representativa de los Institutos Wickert en Tubinga. Más aún, hasta ha aumentado su popularidad en los últimos años en comparación con la radio y la televisión. Fueron preguntados a más de 4 millones de habitantes de la República Federal de Alemania a favor de qué medio de información— diario, revista ilustrada, televisión o radio— se decidirían si dispusieran sólo de uno de ellos. El 61 por ciento consideraban el periódico como más importante. Sólo el 18 por ciento tenía por indispensable la televisión, mientras que el 15 por ciento no quería renunciar a la revista ilustrada como medio de información. Impresiones de Alemania, Hamburgo".

La anterior información, como se puede apreciar, contiene una opinión basada en una encuesta popular. Este mismo criterio prevalece en la opinión de la mayoría de los habitantes del pueblo norteamericano en cuanto a la importancia del periódico, como vehículo de información. Y es que así es en realidad, pese al criterio obtuso de algunas personas que expresan lo contrario. La verdad es que el periódico sigue siendo el rey o soberano portador de la opinión pública y el heraldo portador del anuncio comercial.

La verdad, es la verdad y los hechos lo comprueban.

## ROLDAN EL TEMERARIO





## Cancilleres...

Viene de la página PRIMERA

sobre un proyecto de conven- ción que privaría de asilo a los acusados de esos delitos creando al mismo tiempo una maqui- naria continental de prosecu- ción judicial.

Debido a que ello pudiera en- trañar en opinión de algunos países una mengua al derecho de asilo en el primer caso y un imposible legal en el segundo la asamblea que los cancilleres in- augurarán aquí el lunes 25 se anticipa como controversial.

Subrayando lo sensitivo de la gestión México, en un paso ra- ramente dado, llamó a su emba- jador ante la OEA, Rafael de La Colina, para efectuar un - análisis de altura ante, de que la delegación oficial de ese país salga hacia esta capital.

Esta es la primera gestión de tanta sensibilidad que adelanta- rá la nueva administración del Presidente Luis Echeverría y pudiera tener considerable peso en sus relaciones con las po-

rosas corrientes de izquierda que se mueven en la vida polí- tica de su país.

Aun cuando la acción que se contempla es hemisférica en su carácter su desarrollo respon- de al proceso político interno de cada país.

Se sabe autorizadamente que la iniciativa brasilera responde en efecto al grupo moderado en el régimen del presidente Emilio Garastazu Medici que ve en la acción continental una for- ma de contener a los elementos más recalcitrantes que en au- sencia de ella hubieran forzado acciones más draconianas de seguridad pública.

Otra nota significativa es que la asamblea es la primera que se reúne desde que el presiden- te Salvador Allende asumió la primera magistratura chilena.

El frente popular que lo lle- vó al poder despreció a la OEA durante años pero en un cam- bio súbito de posición Allende dijo que su administración con- tinuaría participando en sus ac- tividades para no renunciar al uso de lo que llamó tan alta tribuna hemisférica.

No se tenía confirmación aun- que de la asistencia del nuevo

canciller chileno Clodomiro Al- meyda. Tampoco de la del nue- vo canciller de México Emilio C. Rabasa.

Los conocedores de los asun- tos de la OEA consideran con- todo que el canciller llamado a constituirse en la figura clave del debate de ocho días es el colombiano Alfredo Vázquez Ca- rrizosa.

Un abogado conservador su- ma a su notable formación ju- rídica y profunda veteranía en los asuntos de la OEA un parti- cular talento polémico ue es a la vez sarcástico y brillante.

La presencia del canciller pe- ruano Edgardo Mercado tampo- co se había confirmado.

Se anticipa en cambio la del argentino, Luis María de Pablo Pardo, a quien se le ofrecería la asamblea, en atención a la función de componedor que de- sempeñó al abordarse por pri- mera vez la cuestión a media- dos del año pasado.

Se anticipa también la pre- sencia del canciller venezolano, Aristides Calvani, que como su colega argentino es un compo- nedor por excelencia y figura entre los que pudieran ser llama- dos a presidir la asamblea.

## Con miras al futuro estudian capacidad de polioducto y tanques

El Ministro de la Presidencia Lic. Carlos Manuel Coto Al- bán manifestó su interés en co- nocer detalles de la capacidad de las instalaciones de RECOPE para atender las necesidades de combustible del país.

Llevaremos a cabo, dijo, una investigación para conocer la capacidad del polioducto para transportar combustible de Li- món a Ochoyogo. La capacidad de los tanques de Moín y la capacidad de los tanques de O- chomogo.

Esta información, agregó, es útil no sólo para el presente, sino fundamentalmente para el futuro. Porque si resultara ac- ceptable la capacidad de la Re- finadora para almacenar y trans- portar los combustibles, habrá que saber a ciencia cierta hasta cuándo serán suficientes esas instalaciones en relación con el

crecimiento que experimenta el país.

El gobierno desea tener se- guridad de que por deficiencias en este aspecto no sufrirá con- secuencias negativas las activi- dades de los costarricenses.

## Prometedores...

Viene de la página PRIMERA

Experimentalmente, algunos ratones recibieron carcinomas en los pulmones y parte de ellos fueron tratados con la droga — bídioxopiperazina —, descubriéndose que el trata- miento no sólo amengua el desarrollo del tumor original, sino que también impide su dis- persión por el organismo, mien- tras que los ratones no sometidos a él contraen cánceres se- cundarios en los pulmones. Ha- brá de transcurrir algún tiem- po antes de conocer con certeza el efecto de la droga en se- res humanos, pero el Dr. Kurt Hellmann, jefe del Depto. de Quimioterapia del Cáncer por cuenta del Fondo, ha dicho "Parece muy posible que el pro- ceso de formación de tumo- res secundarios sea el mismo en todos los animales, y, si este es el caso, habremos dado un gran paso adelante, pues cabe suponer que esta droga, u otra similar, interrumpa generalmente ese proceso de dispersión". Si se pudiera im- pedir la formación de cánceres secundarios, el tumor primario podría ser tratado por algún otro método habitual: drogas, radiación o cirugía.

## EL FANTASMA



## CAMPO PAGADO

Ante la persecución que sufrió nuestro compañero

## JOSE MARIA RODRIGUEZ CASTRO,

ex-presidente de la Filial de la Unión de Empleados Hospitalarios y Afines en Puerto Cortés, por parte de algunos miembros de la Junta de Protección Social de ese Hospital,

es nuestro deber hacer del conocimiento público las arbitrariedades que han sucedido en esa Institución por la benevolencia del señor Director de Asistencia Médico-Social. No sólo lo persiguieron dentro del Hospital como empleado sino también un miembro de la Junta dio trabajo a otros elementos a cambio de que se vigilara al compañero José Ma-

ría Rodríguez C. y a otros empleados que no eran de su línea de pensamiento.

Cuando todas estas cosas estaban suce- diendo visitamos al señor Director de Asis- tencia Médico Social donde le explicamos to- dos los detalles del asunto sin que tomara en ningún momento una resolución seria.

No obstante la información detallada que nuestra Organización entregó al señor Direc-

tor de Asistencia, con el deseo claro de que ese organismo procediera a poner fin a esta serie de atropellos y para demostrar ante la opinión pública que no presentamos una de- nuncia antojadiza transcribimos textualmente las declaraciones dadas a nuestra Organi- zación por los señores José Gerardo Alvarez Alvarez y Miguel Angel Morales Cedeño re- sidentes en Puerto Cortés.

### "A QUIEN INTERESE"

Yo, Gerardo Alvarez Alvarez, miembro activo del Comité Juvenil del Partido Liberación Nacional, hago constar lo siguiente:

Fui nombrado por la actual Junta de Protección de esta ciudad para desempeñar el puesto de amanuense de esta Junta, puesto que desempeño desde hace un mes exacamente. En vista de que todos los empleados de esta Institución que son reconocidos como contrarios políticos están siendo víctimas de persecución política al extremo de haberse encomendado en forma especial perseguirlos y hacerles la vida imposible, y que esto no va acorde con lo que dicta mi conciencia, juro ante este documento que soy liberacionista mil por mil, pero jamás podré comulgar con esta manera de proceder. Firmo el presente documento en Ciudad Cortés en forma espontánea y sin coacción alguna a los 29 días del mes de agosto de 1970.

José Gerardo Alvarez Alvarez.

Puerto Cortés, agosto, 29, 1970

Queda demostrado con estas declaraciones lo que repetimos está ocurriendo en este Hos- pital así como del atentado que iba ser víc- tima la familia de nuestro compañero José María Rodríguez Castro, y precisamente es- tamos solicitando ante el señor Ministro de Seguridad Pública levantar una información.

Omitimos por parecernos prudente que no

conozca la opinión pública, antecedentes des- honestos de algunos miembros de la Junta de Protección Social de Ciudad Cortés. No de- seamos entrar en una polémica por la pre- nsa, pero sí es preciso demostrar con hechos evidentes la actitud irregular y mal intencio- nada de los miembros de esta Junta, ante el señor Ministro, el Director de Asistencia Mé-

### "A QUIEN INTERESE"

Yo, Miguel Angel Morales Cedeño, hago constar en este docu- mento, en forma espontánea y sin coacción alguna lo siguiente:

Fui nombrado por la Junta de Protección Social de Osa, para ocupar el cargo de misceláneo en el Hospital de Ciudad Cortés. Pero además de eso, se me encargó en forma especial vigilar todos los mo- vimientos de todos y cada uno de los empleados de este Hospital que sean reconocidos como calderonistas.

Como he llegado a la conclusión que esta pobre gente es víc- tima de una persecución política y no tienen otro error que el de haber sido contrarios políticos, a pesar de haber sido yo miembro activo del Comité Juvenil del Partido Liberación Nacional, deploro esta situación ante las personas que tengan a bien conocer este docu- mento toda vez que así me lo exige mi conciencia.

Firmo en Ciudad Cortés a los 29 días del mes de agosto de 1970.

Miguel Angel Morales Cedeño.

Puerto Cortés, agosto, 29, 1970

dico Social, en los archivos de nuestra Organi- zación, consta un informe levantado por nuestro compañero Srío. de Actas y Corres- pondencia Alberto Magaña Ugalde, en visita que realizó al Hospital de Ciudad Cortés el cual contiene acusaciones que se hacen con- tra los miembros de la Junta de Protección Social de Puerto Cortés.

# Gatunas

- Elogian MUSICOSAS de CLAUDIO ROJAS
- ZOILO PEÑARANDA nombrado ejecutivo de la Municipalidad de Moravia
- SIMPLEMENTE MARIA será transmitido el próximo mes por RADIO TIC TAC



Esta noche es el esperado estreno de la película La Batalla del Sinaí, donde participa esta bella Katya actriz Christine. La cinta se exhibe en el Cine Metropolitan en carácter de premiere mundial y sólo estará en Costa Rica tres días.

**ALVARO**  
Sanahoria ha escrito una canción que según nos reportó un gato, va a ser grabada en una canción y cuyo título es "Si se escuchara el silencio". Aquí hacemos la clásica pregunta idiota: saben ustedes qué conjunto la va a interpretar?... ¡Pues claro que Los Hiccos!...

**RONNY**  
Soto tiene contrato para Puerto Rico y República Dominicana y saldrá la próxima semana.

**LOS MITCHELS** trabajan mucho, porque su director no "tiene ni un solo pelo de tonto". Ayer estuvieron en Puntarenas y están listos para dirigirse a Honduras. Adiós...

**EL CHOLO** la Fuente y un publicista, están haciendo las gestiones para adquirir una emisora. No podemos darles el nombre por "cuquis razones", pero ustedes lo sabrán con un poquitito esfuerzo mental...

**SIMPLEMENTE MARIA** acaba de terminar de televisarse en Perú, donde la filmaron. Duró exactamente un año y nueve meses; algo más de 459 capítulos. Por cierto que ya llegaron los capítulos que serán pasados en Radio Tic Tac, simplemente...

**GIGIO** el famoso topo que ganó más plata que Cantinflas en México, el año pasado, va a ser televisado a partir de febrero en Canal 6. Tarde, pero cumplido...



**ARCHIVO GATUNO:** Ella es Olguita Rodríguez, integrante del conocido dúo Hermanitas Rodríguez. La muchacha se encuentra en México estudiando modelaje y está encantada de la actividad artística que hay en aquel país y ya que hablamos de ella le pasamos un recado a Richard Acosta, a quien le comunicamos que tenemos un recado para él de... ¡ella, dicho sea!



LEE

Sobre otro tema:

—¿Por qué será que están bravos Marlo Lee y Gerardo Zúñiga?

—No sé, pero quizás es cuestión de temperamento.

—Qué raro porque Gerardo es buena gente.

...Piratea un corresponsal de radio residente en Turrialba a Edgar Torres de Radio Informativo Columbia?...

...Piratear decimos en prensa, cuando se roba una idea o una noticia, y lo cual creemos que está sucediendo en este caso. Ayer por ejemplo: Torres transmitió desde Limón, lugar sede donde se escenificó el paro de los trabajadores de la Northern, la información con carácter exclusivo y cinco minutos después, un parlanchín turrialbeño, por otra emisora, estaba diciendo lo mismo...

...Pensamiento gatuno: es cierto lo dicho en "El Clarín" hay charlatanes con teléfono que dan horror...



LENCHO

...Los artistas costarricenses no sólo dependen de arte que practican, sino que realizan acciones de muy relevantes posiciones en nuestra vida. El caso de Lencho Salazar, que es profesor en el mismo colegio, donde Leo el Obando de Los Alamos también imparte acciones; en el Castilla... Y la semana para Zoilo Peñaranda, popular humorista tico, hombre inteligente y capaz, acaba de ser nombrado el ejecutivo de la Municipalidad de Moravia...




Es muy fácil participar en este fabuloso concurso. Anote en esta cartelera el número correcto de por lo menos cuatro programas diarios, y envíela a Canal 7, Apartado 3876, San José.

## ENERO



## LA REPUBLICA

"Diario de la Mañana"

PROGRAMACION	NUMERO DEL PROGRAMA
Televisará hoy lunes 18 de enero de 1971	
11.25 Saludo	
11.30 Juventud 7	
11.45 Teledeportes Con Luis Cartín	
12.00 Telenoticias	
12.15 Tanda del mediodía "HOMBRES SIN PATRIA" Con Dick Powel	
1.30 Mr. ED	
2.00 Los Munsters	
2.30 Faldas y pistolas	
3.00 Mi hijo y yo Con Cecilia de Pérez	
3.30 Bugs Bunny	
4.00 Sugarfoot	
5.00 Los Diablos del Volante	
5.30 Teatro del Oeste	
6.00 Telenoticias	
6.30 Disneylandia	
7.30 La Tribu Brady	
8.00 Ladrón sin Destino	
9.00 El FBI en acción	
10.00 Telenoticias	

**CANAL 7**  
SOBRESALIENTE EN LOS  
EVENTOS MUNDIALES  
MAS SOBRESALIENTES

NOMBRE: .....

.....

DIRECCION: .....

.....



Radio Televisión Te-Tac

Presenta hoy lunes 18 de Enero de 1971

- 2.35 Patrón y música
- 2.45 Comedy Cappers
- 3.00 Simplemente María
- 4.00 Teleclub del Hogar
- 4.30 El Conde de Montecristo
- 5.00 Chungalandia
- 6.00 Fuego de juventud
- 6.30 La Nueva Tremenda Corte
- 7.00 Simplemente María
- 7.55 Noticiero Chevron
- 8.00 Este es Tom Jones
- 9.00 Encrucijada
- 10.00 Punto Final
- 10.15 Despedida

PRIMERA EN COBERTURA NACIONAL

Ciudadano: Coopere a mantener limpia y atractiva nuestra capital.



CANAL 6

Programación para Hoy Lunes 18 de enero

- 11.30 Música
- 11.45 Fábula
- 12.00 Informaciones de HOY
- 12.45 La novela de la tarde: "LAS VICTIMAS"
- 1.15 La novela de la 1.15 "UNA PLEGARIA EN EL CAMINO"
- 1.45 Revista femenina
- 2.45 Cine en su casa "COMANDO EN EL CIELO" Con Dan Duryea Frances Gifford,
- 4.30 Fábula
- 5.30 El Hombre de Acero
- 6.00 La Pandilla
- 6.30 Los Tres Chiflados
- 7.00 Tele Tanda de siete "ANGELITOS NEGROS"
- 7.30 LA CRIADA BIEN CRIADA - Estreno Con María Victoria, y el gran Chabelo,
- 8.00 La nove'a familiar "EL DIOS DE BARRO"
- 9.00 Superacción "ODIO ACERRIMO" Con Amadeo Nazzari
- 10.30 Panorama de HOY
- 11.30 Despedida

LO MEJOR SE VE EN EL 6 Y SE VE MEJOR

## Precisan... No habrá...

Viene de la página PRIMERA

El Director de Estadística ha solicitado en varias ocasiones mayor presupuesto para la dependencia a su cargo a fin de poder llenar algunas plazas necesarias para hacer el trabajo, pero todo ha sido en vano. Ahora, con instrucciones del titular del Despacho Dr. Castillo, el señor Viceministro tomará a su cargo este asunto a fin de analizar la situación y determinar si es posible o no llevar a cabo el proyecto.

Incluso, se piensa que podrían coordinarse los esfuerzos que realizan algunas dependencias para mejorar la cuestión estadística de modo que se logren los propósitos a fin de llenar una necesidad cada vez más sentida.

Viene de la página PRIMERA

llegarán a marcar sus tarjetas hoy en la mañana, pero no laborarán.

Cabe agregar que por tal motivo, ayer se produjo un paro en Siquirres de seis a nueve de la mañana, dijo a LA REPUBLICA el Comandante de Limón, Mayor Carlos Luis Flores.

Sobre la rústica a Limón, manifiesta que durante los dos últimos días han entrado a ese puerto jeeps y vagonetas, lo que dice a las claras que el paso está abierto.

Finalizó diciendo que ayer estuvo en Limón el Ministro de Transportes, Ing. Mario Quirós Sasso, quien en compañía del Gobernador Lic. Luis Demóstenes Bermúdez, recorrieron todas las zonas afectadas por los recientes temporales.

CENTRAL	Lux	Capri
A las 3-7-9 ¢ 4.80	A las 6.30 y 8.30	A las 3-7-9 ¢ 4.30
Más imp. ¢ 5.00	¢ 3.80	Más imp. ¢ 4.50
	Más imp. ¢ 4.00	

Hoy la sensacional película que todos esperaban...



## FUTBOL MEXICO "70"

A COLORES

HOY — GUADALUPE — HOY

A las 8 ..... ¢ 2.50

### "SIMPLEMENTE MARIA"

A Colores. La Mejor Novela del "Año". "Primero... en TV y ahora en el cine".



Programación para hoy Lunes 18 de enero

- 4.15 Patrón de ajuste
- 4.30 Fábula
- 5.00 Tele Cine "ESTACION COMANCHE" Con Randolph Scott Nancy Gates,
- 6.30 Dimensión Desconocida
- 7.00 Marshall Dillon
- 7.30 Mike Hammer
- 8.00 Diálogos con el pueblo
- 9.00 Tele Novela NATACHA
- 10.00 Despedida

CON PROYECCION NACIONAL



Lunes 18 de Enero 1971

- 4.30 El mundo ante sus ojos
- COLOR
- 5.00 Fábula
- 5.30 Superman
- COLOR
- 6.00 Noticiero Telemundiales
- VIVO
- 6.30 Porque Dios me hizo quererte
- 7.30 El Oso Rubíoso
- 8.30 Mr. Novak
- 9.30 Enigma
- COLOR

BUENAS NOCHES

Si Ud. no ve bien Canal 11, escribanos al apartado 5542 o llámenos al teléfono 29-01-12 el servicio es GRATUITO

Para que nadie se quede sin admirar este gran espectáculo

HOY Lunes 18 Enero 8 p.m.

¡¡OTRA!!

presentación del colosal

## TARTUFO

¡¡A petición unánime del público!!

TEATRO NACIONAL

Promoción artística!!

Del Ministerio de Cultura y de la Dirección Gral. de Artes y Letras.

Pasarán muchos años para poder ver una comedia y una Compañía de la importancia y jerarquía artística como esta!!



BOLETERIA ABIERTA A LAS 9 A. M.

¢ 25.20 - ¢ 20.20 - ¢ 15.20 - ¢ 10.20

## Pide suspensión de impuesto de estabilización económica

El diputado Oscar Saborío Alvarado, presentó a consideración de la Asamblea Legislativa un proyecto de ley para autorizar al Poder Ejecutivo a que suspenda el cobro del Impuesto de Estabilización Económica.

La suspensión —según el proyecto— deberá ser "durante el término que cualquier otro país de Centroamérica no aplique este impuesto".

También dice que "...la no

aplicación se confirmará por el Ministerio de Industria y Comercio de la República de Costa Rica".

"Durante la discusión del Protocolo del Tratado General de Integración Económica Centroamericana (Medidas de emergencia en Defensa de la Balanza de Pagos), en el mes de agosto de 1970 —dice el diputado Saborío Alvarado en la exposición de motivos que acompaña al proyecto— "comenté algunas implicaciones para Costa Rica al ratificar dicho Protocolo, y los graves perjuicios que traería a varios sectores del país.

"Entre éstos" —agrega— "hice mención del perjuicio a los industriales nacionales en caso de la no aplicación del impuesto mencionado por más de un país centroamericano, lo que significa que nuestros industriales se encuentran en una situación angustiosa de competencia desleal, por razón de que la materia prima importada por nuestro país es gravada con dicho impuesto, mientras que pasa libre en otros países".

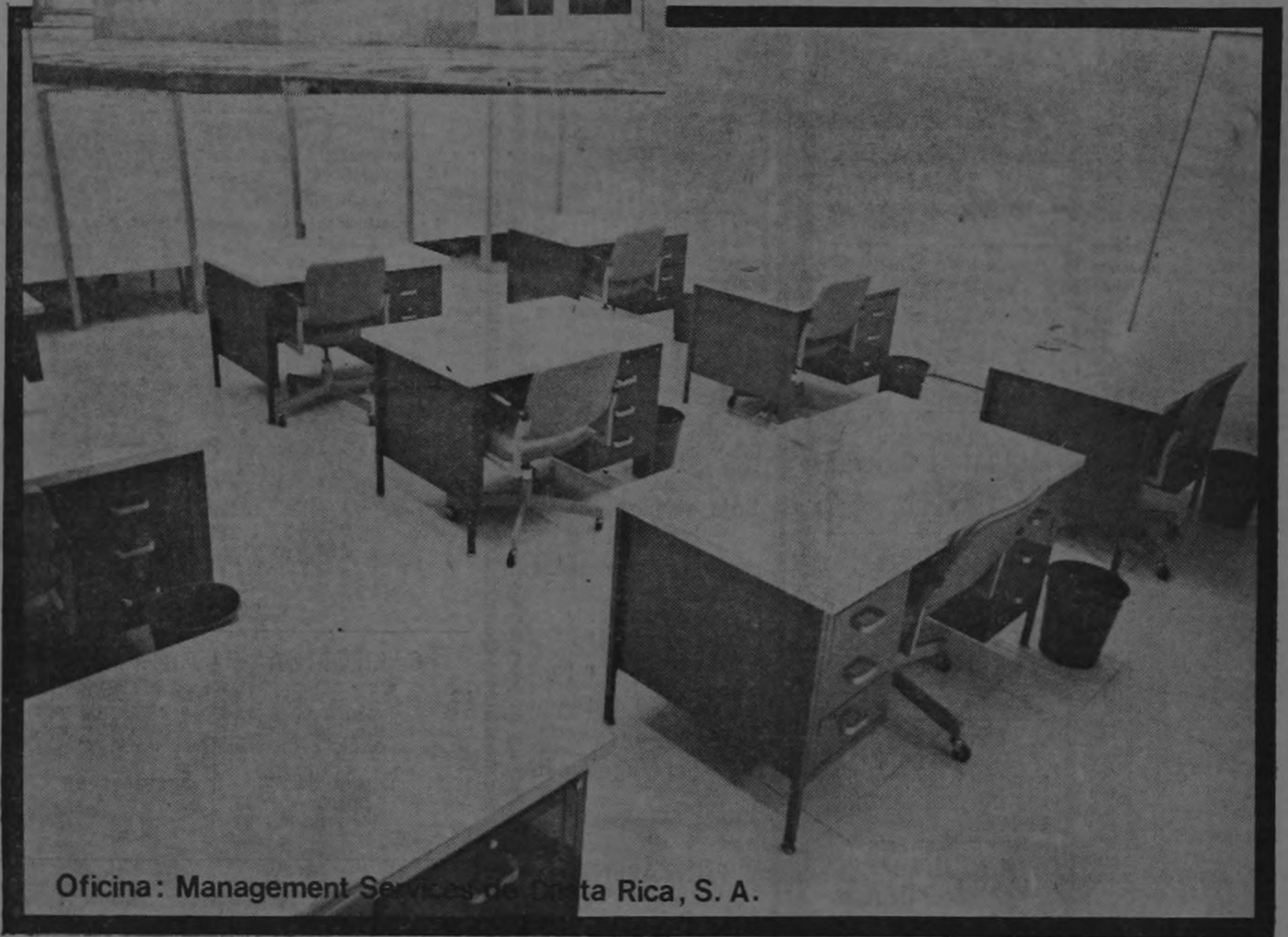
## AGENTE SECRETO CORRIGAN







*Cuando la ciudad  
crece el progreso  
se agiganta.*



Oficina: Management Services de Costa Rica, S. A.

*El progreso de una nación se refleja en forma clara en la cantidad de edificios que se construyen; y a la vez que abren nuevas fuentes de trabajo, contribuyen a embellecer con su concepción arquitectónica moderna las calles y avenidas de esta hermosa ciudad. Para esta floreciente realidad, ROSAGO viste de gala las más elegantes y funcionales oficinas con los muebles más modernos, en variados diseños a todo color.*

*Lo que Costa Rica construye Rosago lo viste de gala.*

*Rosago S.A.*

Sirviendo a Centro América desde Costa Rica.